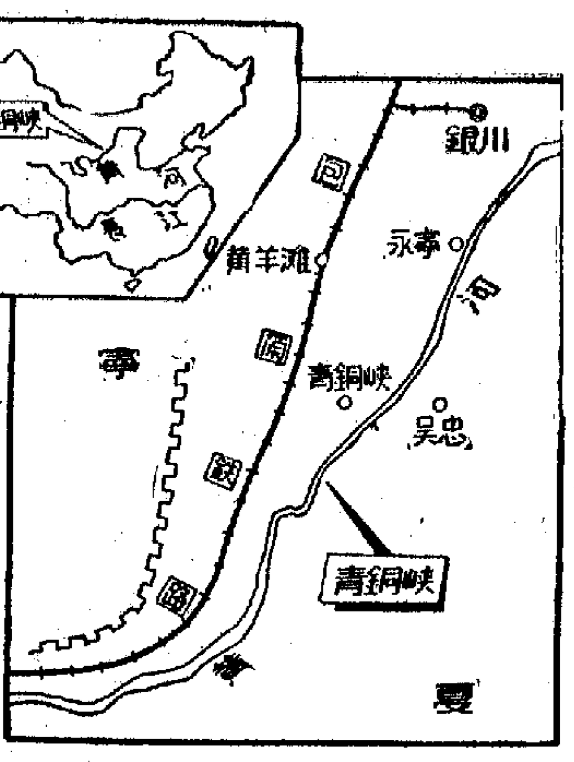
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
第二萬五千四百五十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半　零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

黃河幹流開發第一期重點工程之一

青銅峽水利樞紐基本建成

「塞上江南」更加富庶美麗　全灌區糧食畝產上「綱要」

寧夏迅速發展起冶金煤炭機床化肥紡織等現代工業



黃河青銅峽位置圖　陳全繪

【據新華社銀川一九七四年九月十四日電】在毛主席的無產階級革命路線指引下，我國自己設計、建造的黃河青銅峽水利樞紐工程，已經基本建成並發揮顯著效益。

青銅峽水利樞紐，是黃河幹流開發的第一期重點工程之一，座落在寧夏回族自治區青銅峽縣境內。它是一個以灌溉爲主，結合發電、防洪、防凌等綜合利用的大型水利樞紐工程。

登上賀蘭山巔，放眼望去，只見天高雲淡，長城內外一片錦繡。由一條長龍似的大壩和一排電站所組成的宏偉壯觀的青銅峽水利樞紐，攔腰斬斷了黃河。大壩上游，波光粼粼的「湖水」，馴服地通過引水渠首，流入七條大幹渠，灌溉着三百多萬畝良田，廣大灌區展現一片碧綠。壩體中，水輪發電機發出的強大電流，通過十數條高壓輸電線路，輸送到工廠和遼闊的農村。

青銅峽水利樞紐在寧夏回族自治區剛成立的一九五八年動工興建，一九六〇年發揮灌溉效益，文化大革命中的一九六七年陸續開始發電。幾年來，全灌區糧食平均畝產上「綱要」，出現了一批糧食畝產過「長江」的縣、社、隊。賀蘭山下和鄂爾多斯台地的一些沙漠、荒灘，引黃河水上山，也建起了幾十個農場、林場和果園。縱橫七千多平方公里的灌區，現在水源充足，結束了遭受黃水泛濫成災的歷史。青銅峽水利樞紐，又是寧夏回族自治區電力網的中樞。有了它，過去工業基礎薄弱的寧夏回族自治區，如今已迅速發展起冶金、煤炭、機床、化肥、農機、紡織等現代工業。去年，全自治區工業總產值比青銅峽電站發電前的一九六六年增長了三倍多。灌區百分之九十五的生產隊通了電。青銅峽水利樞紐成了「塞上江南」的燦爛明珠，它使這「塞上江南」變得更加富饒美麗了。

寧夏各族勞動人民征服黃河的鬥爭歷史悠久。早在兩千多年前，執行法家路線的秦始皇獎勵耕戰，當地勞動人民就開始引黃灌溉，發展農業生產。據寧夏地方志記載，現在秦渠，相傳即創始於秦。在漢、唐時期，當地回、漢勞動人民繼續修建新渠，延長舊渠，發展爲五條灌溉渠道。但是由於反動統治階級的腐敗無能，解放前，黃河上始終沒有建設過攔河壩，以致洪水季節黃河經常泛濫成災。新中國成立後，毛主席發出了「要把黃河的事情辦好」的偉大號召，有計劃地治理黃河的工作開始了。一九五八年八月，寧夏廣大回、漢族人民在各級黨委領導下，高舉黨的社會主義建設總路線紅旗，從黃河兩岸，六盤山麓，騎着毛驢、駱駝，划着木船、羊皮筏子，帶着工具和帳篷，浩浩蕩蕩開進了青銅峽工地，決心「縛住黃龍鬥倒天，征服黃河搬走山」，讓黃河真正造福於我國各族人民。

青銅峽水利樞紐包括一座長六百九十七米、高四十二米的混凝土攔河大壩，六個河床閘墩電站、二個渠首電站，七孔溢流壩，三孔泄洪閘和開關站等建築工程。它的建設過程，是毛主席無產階級革命路線戰勝修正主義路線的干擾、破壞的過程。爲了充分發揮青銅峽水利樞紐的灌溉效益，攔河大壩壩址不是選擇在峽谷最窄的地方，而是在寬闊的峽谷出口處。這裏地質條件非常複雜，當廣大建設者克服重重困難，提前開工建築大壩工程時，劉少奇極力推行修正主義路線，有人說什麼在這種地方建壩，沒有洋設備，沒有外國專家指導，是「冒險」，是「蠻幹」，妄圖阻撓工程的建設。工程局黨委帶領廣大回、漢族工人，堅決執行「獨立自主、自力更生」的方針，採取了「土法先上馬，逐步機械化；土洋相結合，方法多樣化」的施工措施，大搞羣衆運動，保證工程得以順利進行。一九六〇年二月大壩截流以後，劉少奇又大刮下馬風，妄圖再次扼殺青銅峽水利樞紐的建設。廣大回、漢族建設者發揚反潮流的革命精神，頂住了下馬風，繼續施工。無產階級文化大革命給這項工程帶來了新的巨大動力。職工們乘強勁東風，在工地開展革命大批判，痛擊劉少奇的修正主義路線，決心以更大的革命幹勁加快建設速度，把由於劉少奇修正主義路線干擾、破壞而失去的時間搶回來。一九六七年十二月二十六日，第一台機組安裝完畢，發出了強大的電流。隨後，又逐年安裝了新機組，發電量不斷增長。現在正在安裝第六台機組。在黨和毛主席的領導下，多少年來寧夏回、漢族人民治服黃河的願望，終於變成了現實。

青銅峽水利樞紐工程是在保證灌溉的情況下進行的，大部分工程要在不灌溉的冬季結冰期施工。爲了搶時間、爭速度，各族建設者運用寧夏當地勞動人民傳統的治水經驗，堆築成總工程量達二十五萬立方米的「草土圍堰」，爲叫黃河讓出河道，爲開挖大壩基坑創造了條件。這一創舉，爲大型水利工程建設提供了新經驗。這種施工方法，就地取材，較鋼筋混凝土和沙石圍堰節約投資百分之八十，提高工效三、四倍。

爲了充分利用這一水利樞紐的水量，現在在賀蘭山麓的荒原和鄂爾多斯台地的沙漠，已經新開了總長達一百一十三公里的西幹渠和七十公里的東幹渠。同時，對幾條古老的渠道也進行了擴建和改建、延伸，從而擴大了旱澇保收的灌溉面積。

青銅峽水利樞紐，是新中國成立後在少數民族地區較早開工興建的大型水利工程之一，它的建設充分體現了黨對少數民族的關懷。在建設過程中，全國有三十二個大、中城市支援了大量技術力量和器材，保證了工程的順利進行。

青銅峽水利樞紐工程移交生產後，廣大回、漢族工人以更大的幹勁抓革命，促生產，保證了連年灌溉用水的需要和發電量計劃的超額完成。在批林批孔運動中，工人們努力攻讀馬列著作和毛主席著作，成長起一支工人理論隊伍。

尼日利亞元首自滬抵穗訪問

【據新華社廣州十三日電】尼日利亞聯邦共和國聯邦軍政府首腦、武裝部隊總司令雅庫布·戈翁將軍和夫人以及隨同來訪的尼日利亞貴賓，由我國外交部長姬鵬飛和許寰冰同志陪同，今天下午從上海乘專機到達廣州訪問。

今天，廣州主要街道上懸掛着一幅幅歡迎標語和許多彩旗。尼日利亞貴賓在機場上受到熱烈歡迎。前往歡迎貴賓的有：廣東省革命委員會副主任王首道、林李明。

西歐九國首腦今晨集會巴黎

【法新社巴黎十四日電】歐洲共同市場總理和首相們，今天已飛抵巴黎，參加前所未有的非正式晚餐會談。這次晚餐，東道主人是法國總統吉斯卡爾·德斯坦，目的在於研究爲將新生命注入這個共同體採取行動的前景。餐前進行秘密會談。

我昨獲四冠軍

女子鐵餅及羽球三單項

【本報訊】我國選手侯加昌、陳玉娘和梁秋霞、鄭惠明組，昨天分別奪得亞運會羽毛球單打、女子單打和女子雙打冠軍。至此，我國在羽毛球全部七項比賽中，奪得了五項金牌。另兩項是男、女子團體冠軍。

二十六歲的我國選手高菁菁，昨天在女子擲鐵餅決賽中，以五十一米八四的成績奪得冠軍，並把亞運會紀錄（四七米七〇）遠遠拋後。

比賽今天結束　明天閉幕

今天是本屆亞運會比賽最後一天。所有比賽，包括乒乓球、足球、籃球、田徑在內，都於今天結束。閉幕式定明天舉行。（詳情見專刊）

貴州建成紅岩電站

在烏江貓跳河上是中型水電站

【據新華社貴陽一九七四年九月十三日電】水利電力部第九工程局廣大職工，在貴州省委的直接領導下，堅持抓革命、促生產的方針，最近在貓跳河上，勝利建成了一座中型水電站——紅岩電站。

貓跳河是貴州省中部烏江的一條支流，全長一百八十公里。爲了充分利用水力資源，國家對整個流域進行了梯級開發，紅岩電站就是貓跳河上最末的一個梯級電站。這個電站的主要工程包括一座高六十米的雙曲率拱壩，一個長一百八十四米的引水隧洞和電站廠房。

謹訂於一九七四年九月十五日（星期日）爲本行荃灣辦事處開幕
敬備酒會　恭候
光臨（恕柬不週）
交通銀行香港分行　敬約
酒會時間：下午二時至下午四時
酒會地點：荃灣沙咀道二三九號

交通銀行　荃灣辦事處　開幕誌慶
地址：荃灣沙咀道239號　電話：12-431010

國華商業銀行
暨　灣仔辦事處　新蒲崗辦事處　九龍城辦事處　慈雲山辦事處　就華街辦事處　鯉魚街辦事處

金城銀行
暨　石塘咀辦事處　德輔道西辦事處　銅鑼灣辦事處　深水埗辦事處　紅磡辦事處　長沙灣辦事處　土瓜灣辦事處

浙江興業銀行
暨　北角辦事處　協和街辦事處　觀塘辦事處　定富街辦事處　牛頭角辦事處

香港民安保險有限公司
暨九龍辦事處

中國銀行
暨西區辦事處

鹽業銀行
暨　尖沙咀辦事處　深水埗辦事處　馬頭角辦事處　青山道辦事處　大角咀辦事處　沙田辦事處

南洋商業銀行
暨　西區辦事處　銅鑼灣辦事處　跑馬地辦事處　鰂魚涌辦事處　何文田辦事處　堅尼地城辦事處　油麻地辦事處　渡船角辦事處　旺角辦事處

中國保險公司香港分公司
暨　壽險部　九龍辦事處　荃灣辦事處

同敬賀

廣東省銀行
暨　九龍辦事處　筲箕灣辦事處　九龍城辦事處　西灣河辦事處　元朗辦事處　上水辦事處　大埔辦事處　青山辦事處　柴灣辦事處

新華銀行
暨　銅鑼灣辦事處　深水埗辦事處　長沙灣辦事處　紅磡辦事處　土瓜灣辦事處　荃灣辦事處　荃灣福來邨辦事處　荃灣大窩口辦事處　葵涌辦事處　上葵涌辦事處　大河道辦事處

中南銀行
暨　灣仔辦事處　蒲崗道辦事處　觀塘辦事處　樂富辦事處　香港仔辦事處　長洲辦事處　鴨脷洲辦事處　黃竹坑辦事處

太平保險公司香港分公司
暨九龍辦事處

莫三鼻給從鬥爭取得獨立 北京表示祝賀並繼續支持

說這一勝利對南部非洲其他未獨立地區人民是有力鼓舞和支持 指出葡萄牙殖民勢力仍不甘心失敗蘇修也在渾水摸魚須要警惕

【據新華社北京一九七四年九月十四日電】「人民日報」九月十四日發表題爲「莫三鼻給人民的重大成就」的社論，摘要如下：

「在莫三鼻給人民反對殖民主義武裝鬥爭的十周年前夕，從盧薩卡傳來了勝利的喜訊，莫三鼻給解放陣綫同葡萄牙政府經過一系列談判之後，在一九七四年九月七日簽署了關於莫三鼻給獨立的協議。

「莫三鼻給人民這一勝利，是通過近五百年的艱苦奮鬥和十年的英勇武裝鬥爭取得的。今年四月，葡萄牙卡埃塔諾法西斯政權垮台以後，莫三鼻給人民繼續進行武裝鬥爭，同時在同葡萄牙的一系列談判中堅持鬥爭，終於迫使葡萄牙承認莫三鼻給人民的民族獨立權利。莫三鼻給人民的戰鬥成果，對於正在進行反對殖民主義和殖民主義統治的南部非洲其他未獨立地區人民是一個有力的鼓舞和支持。莫三鼻給人民的這一勝利，也是對羅得西亞和南非種族主義政權的一個沉重打擊。

「然而，人們不能不看到，在非洲民族解放運動的勝利凱歌聲中，非洲人民的敵人正在進行瘋狂的破壞和搗亂。九月七日，在有重兵駐守的莫三鼻給首府洛倫索馬貴斯，一小撮殖民主義分子公然奪取電台，叫囂要以武力反對莫三鼻給解放陣綫接管政權。原秘密警察成員，僱傭軍分子都在蠢蠢欲動。這反映了葡萄牙頑固的殖民主義勢力決不甘心失敗，它們必然要進行垂死掙扎。與此同時，形形色色的新殖民主義者也在伺機滲入，渾水摸魚。特別值得注意的是，蘇修社會帝國主義正在進行頻繁活動，妄圖分裂和軟化非洲民族解放運動。這些事實表明，莫三鼻給人民和非洲人民仍然面臨着艱巨的鬥爭任務。但是，我們相信，只要非洲國家和人民加強團結，提高警惕，堅持鬥爭，就一定能克服前進道路上的種種障礙，取得非洲民族解放運動的更大勝利。

「中國人民一向熱烈同情和堅決支持莫三鼻給人民和非洲各國人民的正義鬥爭。今後，我們將一如既往，繼續同非洲各國人民站在一起，在反帝反殖的共同鬥爭中，互相支持，互相鼓舞。我們同莫三鼻給人民的傳統戰鬥友誼，必將在新的條件下，得到鞏固和發展！」

第一個拉美國在中國舉辦的經展會 墨經濟展在京開幕

李強剪綵王耀庭講話熱烈祝賀 墨農牧部長讚揚墨中建交後兩國合作關係發展

【新華社北京一九七四年九月十四日電】墨西哥經濟展覽會，今天上午在北京展覽館開幕。

外貿部長李強，農林部長沙風，外交部副部長馬文波，中國國際貿易促進委員會主任王耀庭，有關方面負責人杜星垣、樊吉武、王淑、林平、王文林、李永亭、鄭拓彬、彭金波、樊哲生、邢仁先，中國駐墨西哥大使姚廣，出席了開幕式。

墨西哥農業經濟代表團團長、墨西哥農牧業部長布勞埃爾，代表團團員：外交部副部長[illegible]、外貿協會秘書長決埃斯萊爾等，墨西哥駐中國大使安吉亞諾和大使館外交官員，出席了開幕式。

今天，北京展覽館廣場上中墨兩國國旗迎風飄揚。安吉亞諾大使宣布展覽會開幕以後，樂隊奏中國國歌和墨西哥國歌。

布勞埃爾部長主持開幕式，並在開幕式上講話。他在講話中讚揚了墨中兩國人民的悠久友誼，指出自一九七二年中墨兩國建交以來，兩國的友好合作關係和兩國人民的友誼有了新的發展。他說，在你們和我們之間，有着許多相似之處，我們兩國同屬第三世界。墨西哥外貿協會舉辦這一展覽會，是爲了增進兩國人民之間的相互了解。

王耀庭主任講話中首先對墨西哥經濟貿易展覽會在北京開幕表示熱烈祝賀。他說：中國和墨西哥雖然遠隔重洋，但是我們兩國都是世界著名的文明古國之一，在歷史上都曾遭受殖民主義和帝國主義的侵略，今天又面臨着保衛國家的獨立、主權、加速發展本國經濟建設的共同任務。我們兩國的社會制度雖然不同，但都是發展中國家，同屬第三世界。墨西哥經濟貿易展覽會的舉辦，不僅給我們帶來了墨西哥人民對中國人民的深厚友誼，而且給我們提供了一個了解墨西哥人民在維護民族獨立和國家主權，發展民族經濟方面所取得的各項成就的良好機會。

李強部長、沙風部長及中墨兩國朋友一起參觀了展覽。

這個展覽會是第一個拉丁美洲國家在我國舉辦的經濟貿易展覽會。在展覽會的友誼館內，展出了墨西哥埃切維里亞總統訪問我國和中墨兩國人民友好往來的許多照片，反映了中墨兩國人民悠久友誼的發展。展覽會上展出了墨西哥的農副業產品、機械、汽車、紡織機械、各種礦石和採礦設備、儲藏設備，以及反映石油工業、鋼鐵工業、水利灌溉等方面建設成就的大型圖片。展出面積共計七千平方米。

中午，墨西哥外貿協會秘書長決埃斯萊爾和安吉亞諾大使爲展覽會開幕舉行了酒會。

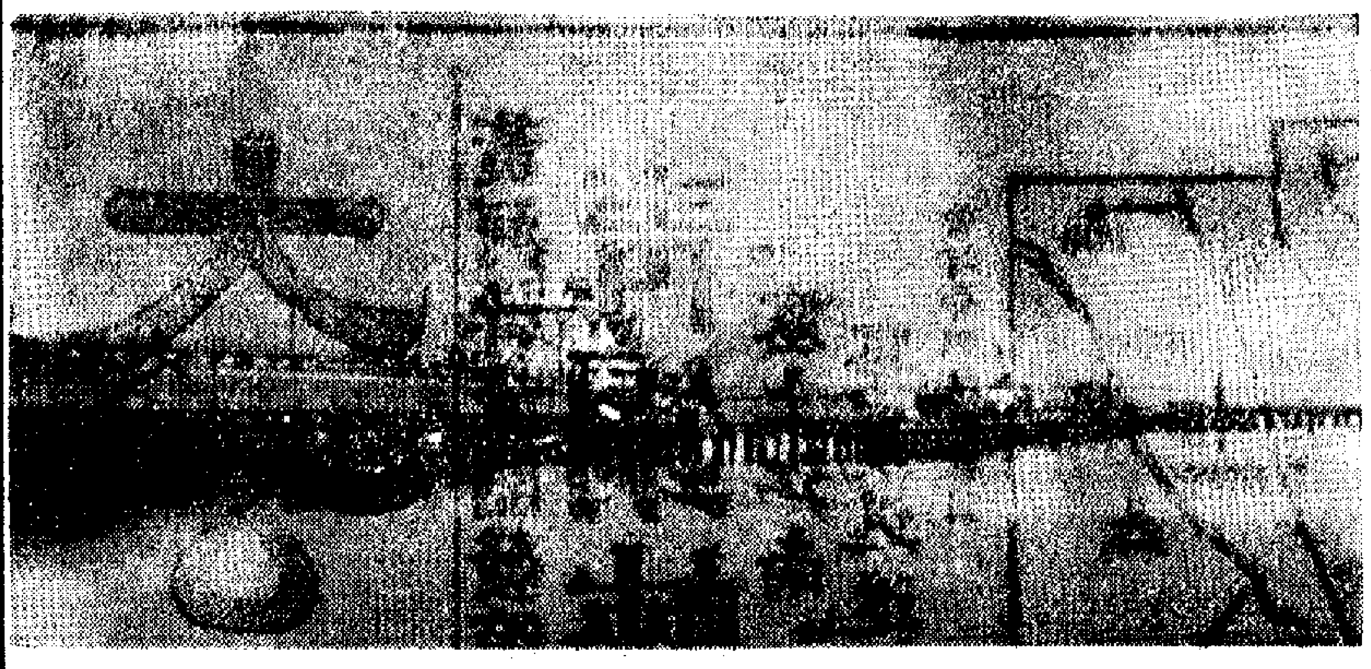
一些國家駐中國的外交使節也出席了今天的開幕式。

我外貿和農林兩部部長分別與墨農牧部長會談

【據新華社北京一九七四年九月十四日電】外貿部長李強、農林部長沙風今天下午分別同墨西哥農業經濟代表團團長、墨西哥農牧業部長布勞埃爾舉行了會談。

墨西哥農業經濟代表團團員、外交部副部長岡薩雷斯、外貿協會秘書長決埃斯萊爾和代表團其他團員參加了會談。

我國農林部副部長樂昌武和有關方面負責人也分別參加了會談。



在湛江建成的中國首座五萬噸級油碼頭

在批林批孔運動的推動下，中國第一座五萬噸級油碼頭最近在湛江港建成並交付使用。使用結果證明，碼頭結構質量良好，裝卸設備運轉情況正常。（新華社傳真圖片）

產油國設投資機構 助發展中國家開發

維也納產油國已簽署協議建立特別基金

【路透社維也納十四日電】阿拉伯石油部長們今天簽署一項協議，建立一項特別基金，利用阿拉伯石油財富，幫助阿拉伯世界中的發展中國家。

利比亞石油部長馬布魯克說，阿拉伯石油出口國家組織十國將成立一個「投資機構」，作爲將石油利潤用於發展領域的渠道。進一步詳細情況尚未發表。

這項計劃已在七月十日在開羅舉行的會議上獲得阿拉伯石油部長們的批准，當時官員們說，這個機構將擁有一筆三億科威特第納爾的資金（約四億五千萬美元）。

會員們說，它將協助在阿拉伯石油出口國內建立工業企業，並以更大的速度和彈性進行建設。

七位阿拉伯石油出口國家組織部長們——來自阿爾及利亞、伊拉克、科威特、利比亞、卡塔爾、沙特阿拉伯以及聯合阿拉伯酋長國——將在維也納舉行更大規模的石油出口國家組織會議。

馬布魯克說，其他三個阿拉伯石油出口國家組織成員國——巴林、埃及、敘利亞——將出席或者以後簽署這項協議。

爭奪之下 何來「緩和」？

任谷平

蘇修頭目波德戈爾內，最近在索非亞的一次集會上表示，蘇修「決心」要盡一切努力「使緩和具有不可逆轉性」。言下之意就是，他們一向津津樂道的所謂「緩和」，有「逆轉」之勢，十分不妙。這種論調倒是耐人尋味的。

這幾年來，人們早已聽膩了蘇修在所謂「緩和」問題上唱的濫調。他們不是宣揚世界局勢已從「冷戰轉向……緩和」，「緩和勢頭越來越大」，就是胡說什麼世界的「氣氛變得緩和」了，地球更加接近於「持久和平」了。可是，曾幾何時，他們卻一反過去的腔調，擔心起「緩和」的「逆轉」來了。這是爲什麼呢？

原因不是別的，而是他們的「緩和」騙局已被戳穿，「緩和」政策遭遇碰壁，走進了死胡同。

蘇修的所謂「緩和」，不過是一種手段。其目的是爲了欺騙人民，麻痺對手，掩蓋侵略，加緊同另一個超級大國爭奪世界霸權。在「緩和」的煙幕下，它大搞核擴軍，爭奪核優勢，披着「緩和」的外衣，它力圖向西歐伸手，分化削弱西方聯盟，鞏固東歐勢力範圍；借「緩和」之名，它引進西方資金和技術，以便騰出手來，全力擴充軍備。總而言之，投一石而得數鳥，這就是蘇修在「緩和」的幌子下所要實現的如意算盤。

然而，這種算盤是不可能得逞的。列寧早就指出，「帝國主義的一個重要的特點，是幾個大國都想爭霸，即爭奪領土，其目的不完全是直接爲了自己，主要還是爲了削弱敵方，摧毀敵方的霸權」。蘇美兩個超級大國爲了爭霸世界，正在你搶我奪，明爭暗鬥，各懷鬼胎，互挖牆腳，誰都想壓倒對方，佔取優勢。它們的本性，決定它們之間唯有激烈爭奪，而不可能有「緩和」。即使它們有時出於彼此的需要也搞一些協議，製造一些「緩和」的假象，但終究掩蓋不了它們日益激烈的爭奪。不妨以事實爲證：

在戰略核武器問題上，蘇修一心只想限制對手，擴展自己。它不以洲際導彈數量上的優勢爲滿足，還要野心勃勃地爭奪導彈彈頭質量上的優勢。

在歐洲，它一面不斷增派兵力加緊控制東歐，威脅西歐，一面拒絕「人員思想交流」，抵制西方進行滲透。

在中東和地中海，它不但力圖保持原有地盤，還想借種種名義插手干預，進行新的擴張。

在印度洋，它悄悄地擴張海軍基地，卻裝大喊大叫「揭發」別人在那裏建立基地，轉移視線，欺世惑眾。

這就清楚說明：蘇修說的是一套，幹的是另一套；它之所以宣揚「緩和」，完全是爲了便於自己擴張，爭奪霸權。

在蘇修咄咄逼人加緊爭霸的情況下，不僅西歐國家正在提高警惕，加強聯合，抗衡它的威脅，而且，蘇修的對手另一個超級大國，也決不會甘心吃虧，光讓蘇修去佔便宜，而要「以其人之道，還治其人之身」。在華盛頓，已經有人指出，蘇修的「緩和」不過是一種「把鐵拳頭套在絲絨手套裏」的詭計；主張美國必須在戰略核武器方面「向上平衡」，「加強威懾力量的武庫」，以對付蘇修的威脅。

事實上，正是在蘇修嘴上空喊「緩和」的時候，它同另一個超級大國之間的爭奪越來越激烈，越來越露骨了。他們兩家的每一次所謂「限制戰略武器談判」不過是新的一輪核擴軍與爭奪核優勢的開端。去年夏天，蘇美兩家首腦簽訂協議的墨跡未乾，它們就在中東[illegible]。今年夏天，雙方再次會晤[illegible]，塞浦路斯事件又使東地中海的風雲突變，緊張不已。

事實證明，正是兩個超級大國的激烈爭奪，把世界搞得很不安寧，使國際局勢不可能有真正的緩和。各國人民已經日益看清，蘇修社會帝國主義本身，就是世界緊張局勢的一個禍根。它到哪裏，就要在那裏跟另一個超級大國爭奪，使那裏的人民受害遭殃，使國際局勢更加動盪不安。在這種情況下，「緩和」的煙幕也就越來越稀薄，「緩和」的調子必然越來越唱不下去。蘇修今天之所以擔心「緩和」出現「逆轉」，不過是它「緩和」騙局日益破產的[illegible]。

（原載九月十四日「人民日報」）

今年來三千人遊覽 桂林風光更加綺麗

包括台胞港澳同胞華僑和外籍人等 有的初訪有的舊地重遊受到熱情歡迎

【中國新聞社南寧十四日電】國慶節前的桂林，奇山秀水間飄來陣陣濃郁的桂花香，這個以風光綺麗著稱的城市，在批林批孔鬥爭的推動下，更加生氣勃勃。一位旅歐作家在這裏訪問後說，抗日戰爭時我到過桂林，這次是舊地重遊，桂林也像全國其他地方一樣，完全變了樣。

今年以來，先後有台灣、港澳同胞、海外華僑以及中國血統的外籍人三千多名來桂林參觀訪問。其中有工人、學生、商人，還有學者、作家、記者。他們遊覽了桂林、灕江、陽朔風景區，有的還參觀了工廠、人民公社，會見了親友。他們中多數是初訪桂林，深深爲這秀麗的風光所吸引；也有的是舊地重遊，目睹新舊桂林的變化，印象深刻。

桂林有兩千多年歷史，很早就被人們讚爲「山水甲天下」。但是，只是在解放以後，勞動人民當家作了主人，桂林山水才真正煥發出美麗的光采。二十五年來，特別是經過無產階級文化大革命，桂林人民在黨的領導下，廣植桂花和各種觀賞樹木，精心保護歷史文物，桂林山水更加多姿多采。那些過去爲達官貴人所獨佔的風景區，如今成爲人民遊覽的勝地。今年五月，旅日華僑「五一」歸國觀光團來桂林參觀訪問，他們高興地看到勞動人民真正成了桂林的主人。觀光團的一位台灣籍同胞說，訪問桂林，使我們更加嚮往社會主義祖國。台灣只有早日回到祖國懷抱，台灣人民才能真正過上幸福生活。

一些解放前在桂林生活過的人，只知道桂林是一個風景名城。最近他們舊地重遊，才發現桂林已由消費城市變成一個初具規模的新興工業城市。一位香港同胞說，過去我們在桂林市場上買東西，什麼都有個「洋」字——洋火、洋油、洋布……。現在，市場上再也沒有帶洋字的商品了。他們還參觀了桂林絹紡廠，親眼看到了工人用國產的機器和原料，織出美麗的綢緞。據一些「老桂林」說，解放前，桂林市只有幾家官辦小工廠和一些手工作坊。現在，桂林已擁有紡織、機械、橡膠、輕工、製藥、食品等工廠兩百六十多間。美籍物理學家任之恭夫婦和他們的兩位女兒、一位女婿，八月下旬在這裏訪問時，登攀疊綵山眺望桂林全景。任之恭先生指着奇峰綠水環繞的一幢幢新建築說：三十四年前，也就是你們出生那一年，我經過桂林。今天的桂林，和我記憶中相比，變化真大。

桂林人民熱情歡迎訪問的客人。今年春天，有幾位香港同胞來桂林遊覽，一天早晨，他們雨遊七星岩，到岩洞時都淋濕了。岩洞工作人員怕他們着涼，趕快端來熱茶，拿來衣服，捧出熱茶給他們暖身體，然後帶他們欣賞七星岩內的綺麗景色。第二天他們離桂林時，又特地來七星岩，再次向岩洞工作人員道謝。

日槍手劫持法駐荷大使 巴黎釋放一名日囚

法國希望九名人質獲釋但仍有困難

【美聯社海牙十五日電】三名日本「赤軍」槍手，今天以死威脅，將法國駐荷蘭大使和八名其他的人拘留作人質，要求釋放一名被關在法國監獄內的日本囚犯。三名槍手晚上兩次提出限期，又兩次將它延期，他們曾恐嚇說就要殺害他們的俘虜。

不過在昨天中午，大使館建築內顯然一切平靜，五十四歲的法國大使塞納德以及其他人質都被拘留在四層樓上。

人質包括兩名婦女——大使的秘書和電話生。其他兩名男性是大使館職員，一名大使司機，三名來客——一位是法國石油公司代表，第二位是司機，第三人身份未明。

【路透社海牙十四日電】法國外交人士今天說，他們希望九名人質獲得釋放。日本「赤軍」極端分子於幾小時內，在這裏的法國大使館中拘留了九名人質。

帶槍的人把人質拘留在大使館的一個辦公室，他們允許警方遞交藥品，其中一位人質患糖尿病。

據荷蘭官方人士說，困難之一是，帶槍的人必須得到飛機，並保證不受攔截才可登上飛機，但就找不到飛行人員爲他們開飛機。

【路透社巴黎十四日電】法國外交部發言人今天說，法國外交部長索瓦尼亞格，已與被三名槍手劫持的法國駐荷蘭大使塞納爾通過電話。

發言人說，索瓦尼亞格能與塞納爾通電話，他整晚在辦公室研究事態的發展。

他們通電話的詳細情況沒有宣布，發言人也沒有透露索瓦尼亞格是否曾與任何槍手談話。

受紐約股市不振影響 東京股市現新拋風

指數跌共四十多點已跌破四千大關

【路透社東京十四日電】昨晚紐約股票行情大跌，因而東京股票市場今天出現新的拋風，股票價格大幅度下跌。

市場平均跌至四〇〇〇水平以下，跌了四〇點三八，跌至三九九五點一二，這是半月來的第一次。

市場人士說，日本一南朝鮮外交關係越來越不穩，也使市場一蹶不振。

美小麥輪往埃及

數爲十萬噸雙方已簽協定

【法新社開羅十一日電】駐開羅的美國大使館今天簽署了一項協定，美國將向埃及輸出剩餘小麥十萬噸。

這是六年來美國第一次簽署這類協定。因爲自一九六八年開始，美國允許出口剩餘農產品的條例，沒有應用於對埃及的貿易上。

埃及外貿部長馬德布利說，他希望其他的、特別是美國剩餘物資供應等協定能夠跟着達成。

海牙劫持事件發生後 日警察奉命戒備 保護各國大使館

【法新社東京十四日電】星期五三名極端分子衝入法國駐海牙大使館後，日本警察已接到官房長官二階堂進的指示，加強駐東京各外國大使館的警察防衛。

他已要求日本駐歐洲各國以及中東國家的大使館加緊搜集關於極端分子的情報。

同時，外務相木村俊夫已指示駐荷蘭大使廣田和駐法大使中山同荷蘭和法國政府保持密切接觸，並採取適當措施。

外交部人士說，自從在荷蘭發生劫持事件以來，主要的責任在於荷蘭政府。

日本政府[illegible]證實這次游擊隊襲擊法國大使館是否日本赤軍所幹。

尼克松健康惡化 拒絕進醫院治療

左腿有新血凝塊 精神抑鬱

【路透社加州聖克萊門蒂十四日電】美國前總統尼克松的健康顯然正在惡化，據他的醫生說，他的左腿上部有一新的血凝結塊。

尼克松的醫生塔奇還說，尼克松感到非常疲勞。

醫生昨天說，尼克松拒絕了他的勸告，不肯入醫院治療他的血凝結。

醫生說，尼克松的左腿腫得很厲害，有時感到疼痛。尼克松的病況去年夏天人們初次知道。塔奇在尼克松訪問莫斯科的時候曾說，血凝結是可能致命的。

在華盛頓，總統發言人說，福特總統很關切尼克松的健康，並且要求經常將情況通知他。

英國廣播公司昨天訪問了尼克松的女婿大衛·艾森豪威爾，他在電視廣播中說，尼克松常常感覺到他的生命已經完結。艾森豪威爾又說，他的岳父並非有自殺之想。

自從福特宣佈大赦以來，關於尼克松精神狀態的報道一直互相矛盾。有些訪問者說他精神抑鬱，辭職後無法自己振作起來。其中艾森豪威爾則說，尼克松有時精神很好。

印度人口已達六億

【時事社新德里十二日電】印度衞生部長辛格十二日宣布，印度人口已達六億，他要求印度人民減低出生率，並在農業上開展「綠色革命」。

乘坐特別飛機 專人護送 熊貓佳佳晶晶抵英

下機時受大群記者和電視記者包圍

【路透社倫敦十四日電】中國贈送的兩隻熊貓「佳佳」和「晶晶」今天到達倫敦，牠們是乘一架有特別裝置的飛機到達這裏的。從北京到英國沿途牠們都受到熱烈的歡迎。

「佳佳」和「晶晶」被裝在漆綠色枝條編成的籠子，下機時，新聞記者和電視人員把牠們當作「貴賓」一樣看待。

稀有的大熊貓將成爲倫敦動物園中最受重視的動物。這對熊貓是今年五月英國首相希思訪問中國時中國送給英國的禮物。

牠們的飛機上堆着嫩竹枝以便保持牠們愉快的心情。牠們戴着氧氣罩，如果太熱的話還爲牠們準備了冰塊。

護送這兩頭熊貓的有北京動物園和倫敦動物園的工作人員以及一位翻譯工作者。

晶晶（雌性）兩歲大，佳佳二十二個月。護送從北京回來的倫敦動物園園長，曾經在中國學過如何飼養熊貓。他對記者說，牠們每天要吃一頓米飯調合品，混合物，包括玉米、黃豆、糖、鹽、骨粉和雞蛋。

倫敦動物園的工作人員特別希望繁殖一頭熊貓，因爲以前的莫斯科動物園的安安跟倫敦姬姬結合沒有成功。

縱橫談

巴爾幹半島局勢又緊一步

龍君玉

南斯拉夫總統鐵托宣布，在國內破獲了反鐵托地下集團，已經逮捕了三十七人，正進行審判。

在鐵托親自宣布此事之前兩天，路透社駐貝爾格萊德記者已經引述一位[illegible]人士消息，透露了此事，而且指出，這個集團經常與東歐一些國家，包括蘇聯在內[illegible]。

這件事將在蘇南關係之間引起什麼影響，目前尚難判斷。不過，巴爾幹半島的形勢越來越緊，卻是有目共睹了。

巴爾幹半島局勢最近受到更多的注意，有遠因，也有近因。

今年年初，蘇聯同羅馬尼亞索要軍事走廊是一個因素；今年八月，土希兩國因塞浦路斯問題兵戎相見，希臘在軍事上退出北約，又是一個因素。

蘇聯索要軍事走廊，是因爲華沙條約組織與在保加利亞駐軍的蘇聯之間隔着一個羅馬尼亞，所以在調兵時一定要假道該走廊。對於這一要求，不僅羅馬尼亞反對，就是在保羅兩國西邊的南斯拉夫也反對。羅南兩國都怕因此而受到蘇聯的軍事威脅。鐵托曾於今年七月中旬訪問羅馬尼亞，與齊奧塞斯庫總統會談。這兩位總統會後發表的聲明，強調維護主權的完整。

奧地利報紙早在今年三月就傳出一個消息，說華沙條約組織有一個以「北極星」爲代號的軍事計劃，準備[illegible]，向南斯拉夫用兵，把它拉進華沙條約組織。

蘇聯的軍事力量如果到了南斯拉夫，就可以窺視巴爾幹半島西邊的亞得里亞海，從與美國爭奪地中海東部，進而爭奪地中海中部。

在希臘會談之後，海峽事件出現，由於希臘採取了退出北約的步驟，巴爾幹局勢向緊張就又邁了一步。

西方有些評論家認爲，北約南翼出現了漏洞以後，蘇聯可能加速自巴爾幹半島南下的步伐，以便早日通過羅、保兩國，直穿[illegible]，進入愛琴海。

同時，他們認爲，希臘形勢一變，羅馬尼亞原來平衡於華約和北約之間的地位，也可能發生變化。南邊支持力量減弱，北邊的壓力會更加大。

南斯拉夫總統鐵托親自出面宣布破獲地下集團的消息，說明了巴爾幹局勢一步步轉緊。那裏是繼中東戰爭、塞島衝突之後的又一個新爭點。

大公報 分類廣告 每個位港幣四元

中醫 鍾庸
地址：中環永吉街十二號二樓 陸羽茶室左鄰
時間：上午十時至十二時 下午二時至四時 六時半（星期六下午及星期日休息）
電話：四三一六一五

吉樓平售

商業樓租售

專門經營中國工藝
貨正保擔器玉玩古
批發古玩玉器 [illegible]
北角英皇道332號

第一張

我國選手一擲破亞運紀錄 高育葵擲鐵餅勇奪金牌

二十六歲的日本選手小山隆治在昨天的另一項田徑——三千米障礙跑決賽中，以八分五七秒九五的成績奪得冠軍。中國二十四歲的河北人民公社社員李文亮，奪得季軍。

我國選手一擲破亞運紀錄
高育葵擲鐵餅勇奪金牌
障礙賽日將小山掄元 李文亮得第三

【本報訊】二十六歲的中國選手高育葵，昨天在亞運會田徑的鐵餅項目比賽中，表現突出，以五一點八四米的成績，把日本選手八木下照子一九七〇年在曼谷所創的亞運會紀錄——四七點七〇米，遠遠拋在後頭。

來自山西的柴油機廠職員高育葵，身高（高一米七九），體壯（重八十三公斤），在一系列的投擲中，成績都很好，其中三擲均超過五〇米，而在昨天參加比賽的其他選手中，沒有一人擲過五〇米。

二十六歲的日本選手小山隆治在昨天的另一項田徑——三千米障礙跑決賽中，以八分五七秒九五的成績奪得冠軍。中國二十四歲的河北人民公社社員李文亮，奪得季軍。

下面是昨天兩項田徑決賽中的成績：

女子鐵餅

第一名高育葵（中國），五一米八四（破亞運會紀錄）

第二名達希扎維格（蒙古），四七米三三

第三名高橋松子（日本），四七米〇四

三千米障礙跑

第一名小山隆治（日本），八分五七秒九五

第二名格米查·辛格（印度），九分〇四秒

第三名李文亮（中），九分〇六秒一〇

繼男女團體賽掄元後
我奪得羽球單項賽三冠軍
男單打侯加昌女單打陳玉娘 女雙打梁秋霞鄭惠明
中國隊教練賽後指出：亞洲羽球運動正不斷發展

【本報特派記者德黑蘭十四日長途電話】中國繼取得羽毛球男、女子團體賽冠軍之後，又在五個單項比賽中取得三個冠軍、三個亞軍、兩個季軍。

取得女子單打冠軍的是陳玉娘，她以二比〇戰勝梁秋霞。梁秋霞獲得亞軍。

獲得男子單打冠軍的是侯加昌，他亦以二比〇戰勝方凱祥。女子雙打決賽由兩隊中國選手角逐，結果梁秋霞、鄭惠明戰勝林宥雅及邱玉芳獲得冠軍。

十四日下午決賽舉行之前，還舉行了男子雙打及混合雙打的季軍爭奪戰。中國的湯仙虎、陳天祥戰勝了日本選手池田信孝、梅野尾昌一，得第三名。湯仙虎與陳玉娘合拍的混合雙打，也勝朝鮮選手而得銅牌。

中國女隊教練陳福壽在賽後對本報記者說，從這次亞運會羽毛球賽可以看到亞洲羽球運動水平在不斷發展。印尼女子的水平很高，在比賽中，戰勝了上屆世界冠軍的日本隊。談到中國女隊的表現時，陳福壽說，中國隊這次發揮得不錯，每個運動員都盡了能力。每場比賽，在思想上、戰術上都作了認真的準備，因此能打出風格、打出水平。自然，更主要的收穫是促進了與其他各國、地區運動員之間的友誼。

他說，在單項賽中，中國女子包辦了單打、雙打的冠亞軍。說明了運動員很努力，臨場的水平也發揮得比較好。在團體賽中曾敗了兩場雙打給印尼選手，經過總結經驗，單項的女子雙打，在戰術上有了一定的改變，針對對方的特點，加強了我隊的進攻速度，運動員表現比較勇敢頑強。而雙打的林宥雅、梁秋霞，在第一局時勝了印尼選手，第二局輸了，第三局一度以二比八落後，但能頑強拚搏，扭轉敗局，終以十八比十五勝回這一局。

他說，在技術水平方面，中國的陳玉娘極性。新手比賽經驗較少，但有拚搏的精神。他特別提到梁秋霞，認為她的進步較快，在單打準決賽中戰勝了日本的湯木博江，湯木是世界女單冠軍。

中國男隊教練王文教也接受了本報記者訪問，他指出，羽毛球比賽同時也是意志、體力的比賽。中國參加國際比賽還是第一次，他們的比賽實踐還缺乏。這樣打過多場比賽是一個好鍛煉。運動員基本發揮出很好的水平，戰術變化也很好。

他舉例說，侯加昌對林水鏡一場時，林水鏡擅攻猛，侯加昌抓住了對方的弱點，打他的落點，控制他的扣殺，取得了主動。方凱祥對馬來西亞的選手時，也利用較好的網前技術，製造了較多的扣殺機會。方凱祥在最後一局比賽時，曾以九比三領前，但他的舊患突然發作，但他仍然堅持戰鬥下去，終於取得勝利。十四日單打決賽，方凱祥雖然在吃藥治療中，但仍揮拍上陣，打得不錯。

王文教提到印尼雙打的技術，認為他們雙打能快猛，打法積極，特別是網前封網兇猛，兩人配合好，連續扣殺力量非常之猛。

參加第七屆亞運會的中國羽毛球代表隊領隊、教練員和全體運動員。（新華社照片）

樂了以守為攻的打法，「士」，其後更以二十二比二十勝回一局，總分一比二落後。終於扳成十八比十八平，一直打至二十平「刁」。

出戰乒賽前世界冠軍
港隊李光祖打得勇
昨淘汰日將長谷川
李演出比較放 成績為三比二

【本報特派記者德黑蘭十四日長途電話】今天爆出大冷門，香港隊選手李光祖戰勝了日本選手長谷川信彥，淘汰了後者出局。賽後李光祖接受了本報記者採訪。

李光祖說，在團體賽時，他曾以一比二敗在長谷川手下，主要失敗的理由是由於自己心理上很緊張。今次比賽時，思想上有了拚的準備，所以打得比較放。同時由於在團體賽只以三比五的比分敗下陣來，打得十分緊，因此是帶着拚的想法上場的。不是像以前，一碰到日本便怯了幾分。由於思想有了準備，所以打得較為理想。

比賽開始時，長谷川手風甚順，首先李光祖便以〇比二（十六比二一、十三比二一）輸了兩局。第三局時，長谷川以十八比十二領先。李光祖說，當時他的想法是長谷川是穩勝此局了。但李光祖當時十分鎮定，遂得發球之利，連連搶分，並改

到第四局時，李光祖越打越鎮定，相反，長谷川都是急躁非常。李光祖更是一路領前，以二十一比十七再勝一局，總分二比二平。

第五局比賽時，李光祖信心更大，認為勝利有甚大希望。長谷川更是打來甚亂了。一開始，李光祖便以七比〇、十三比四領先。長谷川也打得相當頑強，經十分艱苦，一度追成十九比十六，後更以發球攻得手，十九比十七、十九比十八、十九比十九平手。

當時，場內氣氛十分緊張。李光祖以多變的球路應付長谷川，而長谷川連拉兩板都出界。二十一比十九。結果，李光祖以三比二戰勝了世界單打冠軍長谷川。李光祖說，這次勝利主要是靠鬥志，靠能發揮出自己的特點，他的特點是削球多變及發球技巧多變。

乒賽進入最後階段
男女單項八強產生
男雙女雙中日今天決賽

【本報綜合報道】亞運會的乒乓球項賽已進入最後階段。在男子單打比賽中，中國選手郗恩庭、梁戈亮、李振恃、許紹發一同進入最後八強，另外四強是北朝鮮的尹哲、西貢的阮展浩、日本的河野滿、南朝鮮的蔡宋谷。中國四名選手與另外四名強勁對手比賽，形勢十分明朗。日本的長谷川昨天以二比三被李光祖（港）淘汰出局。

女子單打前八名是中國的胡玉蘭、張立、黃錫萍，日本的枝野富枝、大關行江，北朝鮮的朴英玉、朴英順，南朝鮮的鄭賢淑八名。

至於男子雙打，進入四強的第一號種子是中國的郗恩庭、許紹發，今天將與一組中國選手——李振恃、梁戈亮爭冠軍。

女子雙打亦產生了決賽兩強，她們是第一號種子的中國隊鄭懷穎、張立；日本的大關行江及枝野富枝。

混合雙打已產生最後四名，他們是中國的梁戈亮、鄭懷穎，南朝鮮的蔡宋谷、李艾莉蘭，日本的河野滿、枝野富枝。

羽毛球七項比賽成績表

項目	冠軍	亞軍	季軍
男子團體	中國	印尼	印度
女子團體	中國	印尼	日本
男子單打	侯加昌（中）	方凱祥（中）	林水鏡（印尼）
女子單打	陳玉娘（中）	梁秋霞（中）	湯木博江（日）
男子雙打	梁春生、洪潔館（印尼）	紀明發、鍾鑫源（印尼）	湯仙虎、陳天祥（中）
女子雙打	梁秋霞、鄭惠明（中）	林宥雅、邱玉芳（中）	維迪亞維娜蒂、伊梅爾達（印尼）
混合雙打	紀明發、馬斯莉（印尼）	梁春生、維揚蒂（印尼）	湯仙虎、陳玉娘（中）

獎牌統計表

隊名	金牌	銀牌	銅牌	總數
日本	六六	四四	四八	一五八
伊朗	三三	二五	一五	七三
中國	二八	四一	二三	九二
北朝鮮	一三	一二	一五	四〇
南朝鮮	一一	一八	一五	四四
以色列	五	二	八	一五
泰國	三	二	八	一三
印度	二	五	一一	一八
蒙古	二	四	八	一四
印尼	一	二	四	七
緬甸	一	二	三	六
巴基斯坦	一	〇	七	八
伊拉克	一	〇	四	五
斯里蘭卡	一	〇	〇	一
新加坡	〇	三	六	九
菲律賓	〇	二	一二	一四
科威特	〇	一	〇	一
馬來西亞	〇	〇	二	二
阿富汗	〇	〇	一	一

（據路透社統計）

今日賽程

（本港時間）

田徑決賽

時間	項目
晚上八時	女子一百米
八時零五分	撐杆跳、男子標槍
八時十五分	男子二百米
八時二十分	三級跳
八時三十分	男子鉛球
八時三十五分	男子八百米
九時	男子一百一十米欄
九時二十五分	女子四百米
十時正	女子四百米接力
十時三十分	男子四百米
十時四十五分	五千米

足球 翌晨一時三十分 以色列對伊朗

籃球 晚上九時三十分 以色列對南朝鮮

排球 晚上九時三十分 男子：南朝鮮對日本

乒乓球 下午一時三十分和晚上十二時三十分 單項決賽

日本勝巴基斯坦 獲得籃球第七名

【合衆國際社德黑蘭十四日電】日本在男子籃球賽中，以一〇一比九〇勝巴基斯坦，取得第七名。在上半場結束時，巴基斯坦曾以四四比四二領先。但日本在下半場急起直追，終於取勝。

德黑蘭通訊
訪問兩名中國跳水冠軍
——亞運村上會見鍾少珍和李孔政

中國新聞社記者

起點

九月中旬的一個下午，在德黑蘭亞運村小鎮廣場，中國運動員正在同伊朗、朝鮮、科威特、新加坡等十個國家和地區的運動員舉行聯歡。穿着鮮艷的民族服裝的運動員們圍桌而坐，親切交談。在那時，我們見到了我國優秀的跳水運動員、本屆亞運會跳水冠軍鍾少珍和李孔政。

我們向鍾少珍說明了來意，要她談談獲得了女子跳板和跳台兩項冠軍後有什麼感想。她笑了笑回答說：「取得冠軍只是個起點，而不是終點。今後一切從零開始。」她停了一會，深有感觸地說：「一個人能力有限。我是代表集體去領獎的。成績應該歸功於黨的培養和教導，歸功於社會主義制度的優越性。」

小鍾已經是一個有十三年跳水經驗的老運動員了。她今年二十六歲，出生在廣東省中山縣一個貧農家裏。她從小就喜歡跳水運動，立志長大要為祖國爭光。黨和人民給她提供了良好的訓練條件，她曾先後多次獲得全國跳板、跳台冠軍，並在一九六六年的亞洲新興力量運動會上獲得了女子跳板和跳台兩項冠軍。

在這次亞運會的比賽中，她的優美、乾淨利落的表演博得了觀衆的熱烈稱讚。她在進行自選動作的比賽中，跳了一個有難度的向前翻騰兩周半加轉體一周，得了五十一點〇三的高分。

鼓勵

你可曾知道，跳台上的縱身一跳，空中幾秒中的翻騰，要付出運動員多少辛勤的勞動。拿小鍾這次跳的兩組高難度的動作「向後翻騰兩周半抱膝」和「向前翻騰三周半抱膝」來說吧。過去，在亞洲，沒有任何女運動員做過這兩組動作，在國內，甚至男運動員也沒有幾個。在缺乏技術資料的情況下，敢不敢跳，敢不敢闖新路？小鍾的回答是：敢！無產階級文化大革命的鍛煉，使鍾少珍的政治覺悟有了很大提高，為社會主義祖國爭光的信心更強了。毛主席的「中國應當對於人類有較大的貢獻」的偉大教導，激勵着她勇敢地攀登世界高峰。

剛開始，由於技術不熟練，小鍾經常從十米跳台上拍下水去，摔得腹背一片紅腫。有時，連游泳衣上的扣子也都摔掉了。當她思想出現波動或在訓練中遇到困難的時候，黨組織就熱情鼓勵她，同志們及時來幫助她，因為如此，小鍾深有體會地說，這次冠軍是大家取得的。

新路

我和小鍾的談話常常被聯歡會上的歌聲笑語所打斷。在小鍾參加聯歡會合唱之前，我抓緊時間請她講一下未來。她一面講，一面喜氣洋洋地說：「我國的跳水運動在毛主席革命路線指引下，正在蓬勃地向前發展。現在，訓練從小孩抓起，有些十一、二歲的孩子都能熟練掌握難度比較高的動作。我們的口號是『學先進，闖新路，以新促老，以老帶新』，共同前進。」

談到這次比賽，小鍾謙虛地說：「我們雖然取得了一些成績，但是和世界水平相比，還有差距。」她停了一下又說：「在比賽期間，我們向各國運動員學到了不少東西。我們回國後一定要加倍努力，勤學苦練，欲窮千里目，更上一層樓。我們要同亞洲各國運動員一起，為亞洲的跳水運動作出更大的貢獻。」

告別了小鍾，我在走廊上見到了正在和科威特跳水運動員談話的我國跳水新秀李孔政。就會回想到九月七日晚上在阿里亞梅爾體育中心游泳館進行跳水比賽的激動情景。那時，小李以優美、洗鍊和協調的動作完成了難度最大的「曲體向後翻騰兩周半」和「曲體向前翻騰三周半」的動作，得到了四六跳水比賽分組動作的最高分數。

當李孔政以總分五百三十六點一的優異成績奪得男子跳台冠軍時，場上的鼓掌聲、歡呼聲響成一片。伊朗的觀衆，特別是小孩和婦女們，熱情地向他喊：「李—李—李！」

我和小李一面欣賞着吐芳爭艷的花卉，一面請他談談怎樣在不到一年的短時間裏掌握高難度的動作。

小李微微一笑，操着帶有廣西口音的北京話謙虛地說：「我做得還不夠好，入水動作不太穩，今後要加倍努力，向同志們學習。」

了解小李的人都知道，小李學習跳水不過兩年，掌握高難度的動作，對一個初學跳水的十五歲的少年來說，困難確實不少。但是，李孔政有一股初生之犢不怕虎的闖勁，在黨組織的親切關懷及各戰友們的熱情鼓勵和幫助下，小李在幾個月的時間就掌握了通常要幾年才能學到的動作。

努力

小李的教練告訴我們，去年冬天，剛開始了批林批孔運動，小李第一個寫出了批判資產階級天才論的大字報，批判了束縛人民思想的孔孟之道，解放了思想。他同時在實踐中摸索經驗，刻苦訓練。小李對我說他每周訓練四十五個小時以上，上千次的陸上動作，幾百次的水上動作，才使他掌握了高難度的動作。

我們一邊談着，不知不覺地走到了噴水池旁。小李一看到水，臉上突然露出了異常興奮的神情，俯下身子，掐弄着池中清泉。我們問他如此愛水的樣子，小李認真地說：「你天天跟水打交道，還不是就越來越愛它嗎？」他又說：「只要革命事業需要，我願一輩子跳水。」

小鍾和小李的聯歡會還在進行，悅耳的歌聲和有節奏的掌聲不時傳來。我不願多佔小李和各國朋友歡聚的寶貴時間，只好和他握手道別。望着小李遠去的矯健的身影，我們心裏有說不出的高興！——就像棵幼苗在黨的陽光雨露下茁壯成長！

第七屆亞運會專刊

亞洲足聯通過決議
接納我足聯為成員
宣布廢除台灣蔣幫的會員資格
並決定把以色列逐出所有比賽

【路透社德黑蘭十四日電】亞洲足球聯合會通過伊朗提出的一項決議，承認中華人民共和國足球聯合會為中國的足球領導機構，因此，應被接納為亞洲足球聯合會的成員。同時，已從中國足球領導機構地位的台灣，應被驅除其亞洲足球聯合會會員資格。中國這次被接納，將會成為國際足球聯合會的成員。

中國代表稍後抵達亞洲足聯大會會場就座，當時，其他代表予以熱烈鼓掌歡迎。

【路透社德黑蘭十四日電】亞洲足球聯合會今天決定驅逐以色列出亞洲足聯的所有比賽，並且不准以色列舉辦任何亞洲足聯的比賽。

亞洲足球聯合會今天在這裏的大會中，以十七對十三票贊成科威特的建議。科威特建議不邀請以色列參加亞洲足聯的任何賽事。

百八公里自行車賽
伊朗囊括金銀銅牌
日本選手和智康雄只名列第五

【路透社德黑蘭十四日電】在一八〇公里自行車公路賽中，狀態極佳的伊朗選手今天囊括金、銀、銅牌，粉碎了日本的挑戰。

此外，伊朗選手亦包辦了第四名。他們不顧正午的高溫，由位於德黑蘭南部的拾盧斯出發，經過了厄爾布爾士山，其中最高的地方在海拔三千米以上。

金牌得主阿仁法德在賽完五小時十六分十三秒的全程時說，「這是一場激戰。」

得銀牌的是高尼，得銅牌的是拉巴。在比賽結束後，三位伊朗選手一齊拍照留念。

日本選手中成績最好的是和智康雄，但成績比冠軍的阿仁法德差不多慢了五分鐘。日本選手，曾囊括了亞運場內舉辦的金牌，很明顯是感覺到高原及高溫是技術賽的一大困難。

馬來西亞選手則以五小時二十六分四十五秒得第七名。

一百八十公里公路賽首五名成績如下：

冠軍：阿仁法德（伊朗）五時十六分十三秒

亞軍：高尼（伊朗）五時十六分十三秒

季軍：拉巴（伊朗）五時十六分十三秒

第四名：斯拉利五時二一分四一秒

第五名：和智康雄 五時二一分四一秒

男子乒賽單打演進表

郗恩庭（中）、黃潤榮（港）、約西菲（伊）、尹哲（北朝鮮）、李光祖（港）、阮展浩（西貢）、吳成三（北朝鮮）、梁戈亮（中）、河野滿（日）、陳盛興（港）、李溪明（西貢）、李振恃（中）、蔡宋谷（北朝鮮）、阮文毅（西貢）、孔在金（北朝鮮）、許紹發（中）——冠軍

女子乒賽單打演進表

胡玉蘭（中）3，金順玉（韓）1——胡

新保富美子（日）0，朴英玉（朝）3——朴

鄭賢淑（韓）3，張秀英（港）1——鄭

蘇瑪利（泰）0，大關行江（日）3——大

張立（中）3，金蘭姬（韓）0——張

李順淑（朝）0，枝野富枝（日）3——枝

朴英順（朝）3，[illegible]（泰）1——朴

李艾莉蘭（韓）1，黃錫萍（中）3——黃

冠軍

男子乒賽雙打演進表

長谷川、河野滿（日）3，阮展浩、李溪明（西貢）0——長、河 3

郗恩庭、許紹發（中）3，尹哲、趙永浩（北朝鮮）2——郗、許 2

長、河——（冠軍）

阮文毅、黃文明（西貢）3，約西菲、拉扎菲（伊朗）2——阮、黃 0

久世雅之、田村隆（日）1，李振恃、梁戈亮（中）3——李、梁 3

李、梁——（冠軍）

女子乒賽雙打演進表

鄭懷穎、張立（中）3，高橋省子、新保富美子（日）0——鄭、張 3

蘇瑪利、周康加（泰）0，李艾莉蘭、金蘭姬（南朝鮮）3——李、金 0

鄭、張——（冠軍）

朴英順、金昌愛（北朝鮮）3，胡玉蘭、黃錫萍（中）1——朴、金 0

斯米蘭尼、納希尼（伊朗）0，大關行江、枝野富枝（日）3——大、枝 3

大、枝——（冠軍）

混合雙打乒賽八強演進表

梁戈亮、鄭懷穎（中）3，田村隆、高橋省子（日）1——梁、鄭

許紹發、黃錫萍（中）2，河野滿、枝野富枝（日）3——河、枝

蔡宋谷、李艾莉蘭（南朝鮮）3，小山武司、新保富美子（日）0——蔡、李

金順斯、金淑玉（南朝鮮）3，李振恃、胡玉蘭（中）2——金、金

冠軍

足球昨天戰事
朝鮮打和緬甸

【本報訊】北朝鮮足球隊昨天以一比一和緬甸打和，上半場北朝鮮以一比〇領先。

女子排球賽
日本奪金牌
南朝鮮第二 中國第三

【本報訊】日本在女子排球決賽中，以三比一（十五比一、九比十五、十五比八、十五比六）擊敗南朝鮮，奪得金牌。

女子排球賽共有五隊參加，在循環賽中，日本四戰四勝，名列第一；南朝鮮三勝一負，名列第二；中國兩勝兩負，名列第三。

在尖沙咀星光行中國出口商品陳列館
國慶圖展今起舉行
六百張圖片內容精采反映我國各方面成就
中航明起展出「社會主義中國在前進」圖片

【本報訊】由香港同胞慶祝中華人民共和國成立二十五周年大會籌委會主辦的國慶圖片展覽，於今日下午一時卅分，在尖沙咀星光行中國出口商品陳列館開始展出。

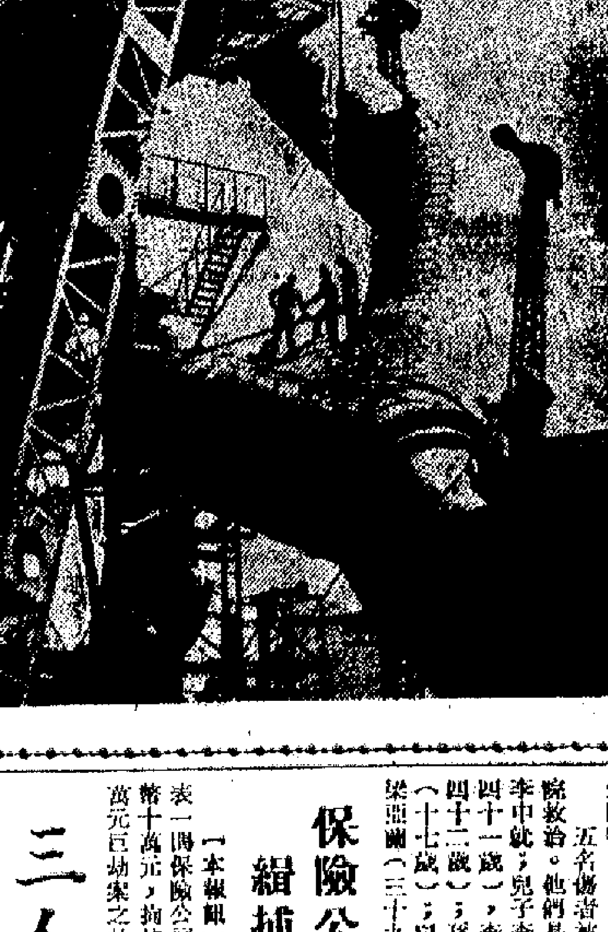
圖片展覽內容非常豐富精采。展出的圖片共六百幀，分爲「社會主義中國在前進」及「祖國風光」兩部分。前者佔二百幀（其中彩色圖片有五十餘幀），後者佔四百幀（彩色圖片有二百餘幀）。

「社會主義中國在前進」是祖國的攝影工作者和業餘攝影工作者近年來的作品。這輯作品反映了我國社會主義革命和社會主義建設的成就，內容包括工業建設、航運、水利、運輸、農業生產、漁業生產、軍民關係、教育革命、醫學衛生、文化藝術、人民生活以及批林批孔運動等，取材廣泛，構圖緊湊，主題突出，表現力強，很有深度。例如工業建設的「煤海之夜」、「婦女高空帶電作業」，農業生產的「人工降雨」、「選良種」，教育革命的「勞課」，醫學衛生的「赤腳醫生出診」……等作品，都是主體鮮明，表現手法很高，攝影技巧亦佳。從這些作品中，可以看到祖國的攝影工作者堅持攝影爲工農兵服務、爲無產階級政治服務的方向，而努力深入生活，深入階級鬥爭、生產鬥爭和科學實驗三大革命運動實踐，進行攝影創作，獲得豐富成果，促進了攝影藝術的發展。

「祖國風光」全部是香港同胞近年來回內地參觀旅行時所拍攝的。他們回內地，將所見的新鮮事物、家鄉新貌及祖國秀麗山河拍攝下來，特別有親切感。這輯圖片，彩色圖片佔了百分之六十。展出圖片取材簡樸，內容廣泛，技巧頗高。其中一組「海南島風光」尤其精采。送交作品參與展出的攝影家有：陳復禮、吳章建、顏震東、陳紹文、楊明、鍾文略、馮志平、何洪光、廖基、張焯、容齊愉、張麗洋、張邦達等。

圖片展覽日期由今日起至十月八日止，每日下午一時半至七時（星期二不休息）。圖展期間，並有一輯「祖國風光」的幻燈片在場內放映，歡迎各界人士參觀。

告羅士打行中國航空公司在十六日（明日）開始展出「社會主義中國在前進」這一輯圖片。



國慶圖片展覽「社會主義中國在前進」 上圖：變壓器出廠之前 下圖：自力更生建高爐

哈佛教授到中國探親訪問
楊聯陞昨離港返美
對中國新制度新面貌印象深刻

【本報訊】美國哈佛大學美籍教授楊聯陞和夫人，在中國進行了爲期一個月的探親、訪問後，本月九日由廣州抵港，已於昨日乘班機離港返美。

楊教授夫婦是於八月十三日抵達北京探親、訪問的。在京期間，他們參觀了工廠、人民公社、醫院、學校，遊覽了名勝古跡。八月廿七日，廖承志會見了楊教授夫婦，同他們進行了友好的談話。

他離京南下，曾到上海、杭州、蘇州等地遊覽。闊別了中國三十三年的楊教授，對中國在解放後的新制度、新面貌，印象深刻。他認爲：「在新中國，人民在新的社會制度下，過着新的生活。個個有工作分配，吃得飽，穿得暖。」

六十六歲的楊聯陞教授，早於一九三七年畢業於清華大學。一九四一年，赴美留學，獲得了哈佛大學歷史系碩士及歷史語文系博士學位，先後任哈佛大學助理教授、副教授及教授，以研究中國文化史爲主。一九五九年，他當了台灣「中央研究院院士」。

他這次訪問北京，曾和他的同班同學史學家周一良長談，對於當前中國研究歷史的情況，有了進一步的了解。

楊教授祖籍河北清苑。這次探望了年老的繼母和哥哥，又見到了女兒、女婿和外孫、外孫女。全家愉快地團聚，他見到年青的一代長得健康活潑，尤其我深開心。

工廠住宅樓宇混雜
帶來污染交通問題
港大講師昨在環境問題研討會上演講指出

【本報訊】香港大學地理、地質及考古學會，中文大學地理學會聯合主辦的環境問題研討會，本月六日、七日及昨日在港大舉行，已告結束。兩大學及當局有關部門的專家，就本港的空氣污染、海洋污染、噪音、交通及城市發展等問題提出意見。

中大地理系講師梁斯善在昨日上午的演說中，認爲本港人口密度的壓力，是關係於當局的土地政策，當局往往等待地價達到一定高度，然後放出拍賣，當局的城市發展也是等待一個地區人口稠密，然後發展第二個地區。梁斯善認爲，當局實地往往等地價上升、人口到一定密度，才放出來拍賣，以從中賺錢，是傳統的殖民經濟政策。

他認爲，本港環境的特點是工廠與樓宇混雜，帶來污染、噪音及交通問題。

他說，幾年來，地理學家注意環境問題之外，還注意地理影響犯罪及心理健康，這包括居住環境在內。

港大地理系講師趙子能提出海岸地方應用問題，指出目前利用的地方仍少，應保留原有的海岸地方，發展新地區，改善設備，這些都需要有一個計劃。

下午發言的還有中大講師黃鉅鴻及漢寧，講述環境管理的問題。

特稿
精神病患者爲何這麼多？
參觀港大學生舉辦的「健與疾」醫學常識展覽

你認爲自己有足夠的醫學常識嗎？那麼，你知道不知道吸煙是否有損健康？嬰兒多少個月會站立？日常生活中如何預防普通疾病？……

如果你不能肯定回答這些問題的話，正在大會堂低座展覽廳展出的「健與疾」醫學常識展覽，將可以助你找到答案。

展覽是由香港大學醫學院學生籌備展出的。他們舉辦這次展覽的目的，就是希望把一些普通醫學常識介紹給社會大衆，以及改變一般人對疾病的錯誤觀念。他們用了四個多月的時間籌備，醫學院的教授、講師也提供意見，因此展覽的內容很豐富，而且生動、易懂，看後確能使人增加一些醫學常識。

婦女對小兒護理感興趣

展覽的第一部分就是小兒護理，包括食物營養、疾病預防、發育程序及兒童心理。女觀衆對這一部分會特別感興趣。講解的學生用玩具及積木，介紹怎樣誘導小兒的智力及體能，如辨別顏色、形狀及數目。他們指出，一個足月的正常嬰兒，應該在六至七個月時會坐，十至十二個月會站，十二至十五個月會行；語言方面，六個月時應該會發出單音，十個月便可以叫爸爸、媽媽。但嬰兒的發育過程並不是人人一樣，早或遲一兩個月也是正常的。不過，這羣在料理嬰兒方面似乎很在行的大學生，還特別提出：有實際經驗的媽媽們，一定比他們懂得更多，希望互相交流，好讓下一代更健康地成長。

精神病學生的三篇文章

青山精神病院有人滿之患，已經不是新聞。這個社會爲什麼有那麼多人會患上精神病？在「心理衛生」部分，就介紹了有關精神病的類別、成因及治理方法。展品中有三篇文字，是一個精神病患者在發病、治療及痊癒期間的「功課」。而這些「功課」的主人，就是一個年僅十七歲的中學生。他是因不堪功課壓力，而致精神崩潰，在考試中突然發倒試場，送院治療的。他的第一篇文字簡直令人無法看得懂，第二篇也有不少胡言亂語，如「我的爸爸是駕駛汽車的，所以會駕駛汽車的就是我爸爸」；第三篇已有明顯的進展，提到「我對人生的看法就是要刻苦耐勞，每遇到任何困難，都不應該見難生畏」，還說，他最喜歡讀書的。

這部分列舉了造成精神病患者衆多的社會因素，包括：繁鬧的城市生活、學業負荷過重、地少人多、學位及職位的競爭、家庭不和等。據一些到過青山醫院的學生說，裏面的確「其門如市」，床位極缺，不少病人要睡帆布床。他們認爲，精神病人在治療一段期間痊癒後，社會及親友對他們的態度是很重要的，有很多病人就是出院後得不到應有的照顧及幫助，以致一再復發。

吸煙有損健康少吸爲妙

這羣準醫生在展覽中向吸煙人士提出忠告：吸煙有損健康。據他們說，吸煙會導致肺癌的說法，目前還未有確切根據，但香煙中的焦油成分與癌症成因有關連，則是已經在醫學上證實的。據統計，肺癌病患者中，吸煙的比不吸煙的多達十點八倍；鼻咽癌患者則爲四點五倍。所以他們奉勸吸煙人士，爲健康着想，還是少吸一些爲妙。

展覽內容還顯示，普通疾病的預防，其實是可以在日常生活中做到的，那就是注意營養、適度運動、合理的作息時間和養成良好的衛生習慣。而這確乎是應該爭取做到的。

「健與疾」昨天第一天展出，吸引了四千多名觀衆。今、明兩天繼續展出，上午九時至下午六時開放。

·安安·

在「健與疾」展覽場中，港大醫科學生替觀衆量血壓。

持劫來支票去兌款
一匪徒在銀行被捕
六賊打劫蝦艇　艇戶全家抗擊

【本報訊】昨日上午，一匪徒持一張劫得的支票到銀行兌款時，因被劫事主先到該銀行報告，當場被擒。

該匪所持支票，是前晚向一男子劫來的，當時還劫了一隻金錶。事主向警方報案，並於昨日上午到中環渣打銀行窺伺。上午十時，事主認出一名持支票到該銀行兌款的男子爲行劫的匪徒，在銀行警衛員的協助下，終將該男子捕獲。

六名水上匪徒，昨天凌晨在筲箕灣避風塘企圖打劫一艘蝦艇。艇上漁民奮起反抗，匪徒全數打傷，慌忙逃竄。

該被劫蝦艇是M六五三六Y，停在筲箕灣避風塘距岸二百碼海面。艇主李中就（七十三歲），與兒媳孫等共八人同住艇上。

昨日凌晨四時半左右，他們在熟睡中被驚醒，發現有六名年約二十歲的赤身匪徒乘舢舨划近艇旁，正攀上他們的艇。艇主等正欲起來時，匪徒已竄入船艙內，用電筒照射，以刀威嚇艇主的兒子李統華（四十二歲），迫令交出錢財。李統華奮起反抗，施展「空手入白刃」功夫，奪去一名匪徒手上的利刀，並執起鐵枝與賊對打。其他匪徒見勢不妙，合攻李統華。李被斬多刀，但仍負傷頑抗，並一邊高呼。李家八口全部總動員，合力抗擊匪徒。匪徒卒不敵，全部被打傷，兩名匪徒慌忙跳水逃走，另四匪則跳下舢舨逃去。李家有五人在反擊中被斬傷，但沒有損失財物。

五名傷者被送去醫院救治。他們是：艇主李中就，兒子李金水（四十一歲）、李統華（四十二歲），孫李貴榮（十七歲），以及媳婦梁亞鳳（三十九歲）。其中除梁亞鳳較輕院外，其餘四人傷勢較重，需留醫。

一名劫行劫匪，昨日上午十時半，闖入旺角砵蘭街福生珠寶金行，槍轟一響，劫去一批價值五萬元的金飾。

一男子被人斬傷

【本報訊】昨日上午十時半，一名男子在水星里與兩街交界處，被人追斬，傷者年約三十歲，送院救治。

保險公司懸紅十萬元
緝捕百萬元劫案匪徒

【本報訊】加美那（遠東）有限公司宣佈代表一間保險公司，昨天在報上刊登通告，懸紅港幣十萬元，拘捕渣打銀行新蒲崗分行解款車一百萬元巨劫案之劫匪歸案。

三人昨貼傳單被捕
又與托派分子活動有關

【本報訊】與托派分子活動有關的三名男子，昨日在觀塘被警方拘捕。他們的年齡在十六歲至廿一歲之間。

這三名男子在觀塘張貼有關今天舉行集會的傳單而被捕。據警方消息說，被捕三名男子中，有兩人已被控以「未經民政司批准張貼中文告示」的罪名；另一名男子已獲保釋出外，但須於星期一向觀塘警署報到。

天氣‧潮汐

輕微至和緩西南風，初時晴朗，後轉密雲，炎熱。最高氣溫約三十一度。

潮汐：上午十一時廿五分（高）；下午十一時零四分（高）；下午四時四九分（低）。

昨天紀錄：最高 卅一點八度；最低 廿五點八度；陽光 十點六小時；雨量 無。

無法投遞又無法退回
死信去年達百萬封
郵局促居民投寄時寫清楚收信人地址

【本報訊】本港去年約有「百萬封郵件因無法投遞或退回，而成爲「死信」，予以焚毀。郵政局發言人稱，寄信人在投寄郵件時，應盡量寫清楚收件人及自己回郵地址，以免無法投遞或無法退回。

據悉，去年無法則投遞的郵件超過一千萬封，經過郵務人員審核處理後，有十分之九終能送達收件人。至於其餘十分之一，則由於確實無法投遞又無法退回，才成爲「死信」。

「死信」一詞，是指那些無法投遞又退回而擱置在郵局裏的郵件。根據本港慣例，以平郵寄出的「死信」，通常都會在郵政總局保存三個月，若過時無人認領，始被焚毀。至於以掛號方式寄出的「死信」，則會被保存一年，才予銷毀。

郵政局發言人指出，絕大部分無法投遞的郵件，都是由於收件人的地址欠詳所致。他特別籲請居民在投寄郵件時，應寫清楚收件人的地址，亦應在信封面寫上自己的回郵地址，俾能在郵件無法投遞時，得以按址退回。

郵政局發言人指出，任何寄件人若對自己掛號郵件存有疑問，可向各郵局索取掛號郵件查詢表格，填妥後交回郵局代爲調查。同時，居民有遷居的，也可利用郵政局提供的「郵件轉遞新址」服務，藉以減低造成郵件無法投遞的可能性，並可免在遷居後返舊址收取郵件的麻煩。該種服務在最初三個月是免費的。

郵政局發言人又提醒居民在投寄郵件時，切勿在信封內放置太多硬物，例如用信封寄物品，以免信封爆裂，導致內裏的信和物品散落失去。

新任教育司陶建昨返港

【本報訊】新任教育司陶建昨天下午乘坐國泰航班機由新加坡返港，明天將往教育司署視事。

陶建原任社會福利署署長，七月初往歐洲作長期例假旅行。

萬國郵政聯盟百周年
香港下月發行紀念票
分一角五角二元三種　首日封本月廿五日發售

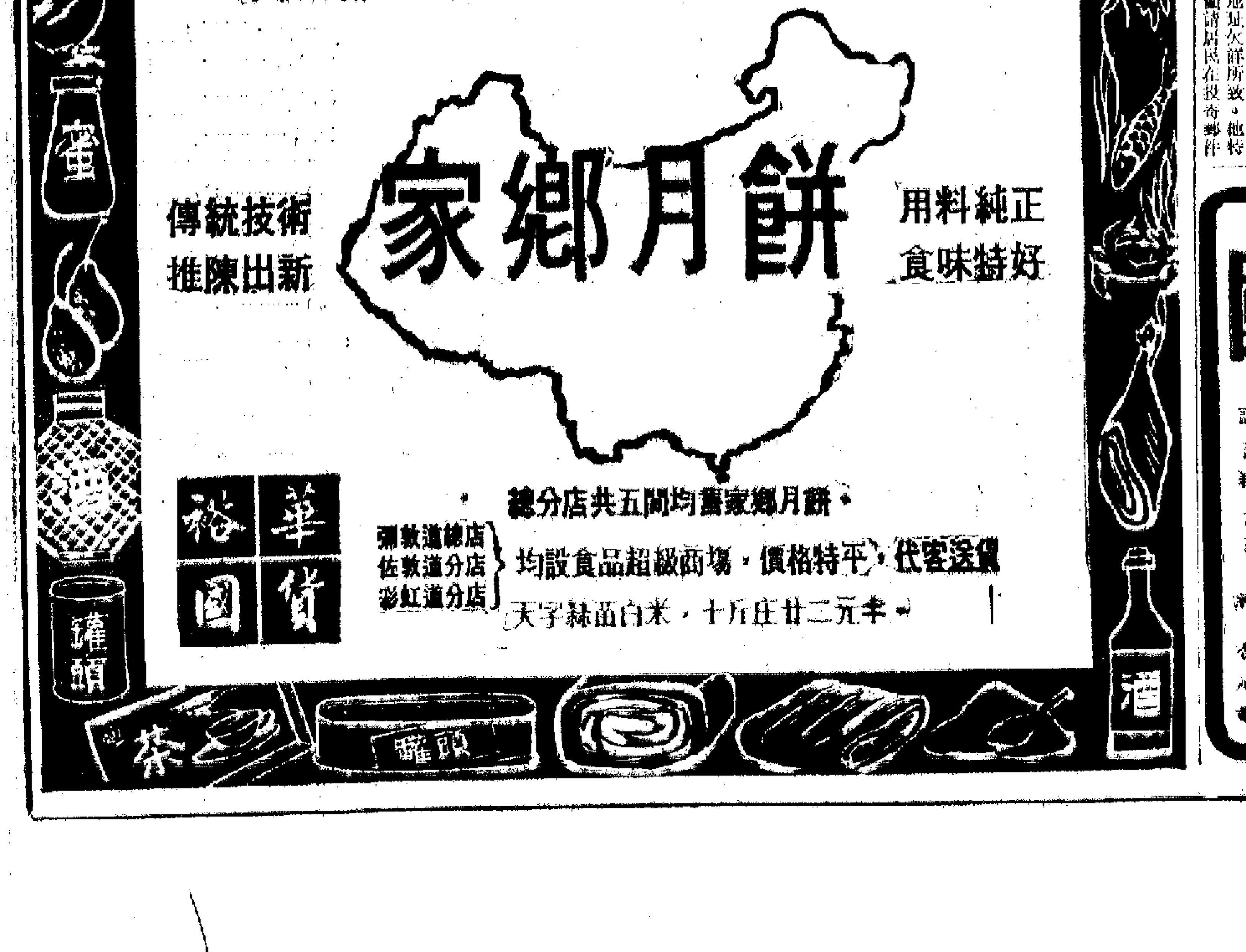
【本報訊】郵政局將於下月發行三款特別郵票，慶祝萬國郵政聯盟成立百周年紀念。郵政司昨日宣佈此消息時說，該三款有歷史性的紀念郵票，分爲面額一角、五角及二元三種，將於十月九日在港九各郵政局公開發售。該日爲萬國郵政聯盟簽訂條約成立的百周年紀念日。

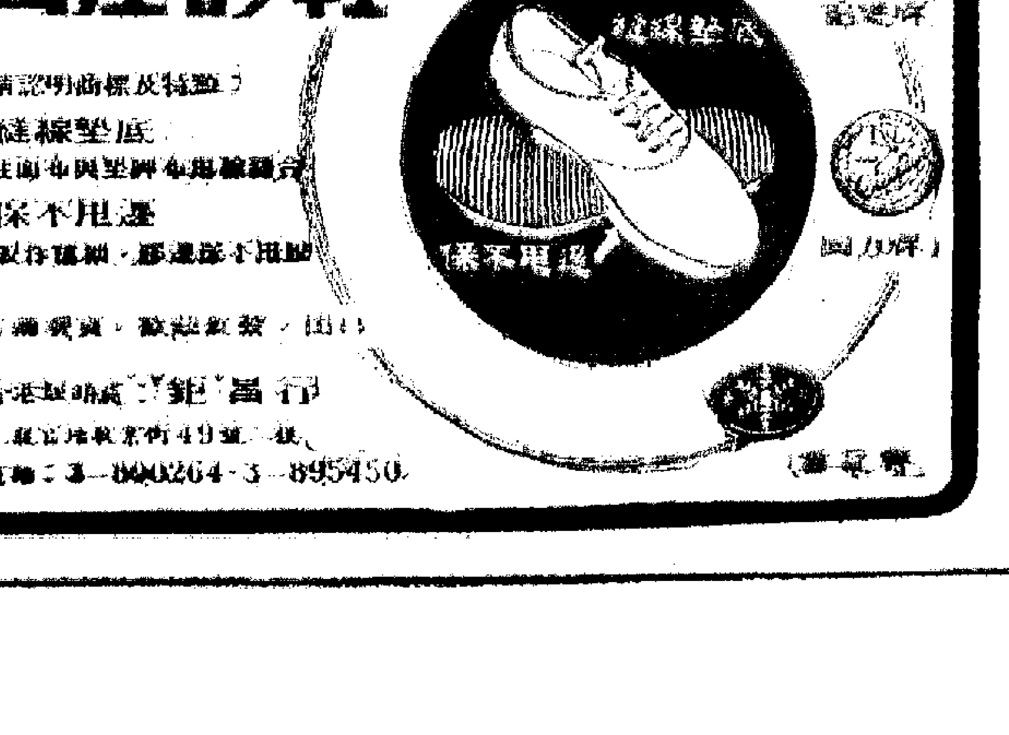
該三款郵票設計人爲香港藝術家靳埭強，以各國的國際郵務通訊爲主題。夏利臣父子公司承印。靳亦爲首日封之設計人。特製首日封將於本月二十五日在各郵局發售。港島畢打街郵政總局、彌敦道九龍中央郵局與尖沙咀郵政局將接受預約爲首日封蓋印。如欲獲得此項服務者，須將至少十個寫有地址的首日封，連同預約單送交上述郵政局。此種預約單，可向前述三間郵政局索取。

深夜在荃灣衆安街
警員開槍擊死一人
據說當時警員見死者行動可疑

【本報訊】昨晚十時四十五分，一名男子在荃灣被警員開槍擊中，身中兩彈死去。

據說，當時有兩名警員發現在衆安街和楊屋道交界處有一名男子行動可疑，喝令停步。但那男子拔足逃跑。警員追捕，那男子持利器返身向警員襲擊。警員開一槍未中，追到衆安街二二四號門前，再開兩槍，那男子中槍倒地。後來該負傷男子被送往醫院，至十一時四十分死去。





荃灣各界昨在記者會上指出
加差餉徵物業稅無理 當局此舉實百上加斤
希望當局能體察居民困境暫將成命收回

【本報訊】荃灣區各界反對加徵差餉及開徵物業稅委員會昨日在荃灣鄉事會舉行記者招待會，指出港府在該區加徵差餉、開徵物業稅，實不公平，要求當局收回成命。

該會主席陳流芳致詞指出：由今年四月一日起，荃灣之差餉由百分之十一加至百分之十五，並開徵物業稅；青衣則開徵差餉百分之十一及物業稅。最近該區居民收到的物業稅通知書，其中所繳款項約等於四季差餉之總和。居民一致認為，當局突然將該區稅收由百分之十一加至百分之三十（即差餉百分之十五，物業稅百分之十五），對荃灣將來的發展影響至大。港九市區之投資人士，近年來大規投資新界及荃灣區，皆因荃灣及新界各區的稅收比港九市區較低。

目前荃灣仍處於半城市半鄉村狀態，一切公共福利建設與港九市區相比，仍有一段距離，市政服務及康樂衞生等設備，均不能與港九市區看齊，以現在發展的程度而論，荃灣區居民繳交百分之十一稅項已吃力，當局實不應將稅收提升如此之高。假如荃灣區的稅收增加至與港九市區相同，不單令投資者裹足不前，該區鄉民，也將加重負擔，則荃灣區工商業之發展定受打擊。

陳流芳又說，荃灣區的發展與港九市區不同，因荃灣及新界各區的發展係採取以地換地的制度施行，荃灣區鄉民及業主過去係以五呎換二呎方式進行發展，換言之，該區業主每五呎土地要將其中三呎無條件送給港府，作為公共建設用途，而所得回的兩呎土地，仍需繳交巨額之補價（目前每呎需補價約四百元）始可進行建設，比港九業主公開向港府買地發展方式，實有頗大的分別。荃灣區自從一九五六年開徵差餉以來，物業稅一向是豁免徵收。目前正當工商各業不景氣之際，加徵差餉及開徵物業稅，無異百上加斤，陷鄉民於困境。希望當局暫將加徵差餉及開徵物業稅成命收回，維持過去百分之十一稅率。

昨日石澳有意外 浪捲小舟出海
一遊艇因機件故障在南丫飄流

【本報訊】昨日周末，石澳海灘發生浪捲小舟出海，事情發生在下午六時，當時一對男女在石澳海面划艇，不料被大浪衝出海，飄浮至界連臣角對開海面，後為水警輪發現，把小艇拖回石澳海灘，艇上男女有驚無險。

又：昨日下午二時三十分，一艘遊艇由於機件失靈，在南丫島索罟灣海面飄流，艇上有六名歐籍人，四男二女。水警輪發覺後把該遊艇拖回香港仔遊艇俱樂部。

國泰港菲航機 今起增加班次

【本報訊】國泰航空公司昨日宣佈：由今日（星期日）開始，該公司之香港—馬尼拉航線每週將增加四次班機，使該航線每日有兩次來回香港與馬尼拉之間的波音七零七班機服務，即每週共有十四次來回班機。

該公司發言人透露：增加班機服務該航線已於本週初獲得有關政府的批准。

由今日開始，國泰航空公司每日上午八時四十五分及下午四時四十五分都有七零七客機離港飛馬尼拉，並於每日上午十時二十分及下午六時二十分有航機自馬尼拉飛返香港。

由現時起之一年內 的士將劃一顏色
不遵辦者將被拒換新牌

【本報訊】港府憲報刊出一項佈告稱，所有市區的士將使用劃一的顏色，以協助防止「白牌車」冒充的士營業。該規定由現時起之一年內，市區的士車身下半部必須塗上紅色，而上半部則塗上銀色。的士車主須在十二個月的時間內，遵照上項規定辦理，否則，其的士不獲通過每年的檢驗，同時運輸署拒絕其換領新的士牌照。

運輸署發言人稱，目前的規例，使運輸署長有權指定的士外部所必須塗上的顏色。指定供的士用的顏色，將不能供其他車輛使用。現有規例已禁止任何車輛塗上指定供的士用的顏色。

中國攝影器材 現正進行介紹

【本報訊】港九各間國貨公司最近聯合舉辦中國攝影器材介紹，若干照相機及攝影器材特價優待或奉送贈品。

在這段期間，海鷗牌DF單鏡頭反光機、長城牌相機、東方牌相機和各種類型的放大機均特價優待。購買一二零相機者則獲贈送華林四卷，購滿光機者獲贈滿光板。

介紹期間由本月十二日起至十月十三日止。

北角至柏道巴士 明天起增密班次
山頂線巴士逢星期日加班

【本報訊】中華巴士公司的北角至柏道第廿三號B循環線，由明日起將尾班時間延長，星期日亦派增密車班行走。

週一至週六行車時間：上午七時至十時，七分半一班；上午十時至十一時四十五分，每十五分一班；上午十一時四十五分至下午六時四十五分，隔七分半一班；下午六時四十五分至晚上十時，十五分一班。星期日行車時間（本月廿二日起）：上午九時至十一時十五分，隔十五分一班；上午十一時十五分至下午七時卅分，隔卅分一班。

車費：北角至羅便臣道或衞城道，三角；衞城道至北角，三毫。學童月票適用。

【本報訊】中巴十五號線（中區至山頂）巴士，由今日起，逢星期日如天色良好，將加密行車班次，日間每六分鐘一班，夜間十五分一班。中區尾車開晚上十一時，山頂尾車開晚上十一時四十五分。

商業電台獲發新執照

【本報訊】港府宣佈香港商業廣播有限公司已獲簽給新執照。新執照由本年八月廿六日開始生效，為期五年。

商台原有的執照，是在十五年前由當局根據電訊條例而發給的，至本年八月廿五日即告期滿。一九六七年九月，為了方便該台廣播室及發射站遷移起見，當局曾發給第二份執照，將原有執照內容略事修訂。

萬國寶通銀行 明開組屬會議

【本報訊】香港萬國寶通銀行將於本月十六至十八日於該行新廈舉行一項「世界性公司組屬會議」。此次會議，為「世界性公司組屬」自本年初成立以來同類會議的第二次。該行執行副總裁及世界性公司組屬的總主管弗奧博，將專程由紐約來港參加此項會議，同行的還有紐約總行數名副總裁及高級職員。

世界性公司組屬之其他國家主管，包括日本、新加坡、澳洲、印度、印尼及菲律賓等亦與會。會議由香港區副總裁顏德誠主辦。

此項會議的主要目的為檢討過去半年該組屬國家和地區的業務狀況，同時亦希望訂立一些業務策略的指標，為來年的經濟計劃。

荃灣交通銀行 今設開幕酒會

【本報訊】交通銀行自今年五月在葵涌增設辦事處以來，當地同胞稱便。該行特再增設荃灣辦事處，已選定荃灣沙咀道二百三十九號為行址，並定今日下午二時至四時舉行開幕酒會，招待各界人士。該行荃灣辦事處經辦港幣各種存款、僑通訊存款，經收國內匯款，辦理各種工商貸款，國內外進出口押匯，並代辦人民幣存款及代理中國保險公司各種保險業務。該處營業時間為星期一至星期五上午九時至下午五時；星期六上午九時至下午一時；星期日及假期休息。

又訊：交通銀行葵涌辦事處為方便客戶起見，由明日起更改營業時間，與荃灣辦事處相同。

藝聲唱片減價一月

【本報訊】藝聲唱片公司創立十八周年，特舉行大減價酬謝顧客，本版盒帶及唱片一律八五折，並有大批特價唱片（每張五毫起）。減價為期一個月，由九月十六日起至十月十五日止。該公司地址：香港銅鑼灣高士威道十六至十八號，電話五—七六五四七零。

鑽石首飾設計比賽 已於昨天進行評選

【本報訊】香港鑽石入口商會主辦、香港珠石玉器金銀首飾業商會贊助的第三屆全港公開鑽石首飾設計比賽，昨日上午在富麗華酒店進行評選。

參加這次比賽的設計圖共有一百四十八份，其中以戒指的款式最多。此外還有胸飾及項鍊、袖口扣等。這次比賽的評判團將以美觀、具創作性、實用及使用各種材料配合的和諧為標準，選出五件最佳鑽石首飾設計獎及五件優異獎。

比賽評判團成員為司徒惠、李樹培夫人、鍾玉村、紐壁堅夫人，鑽石入口商會秘書安東威特為評判團主席。他們先選出得獎的設計草圖，然後通知得獎者，並於十一月份前將其製成首飾。此項比賽將於十二月五日舉行頒獎。

指甲有斑是否有病？ 皮膚易瘀是何道理？ 腿部靜脈曲張可否治愈？

徐楚琦君問：（一）指甲有白斑，有謂患骨節炎，有謂消化不良，有謂並無任何病症潛伏，請問何說為對？（二）腿部靜脈曲張，有何辦法治好？

香港醫學會答：（一）指甲有白色條紋或斑點，並不表示身體有任何疾病。（二）患腿部靜脈曲張應看外科專科醫生，輕微者可穿着橡筋襪或注射藥物於靜脈以治療，較嚴重時則需要外科手術割治。

關婉儀君問：（一）第一次生產胎兒脚出先，第二胎會怎樣呢？（二）嬰兒吃母乳的時候，可否口服避孕丸？會影響嬰兒嗎？（三）皮膚輕輕碰上就會瘀黑一塊，是何原因？應如何處理？

香港醫學會答：（一）胎兒脚先產出者稱為臀先露，其原因可能是骨盆狹窄，胎兒過大，胎盆前置，子宮有畸形或瘤腫，骨盆腔有瘤腫，胎兒有畸形等，但很多時並無明顯原因的，既然胎兒能夠順利產出，則相信骨盆並無狹窄或胎盆前置等原因。至於第二胎會否臀先露，則當然會有可能，因為足月時臀先露約佔百分之三者，但如沒有任何引起臀先露之明顯原因存在，則以後生產有臀先露之機會不會比常人為高。

（二）親自哺乳母親可以吃避孕丸，不影響嬰兒，但乳汁分泌可能減少。

（三）手足容易瘀黑，是一種皮下出血現象，又名紫瘢，其原因是血中血小板數量過低及微血管壁脆弱，以致血液從微血管中滲出，這是血液疾病，出血地方並不限於皮下，身體內部器官亦有出血可能。

紫瘢起因有多種，包括原因不明之血小板過少，白血球過多症，發熱，對某種物體敏感，及各種中毒情況，患者要看醫生作詳細檢驗，並要檢驗血液。治療方法包括特效藥物，並可能需要割除脾臟。

油蔴地小輪公司 中秋特設賞月船
成人票十五元小童十元

【本報訊】據油蔴地小輪公司宣佈：該公司將派三層豪華客輪舉辦中秋港海夜遊賞月遊藝節目，農曆八月十四晚（九月廿九日）舉行「迎月」遊河；八月十五（九月卅日）晚則舉行「賞月」遊河。頂層冷氣設備，每晚設有樂隊演奏，舉行海上舞會。中層特備豐富遊藝節目，並設有獎遊戲，票價不分等級，成人每位十五元，小童十元，包括供應小點及冷熱飲品在內。遊河船每晚七時卅分及八時分別由該公司的大角咀碼頭、九龍城碼頭、觀塘碼頭及灣仔西碼頭載客開出，船票即日開始預售。售票處：該公司中區線辦事處，中區港外線碼頭，北角載客小輪碼頭及九龍佐敦道碼頭。詢問處電話：五—二五三〇四五。

工業設計課程 後日開始舉辦

【本報訊】香港工業製品設計促進委員會將與歌德學院聯合舉辦一項「工業設計理論的實踐」課程，全期六個月，由本月十七日開始。

這項課程的內容是由聯合國工業發展組織設計顧問郭德夫所擬訂。該課程旨在協助在工業中從事設計工作的人士，能以系統方法去解決設計問題，從而可以發展創新設計。

學生美展 今起舉行

【本報訊】第三屆校際學生美術創作展覽，今日起一連三天（上午九時至下午七時）在大會堂高座展覽廳舉行。展覽的主題為「我與香港」。

婦女對小兒護理感興趣

展覽是由香港大學醫學院學生籌備展出的。他們舉辦這次展覽的目的，就是希望把一些普通醫學常識介紹給社會大衆，以及改變一般人對疾病的錯誤觀念。他們用了四個多月的時間籌備，醫學院的教授、講師也提供意見，因此展覽的內容很豐富，而且生動、易懂，看後確能使人增加多一些醫學常識。

展覽的第一部分就是小兒護理，包括食物營養、疾病預防、發育程序及兒童心理。女觀衆對這一部分會特別感興趣。講解的學生用玩具及積木，介紹怎樣誘導小兒的智力及體能，如辨別顏色

讓下一代更健康地成長。

精神病患者為何這麼多？
參觀港大學生舉辦的「健與疾」醫學常識展覽

精神病學生的三篇文章

青山精神病院有人滿之患，已經不是新聞。這個社會為什麼有那麼多人會患上精神病？在「心理衞生」部分，就介紹了有關精神病的類別、成因及治理方法。展品中有三篇文字，是一個精

到任何困難，都不應該見難生畏」，還說，他最甘歡讀書的。

這部分列舉了造成精神病者衆多的社會因素，包括：繁雜的城市生活、學業負荷過重、地少人多、學位及職位的競爭、家庭不和等。據一些到過青山醫院的學生說，這裏的確「其門如市」，床位極缺，不少病人要睡帆布床。他們認為，

統計，肺癌病患者中，吸煙的比不吸煙的多達十點八倍；鼻咽癌患者則為四點五倍。所以他們奉勸吸煙人士，為健康着想，還是少吸一些為妙。

展覽內容還顯示，普通疾病的預防，其實是可以在日常生活中做到的，那就是注意營養、適度運動、合理的作息時間和養成良好的衞生習慣。而這確乎是應該爭取做到的。

「健與疾」昨天第一天展出，吸引了四千多名觀衆。今、明兩天繼續展出，上午九時至下午六時開放。

•安安•

深夜在荃灣衆安街 警員開槍擊死一人
據說當時警員見死者行動可疑

【本報訊】昨晚十時四十五分，一名男子在荃灣被警員開槍擊中，身中兩彈死去。

據說，當時有兩名警員發現在衆安街和楊屋道交界處有一名男子行動可疑，喝令停步。但那男子拔足逃跑。警員追捕，那男子持利器返身向警員襲擊。警員開一槍未中，追到衆安街一二四號門前，再開兩槍，那男子應聲倒地。後來該負傷男子被送往醫院，至十一時四十分死去。

國際資料

石油輸出國組織

新華

石油輸出國組織是亞非拉產油國為了反對國際石油壟斷資本的掠奪和剝削，維護自己民族經濟利益而組織起來的一個國際組織。一九六〇年九月，伊拉克、伊朗、沙特阿拉伯、科威特和委內瑞拉五個產油國在巴格達舉行會議，討論西方石油公司再次降低中東原油標價的問題。會議決定成立石油輸出國組織，以協調成員國的石油政策，採取共同行動，同國際石油壟斷公司進行談判，維護石油生產國的利益。

目前石油輸出國組織的成員國已擴大到十三個，除上述五個創始國外，後來陸續加入的有卡塔爾、印度尼西亞、利比亞、阿拉伯聯合酋長國、阿爾及利亞、尼日利亞、加蓬和厄瓜多爾。總部設在奧地利首都維也納。

石油輸出國組織的最高權力機構是石油輸出國組織會議，由成員國派遣代表團出席，每年至少舉行一次。理事會是執行機構，由成員國負責石油事務的部長組成。

石油輸出國組織成員國一九七二年已探明的石油儲藏量超過六百億噸，約佔世界石油總儲藏量的百分之六十以上。這些國家的石油輸出量約佔世界總輸出量的百分之九十以上。它們一九七三年的石油總產量估計是十五億噸，約佔世界總產量的百分之五十四。

這些國家油礦的開採、提煉和經營長期操縱在外國壟斷資本手裏，遭受殘酷的剝削和掠奪。在國際石油壟斷資本中，美國壟斷資本擁有龐大勢力。目前控制中東石油的八家外國石油公司中，美國就佔了五家。美資石油公司還控制着拉美百分之六十以上的石油開採權和拉美最主要的產油國委內瑞拉石油生產的四分之三。戰後二十五年中，美國從海外石油投資中榨取的利潤高達三百四十八億美元，其中來自亞非拉國家的約佔百分之九十。

蘇聯近年來也加緊對第三世界產油國進行滲透和擴張。它打着「援助」的幌子，採用賤買貴賣、「軍火換石油」等投機商、軍火商的惡劣手段，掠奪石油資源，攫取高額利潤。據英國「每日快報」報道，伊拉克為了償還一九七三年十月中東戰爭中蘇聯供給的軍火的費用，被迫低價賣給蘇聯六百萬英鎊的石油，蘇聯一轉手就以一千八百萬英鎊的高價賣給了西德。這種乘人之危、重利盤剝的手段，和西方石油壟斷公司相比有過之無不及。

石油輸出國組織成立以來，同國際石油壟斷資本進行了一系列的針鋒相對的鬥爭，取得了一個又一個的勝利。

一九七一年二月，石油輸出國組織的中東海灣地區六個成員國通過聯合鬥爭，互相支援，終於迫使西方石油壟斷公司簽訂了「德黑蘭協議」，同意原油稅率從相當於標價減去油礦土地稅和生產費用後的百分之五十提高到百分之五十五，原油標價每桶加價三十五美分。所謂原油標價，是石油生產國向在當地開採石油的外國石油壟斷公司徵收油礦土地稅和石油稅的參考價格。這次的聯合鬥爭沖破了國際石油壟斷資本獨佔達幾十年之久的操縱石油標價的特權。在這之後，中東海灣產油國多次提高原油標價，由七十年代以來每桶一點八〇美元提高到現在的十一點六五美元，產油國從每桶原油得到的收入由不到一美元增加到七美元。其它成員國也紛紛修訂了原油標價。此外，它們還取得了部分的股權。

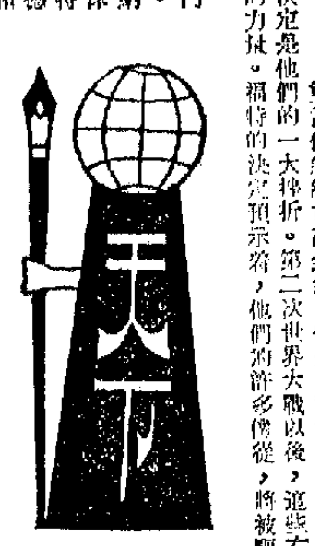
亞非拉國家為了進行聯合鬥爭，先後成立了地區性石油組織。一九六八年一月，阿拉伯石油輸出國組織成立。一九六五年二月成立了拉丁美洲國家石油互助協會；一九七三年十一月，二十二個拉美國家成立了拉丁美洲勁力組織。從此，亞非拉發展中國家同國際石油壟斷資本的鬥爭進入了一個新階段。

一九七三年十月中東戰爭爆發後，阿拉伯石油輸出國組織團結一致，毅然拿起「石油武器」，實行石油禁運、減產、提高原油標價等多種措施，狠狠地打擊了以色列猶太復國主義及其支持者。這是發展中國家在反帝鬥爭中的一個創舉，勢將啟發和鼓舞發展中國家團結起來，衝破帝國主義的壟斷，維護民族經濟權益，建立新的合理的世界經濟秩序。

大富翁直接掌權內幕

（美）卡爾·戴維森

美國近事



現在，對於華盛頓政治由誰控制的問題，不應當有什麼懷疑了。經過歷時十一天的劇烈內爭後，杰拉爾德·福特總統終於提名納爾遜·洛克菲勒為國家的新副總統。

對於洛克菲勒來說，這項行動是他個人的一次政治勝利，原因是，這位美國金融界最富有和最有力量的人物，長期以來便渴望當個總統或副總統。但是，對於南部和西南部的共和黨右翼分子來說，福特的決定是他們的一大挫折。第二次世界大戰以後，這些右翼分子一直是美國政府的一個強大的力量。福特的決定預示着，他們的許多僕從，將被驅逐出行政權力的中心。

在爭奪副總統的鬥爭中，以參議員吉斯·赫爾姆斯（北卡羅來納州共和黨人）為首的保守派右翼，曾促使福特提名參議員巴里·戈德華特（亞利桑那州共和黨人）。赫爾姆斯發動了大約十五名參議員，加上加利福尼亞州州長羅納德·里根，衆議院領袖約翰·羅茲（亞利桑那州共和黨人），以及美國保守聯盟主席斯坦頓·伊文斯，組成一個集團。這個集團的主要目的，就是要阻止洛克菲勒當副總統。赫爾姆斯對福特的部屬說：「假如提名洛克菲勒，那將是一場災難。」伊文斯提到，「大部分保守的共和黨人，不會接受」洛克菲勒的，據說「保守的共和黨人，是全體共和黨人的多數」。

八月十七日一期右派周刊「人道事件」，已對此作了報道。但是，由於「全國團結」的需要，戈德華特退出了副總統的競爭。右翼分子退而思其次，提出了一個「折衷」人物。他們起初提出了前國防部長梅爾文·萊爾德，但是，由於他同洛克菲勒陣營有千絲萬縷的聯系，沒有得到接受。事實上，萊爾德已被洛克菲勒收買為他的一九七六年競選總統服務。

右翼分子把最後希望寄托在共和黨全國主席喬治·布什身上。布什可以說是一個真正的折衷人物，他同東部的金融寡頭有聯系，而他本人卻是一名不屬於哪個集團的得克薩斯州的富有的石油巨子。

福特的部屬為此對布什進行了一次調查。據八月二十六日一期「新聞周刊」說，這次調查表明，「尼克松的白宮」，曾從一項秘密基金那裏，拿出大約十萬美元，於四年前支持布什同洛伊德·本特辛競選參議員，但是遭到失敗。

差不多在同一的時刻，來自費城的右翼分子哈密爾頓·朗跑了出來，同白宮助手接頭，提供他自己的消息，水門事件竊聽者，霍華特·韓特的秘密檔案，被神秘地從白宮移走，據說已經毀滅，而實際上依然存在。他宣稱，秘密檔案的內容表明，洛克菲勒曾出錢資助一個歹徒集團，來破壞民主黨的全國大會，並且，把前總檢察長約翰·米契爾同紐約的犯罪組織聯系起來。

哈密爾頓·朗並向白宮指出，有兩個夾萬的儲物箱，就是秘密檔案存放的地方。後來，特別檢察官利安·雅沃斯基的調查人員，曾被派往調查其事。儲物箱的調查真相如何，現在還不得而知，不過，白宮新聞秘書杰里·特霍斯特證實說，哈密爾頓·朗提供的「消息」，是「右翼極端分子」的一個陰謀，目的在於誹謗洛克菲勒。他說，這次調查發現，「什麼都沒有」，同時，雅沃斯基「認為整個問題已告結束」。

其結果等於是對布什染指副總統的希望的最後一擊，對洛克菲勒陣營的一次勝利。四天後，福特正式宣佈提名洛克菲勒為新的副總統。原因是，福特認為，儘管洛克菲勒是鼎鼎大名的大財主，但是，在共和黨人中，沒有比他更為適當的人選，至少是暫時如此。

副總統之爭表明，水門事件的影響還未結束。幾年前絕不會透露出來的黑幕，現在已在宣傳媒介中迅速流傳，這只能導致人們對未揭露出來的大貪污腐化的性質，作進一步的聯想。

洛克菲勒之所以被選中為副總統，部分理由是美國統治階級正處於一個不穩定的和由於內訌而鬧得四分五裂的時刻，需要有一個強有力的人物。[illegible]在國內外給人注入一個「信心」的形象。可以說，這是美國大財主控制政治的方式由幕後轉向台前的一個更加明顯的原因。（譯自八月二十一日美國「前衛」周刊）

新聞人物

埃塞俄比亞政變領袖——安杜姆

非洲埃塞俄比亞本月十二日發生政變，皇帝海爾·塞拉西被推翻。領導政變的軍事調整委員會，已提名阿曼·安杜姆為臨時政府的領導人。他並兼任國防部長和武裝部隊司令。

據外國通訊社報道，安杜姆現年五十一歲，生於埃塞俄比亞東部的厄立特里亞省首府阿斯馬拉近郊的農村。二次大戰前，他還年少，因意大利揮軍入侵佔領了埃塞俄比亞，便隨家人逃避到蘇丹，在蘇丹首都喀土穆入學，先是在美國教會辦的科波尼中學讀書，後又轉入喀土穆英國辦的戈登治軍士學院為士官生。

一九四零年安杜姆便開始他的軍事事業。一九四一年第二次大戰開始，他曾參加英軍作戰，參加了埃塞俄比亞擺脫意大利侵略的解放戰爭。

戰後，他在軍中步步高陞。朝鮮戰爭時，他已任中校曾參加聯合國軍到朝鮮作戰。一九六二年他已升為陸軍准將，任第三師司令，駐守在與索馬里交界附近邊區的歐加登。一九六四年，也就是他當第三師司令時曾同索馬里開戰。

一九六五年，安杜姆被召回首都亞的斯亞貝巴，並被任命為駐美國大使館的武官。一九六五年，他在華盛頓獲得霍華德大學學士學位。一九六六年塞拉西國王下令升他為少將。

是年，安杜姆被召回國。後來他在參院議會當參議員。他連續被調離軍職達八年，一度曾任國防委員會委員。據說，他曾多次向王國陳述改革意見。

今年六月四日，——當時軍事調整委員會已成了國王背後的一股力量——在軍事調整委員會的壓力下，塞拉西提升安杜姆為中將，出任武裝部隊司令。七月安杜姆又兼任國防部長職。

九月十二日政變後，軍事調整委員會便建議由安杜姆出任軍事運動的首領。

安杜姆已結婚並有子女四名。

美通貨膨脹影響西歐

「紐約時報」專論指出，西方國家擔心福特的政策可能陷世界於長期的不景氣。

國外介紹

美「紐約時報」最近刊登一篇專稿，題為「美國的通貨膨脹使歐洲感到不安」，「外國官員擔心福特的政策可能使世界陷入長期的不景氣」，摘要介紹如下：

歐洲人懷着不同尋常的關切心情，注視着福特政府的反通貨膨脹措施，因為他們擔心華盛頓的新政策可能使世界陷入長期的不景氣。

由於美國政府正在準備「經濟最高級會議」，共同市場的首都已經向美國代表們表示了官方的關切。美國政府希望這次最高級會議能提出新的主張來對付——用福特總統的話來說——「第二次世界大戰以後最嚴重的（經濟）局面」。

歐洲也普遍的通貨膨脹，其百分比高達百分之二十，最低的是西德，其比率約為百分之七。

美國政府除了徵求實業界、勞工界、農業界等階層的意見外，還要聽取歐洲人的意見，因為美國經濟對歐洲的經濟生活是有影響的。

從根本上說，他們不希望美國緊縮得太厲害，否則美國消費者便更加買不起歐洲貨，從而使歐洲國家更加拿不出錢來。他們不希望美國的利率進一步提高，因為銀根緊縮的結果往往使歐洲的流動資金流入美國。

美國政府的高級經濟官員竭力向歐洲保證，美國正在考慮的新行動將是逐步實施的，是克制的。

但是此間仍然感到不安。原因是：今年上半年美國經濟活動的下降，已經使歐洲吃到一些苦頭。例如，英國對美國的出口比一年以前的水平大大下降。

由於歐洲的經濟不能自給自足，歐洲不得不輸出比美國多四、五倍之多的東西，以便使經濟發展能夠保持就業和提供外貿所需要的資金。

美國人也許以為他們的日子不好過，但是歐洲的情況更糟。除西德外，歐洲通貨膨脹的速度比美國快四分之一到三分之一。能源荒以及其他資源荒使歐洲更加十分容易引起物價上漲和資源匱乏。

意大利剛從西德借貸二十億美元，以使今年下半年收支平衡，因為今年入不敷出，在國外多花的錢達到六十億美元。明年光景如何，那就難以逆料了。

英國的處境並不美妙一些，它今年的對外開支也比它的收入多一百億美元左右。英國的最新價目表說明物價逐年上漲大約百分之十六。

法國在金融方面有着同英國和意大利類似的問題，雖然不那麼尖銳。法國今年的國際收支逆差按年度折合為六十億美元，略低於英國和意大利，但是從法國的總產值來看仍然是巨大的。法國的通貨膨脹率接近於英國和意大利的水平。

西德的通貨膨脹率只有百分之七左右，有巨額外貿順差和儲備資金，儘管石油價格上漲，貿易仍是順差，國際收支有盈餘。

處境維艱的歐洲人一方面對美國將要採取的經濟方針感到不安，另一方面則對美國放鬆自己的銀根，以吸收更多的它們的出口品。

澳洲政府面臨考驗

通貨膨脹持續、失業增加

立峯

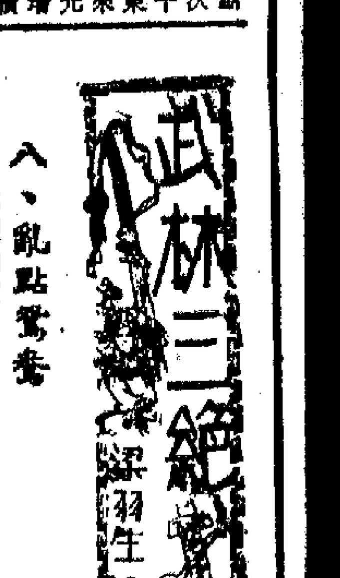
三個月前，在澳洲大選中險勝、組成第二次工黨內閣的惠特拉姆總理，現在正由於一方面通貨膨脹並未停止，另方面由於採取壓抑通貨膨脹的結果，致使失業增加，大企業也發生倒閉事件，接着又受到工會繼續罷工的打擊，據說已處於一九三〇年代以來經濟危機最深重的情況中。

惠特拉姆上月二十六日晚上在電台上說，油危機的驟發，使「過多的增加工資，使成本上漲，物價上昇」。此外，在有關工資仲裁中，抗議運輸部長介入的航空會「自制」。這時，澳洲各工會正連續爆發罷工工潮，特別是八月初，因運輸、石油等有關工會罷工，使各主要城市遭到第二次世界大戰以來無法起飛和着陸，首都曾一度陷於癱瘓狀態。由於勞工部長卡密朗等曾指責「無政府主義」，工會幹部，使工黨政府面臨更激烈的勞工攻勢，束手無策。

澳洲工黨內閣一九七二年十二月成立之前，通貨膨脹便十分嚴重，惠特拉姆內閣採取了貨幣升值、削減關稅、金融緊縮等多項對策，但通貨膨脹並沒有停下來。預料今年內的通貨膨脹率會達到百分之二十，可是，由於採取金融緊縮等政策的結果，失業人數正在增加。八月中旬，失業者增加了八千人，全部失業人數達十萬二千人。

工黨政府現正編製新年度預算，但通貨膨脹和失業，已對它造成非常深刻的危機。採取放寬輸入外資規制，以及金融緊縮的緩和，都有助於經濟活動，可以防止失業增加；另一方面，再次呼籲工會進行工資增加的自制。不過，今後對付通貨膨脹究竟採取什麼政策，還未明朗。在這些政策議論過程中，工黨左派領袖、副總理新安茲的「阻止失業增長」與中間派的財政部長格林的「優先對付通貨膨脹」的政策，出現了顯著的分歧。

最近，能傳惠特拉姆可能會辭職，並估計年內再次舉行大選。不管怎樣，這都顯示了工黨政府的不穩定。不久前在一次輿論調查中，工黨的支持率為百分之四十一點六，比五月大選時百分之四十八點六下降了七點。



八、亂點鴛鴦

[illegible]

無相上人說道：「一陽道兄今天一早就出城去了，我也不知他是為了什麼事情。」

上官英傑道：「多謝上人施救，我已經好許多了。佛門淨地，不便打擾上人清修。我想暫時搬到谷姑娘家裏養病，特來告辭。一陽道長回來，請代轉告。」

無相上人說道：「其實也沒什麼打擾，我正巴不得你和稽居士都住在這裏呢。不過，你到谷姑娘家裏養病，是要方便一些，我也不勉強你了。」

接着又對稽天錚笑道：「這兩天你沒功夫陪我下棋，待到上官居士痊癒之後，你再來吧。」

稽天錚道：「倘若有緣，下次說不定會陪同家師前來謁見。家師的棋力比我高出許多，或許可以和老禪師作個對手。」

弦外之音，他這一去，卻是不知什麼時候才回來了。谷飛霞心念一動，不過當着上官英傑和梁洪的面卻是不便問他。

無相上人說道：「也好。凡事隨緣，一個『緣』字，緣至則聚，緣盡則散。那你走吧！」上官英傑和稽天錚聽了，都是如有所悟，作了一個會心微笑。

出了菩竹庵，稽天錚扶上官英傑登車。谷飛霞問道：「你怎麼不上來？這輛車子足夠坐三個人的。」

稽天錚道：「我不陪你們回去了。」

谷飛霞怔了一怔，說道：「你去那兒？」

上官英傑笑道：「他是要趕回谷刀寨主那兒，去會他的師妹呀！」

谷飛霞這才恍然大悟：「怪不得他剛才和無相上人那麼說。」當下笑道：「原來如此，那我可不敢再留你了！」

三人互道「珍重」，便即分道揚鑣。稽天錚跑得比他們的騾車還快，轉眼不見背影。

谷飛霞目送他的背影沒入竹林，想起這一個多月的旅途作伴，心底波瀾，亦自不禁有許多感慨。

不知不覺，已是回到家門。谷飛霞跳下車來，只見李大媽已在門前等待他們歸來了。

李大媽絮絮叨叨，少不免對上官英傑有一番感激的話。（六七二）

大福

肥胖子的話，在二哥和木叔聽來，反而不感詫異。

孟飛不單是這搞子的老闆，而且生意的範圍很廣，不少對居民沒有好處，甚至是對人有害，卻被經營的買賣，他都是投資者或支持者。亦即是說，在「三山五嶽」該伙中的，他們算得上是個有名堂的人物。由於這種因素，他的進眼也就相當可觀。因此，許多人嫉妒他，許多人希望從他的盤，但是也有一些人要追隨他，一些人希望跟他合作。

而在各式各樣懷着不同目的的這一個集團或那一夥人中，為了達到目的，人們也是要出各樣的招數，要出各種的手段。

這些人常常跑到這個搞子來，鬧英雄，藉此引起注意或騷動，藉此希望當面跟孟飛碰一碰，不論軟的或硬的，手法雖不同，目的可能有如上述。

只是孟飛越來越深藏若谷，不輕易在客人跟前露一手，甚或露出真相。無論人家用怎樣的手段向他挑戰，他要就是趕困于頭，需要多的時候則是在後面策劃應付。

富人們要撒手孟飛搞一下，整個孟飛挑戰，看他們的自然是大木叔、二哥、福是與及藏身在寨人中的打手。

這一來，木叔他們也自然會有不同的或相同的命運的遭遇。

像肥胖子與那姓張的，以失敗的、諷諷的、抹劃的說話作風挑戰的手段，木叔和二哥何嘗是遠遠不少。他們唯一的應付辦法是，「暫而不問」。

所以，當肥胖子說了那樣的話之後，隨着木叔的一番默然離開，唯有木叔若無其事的繼續飲酒，不禁也很感意外。並且為了掩飾內心的惶惑，他即以輕蔑的口氣說：

「依我看，兩位要是對鼓上不忠，要是鼓上早有計劃，不然，兩位只管看着那什麼歐陽太出氣，卻永遠不為我說話，要我是鼓上，一是賠兩位做歐陽太的禁臠，一是躲功行賞，一起……」

由於二哥已經離開，這胖子的話，顯然是對木叔而發。

然而木叔卻繼續飲他的酒。（十五）

香江趣興錄

傾吐

所嚮往的

約鄉的妹妹叫香蘭莎，長得一點也不像約鄉，但那樣都又有點像。而姐妹一樣地，都是那麼愉快，那麼明朗。姐姐翻附了一張英文信，譯給郁湘。

蘭莎很孩氣，有一封信，信件封底寫了兩行押韻的句子，像簡單的詩歌。兩行詩的內容，是：郵差喲快點走，把友誼送給我的手。

約鄉告訴郁湘，明信片上面的風景，便是她住在那個的風光。

郁秀沒去過法國。她從明信片所看到的，那是似乎是一個寧靜的小鎮，絕大部分的房子，都只有兩三層高。人字型的斜屋頂，全都是淺赭色，夾在翡翠綠的樹叢中，十分好看。

「約鄉說過，那是一個小鎮，人口只有兩萬。不過，她愛這個小鎮。因為，這裏有許多從小就和他們熟習的親朋，不過，她也愛世界上別的地方。」

她說，她相信，別人也像她一樣，很愛她自己生活慣了的鄉土。

有一次，她曾經表示過詫異，問為什麼郁湘不喜歡香港。原來郁湘寫信給她的時候，常常都說他不喜歡住在香港哩！

郁秀獨自坐在郁湘的書桌前，翻日記，看信，其實，這些信件與明信片等等，她已經看過很多次的了。

郁秀重看它們，只是為了更進一步，深入弟弟的精神世界，追蹤弟弟的生活情趣，瞭解他所嚮往的事物，然後，再解開他那要說的結。

郁秀讀着，想着，忽然靈機一動，想自己寫信給約鄉。

這樣想着，她就高興起來了。胸臆中，好像有溫暖在潮流，在匯成一個小小的湖，溫暖的小湖。

她拿起筆來了，寫了自己的地址了，還寫了約鄉的名字了。

但是，這時她停下筆來。因為，她想起一件事，想起郁湘從來沒有提議，叫她和約鄉通信。

郁湘的脾氣很古怪的，凡是與他有關的事，都必須徵得他的同意才能做的。（十五）

十八層大廈

海辛

藝術的價值

但屋角那個電視機不宜寂寞，正好播放到——夫蜜大廈十八樓兩伙人家的恩恩動亂，及吊燈新聞，發光屏上出現潮州和皮臉搜查謝新年，小白臉則搜查舊老大皮箱的情形……

施得榮、陸通眼得忍不住笑，等新聞播完畢，施得榮拋歉地說：「新年，很對不起，竟連累你被誤會為匪黨！」

「是我那古老大皮箱惹的禍！」謝新年舉杯喝酒。「來吧，讓新三劍俠今後合作愉快！」施得榮又以經銷的聲音作姿，讓自己高高舉起酒杯。

在尚未喝下這啖「合作愉快」的啤酒時，謝新年流露出疑惑的神情說：

「得榮，真的，你有考慮到我的能力嗎？」

「不用考慮，我知道你可以苦幾筆。」施得榮表現出一派完全信任的態度。

「我……」

「放心，你只要按照一幅油畫臨摹，完成後的作品像貌幾筆成畫。」

「……恐怕我畫出來的東西把你們嚇壞。」

「得啦！別說太多廢話。」施得榮現在在出口畫界中有點名氣，他的生意手法大，是大小都市的視線，投向好幾幅放在牆邊的洋房大廈油畫。

「這些日子趕貨，阿陸晚上來幫了不少忙。」施得榮說，他說話的語氣神態，倒有點像是「馬」的領班那樣——全心傾注於趕貨、交貨。

「得榮，我老在等待參觀你的畫展。」謝新年瀏覽過倒沒有懸掛畫幅的牆壁。

除掉那些顏料、畫架、畫箱和那些放在牆下成捲成捆等待交貨的油畫之外，這空闊的房子，根本沒有使謝新年感到什麼藝術氣氛。他想——怪不得施得榮喚叫自己的畫室為山寨。他的的確確，它像個出品手工業的小工場，出方皮鞋山寨、顧鋪工場之類。

「別搞啦！」施得榮用力把手中的杯放到桌面：「藝術價錢多錢一兩？我在細藝心機搞創作畫的日子，簡直該擱生計，我去替出版社設計封面、插圖謀活，所得到的勞務不夠養活自己，又要一嚕下來的。嗯，這項出口貨算是個把把輪海中的存活吧！我想算掙扎着爬上去，找到一碗飯吃，弄到一片遮頭的瓦，我不會那麼清高的藝術家瞧不起，我要活下去！」

「儘管是個小洋房……」

電視機的發光屏上，恰巧正在播映什麼青春節目——一對青年男女，席地而坐，訪問一個剛從法國回來的長髮大談抽象畫如何運用色彩、構圖、寫思、靈性……然後發光屏出現一幅人不像人、鬼不像鬼、神不像神的叫「油畫」，兩個青春男女職員讚好之聲不絕……

「真不明白好在哪裏？」陸通往偏側着臉看抽象畫。（十五）

枝樓

香力

十五、工作第一天

「你哥哥說我？」亦芳的心動了一下，想要現得很隨意地問：「他怎麼說我？」

「自是讚美之詞啦，他說你有才華，有能力，又是社會的條件比人家強，找職業自然也比較容易——」最後一字，清楚地說。

「我不聽，我不聽！」亦芳熱着耳朵在叫了，這當然不是在生氣。「古師你哥哥，我是個庸才，他要再捧我，我可不敢跟他交朋友了！」

「哎喲，這可不成話啦，我哥哥幫了你的忙，你還未向他道謝，就要提出絕交警告啦！」

「倘皮鬼！」亦芳笑着說，「唔，正式上工以後，這個大家方便的日子，我來請客！」

「請看電影，請吃飯，請——」

「到時候再說，有你的份就是！」

兩個人笑着走出了咖啡室，在園裏散步，後來亦芳陪着去散步，後來想到她第二天得一早就去上課，也就取消了。

第二天清早起來，亦芳打點一下就出門了，按事前的約定，她應該在上午九時卅分之前到達董事長的家，給他的兒子補習功課到十一時卅分，下午三時之前到達經理的家，給他的兒子補習功課到五時。中午有三個半鐘頭，就是她吃飯和休息的時間。

亦芳第一天上班，心裏未免緊張一點，到了董事長家，時間還未到九時二十分。剛坐下，用人送上來一杯清茶，就禮貌地說：

「香老師，我們家先生一早就出去了，他吩咐下來，香老師一到就請進書房，我去叫小少爺起床！」

用人把亦芳領進客廳左邊的一間房間，這就是書房，用人就出去了，還順手把門帶上。

亦芳一個人留在書房，就打量起這地方來。一張書桌，一個書架，還有兩個鑲了玻璃門的書櫃，書架上疏疏落落的放着幾本書，都是小庸在學校裏用的教科書。玻璃門書櫃的格局可不同，上面一格陳設着幾件小擺設，有陶器的，也有瓷器的，都非常精緻。難怪，書櫃上一家陶瓷器加工廠的董事長，什麼樣名貴的瓷器沒有？不過，論名貴還數那一隻有七八吋高的景泰藍杯，可以說得上是藝術品，漂亮，彩畫的書。緊挨的第一格和第二格，都是放書的，綠裝的書，全是精裝的書都有，這是最顯眼部分的，亦芳一眼就認出那本厚厚的正是莎士比亞的名劇「仲夏夜之夢」，亦芳「機關文藝學院」的，如果不是因為初來作客，她就要把書拿出來翻了。

走在鋼索上的人

柳葉青

尚志清胡裏胡塗的接受了這項任務，胡裏胡塗的被送到機場。

李梓珍對於丈夫要出門顯得十分不開心，或者說是顯得十分憂愁。在機場上，她不止一次暗暗抹眼淚。

多麼軟弱的女人！

尚志清心裏這樣想，其實那份憂愁，也傳染了給他，所以他在登機的一霎那，小站機梯，回首遙望，他不止見到了李梓珍和小敏，也見到了吳多豪，更見到了公司裏一些高等職員，看來，他們對他此行，是十分重視的。

不過令他驚異的，是驚鴻一瞥地，竟然發現了孫銘深。

飛機在一陣轟隆聲中起飛，這個城市也遠遠的隱沒在自己的身後。

到這時，尚志清才有時間細想一下，吳多豪交給他的任務，就是要他到星加坡見一個人，說這個人是公司的分行經理，等他抵達星架坡以後，會給他安排一切。

「荒唐！」尚志清喃喃地罵了一句。

這的確十分荒唐，連自己一點也不知道的是什麼事，吳多豪固然荒唐，他自己也夠荒唐，竟然不加考慮地接受了這項任務。

胡胡塗塗的自己竟然在機艙睡着了。等到他醒過來，自己已在碧海連成一片的天空中。

終於，他飛到了星加坡，那是一個好地方，綠得叫人高興。

下了飛機，經過海關，走出機場，一個人迎了上前，「尚秘書，請跟我來。」

這是一個女人，一個年輕漂亮的女人，她主動地把手伸到他的臂上。

「你是……」

「先別問，等會再說。」

這越更增加了尚志清的神秘感。不久尚志清更而發覺到，這女人似乎十分的造作，裝成跟他十分親熱的樣子，但在眼色中却顯得有點緊張。

機場外停了一輛汽車，他們上了汽車，汽車在柏油路上疾馳。

「我叫潘妮，吳先生來電話，叫我好好的接待你。現在，你先到我家裏休息一陣，公事慢慢再說。」

汽車開得很快，潘妮有時也要回頭後望一陣。尚志清的心，越更跳得厲害。

到了一座花園別墅，尚志清被安排在一間臥室，洗了個澡，躺在床上胡思亂想。

有人敲門，是剛才的僕人，請他出去吃晚飯，潘妮打扮得很艷麗，陪他吃飯。（十五）

精仔明

雙中人

張棟擺財權

張棟道：「錢，絲不多講到，第一步要見見這位阿芳小姐，看過對她怎樣，至於禮金多少，不是主要問題，只要雙方真心愛上就得。」

精仔明聽出弦外之音。太平山下，果然盡是半枯老柳！心中暗喜，面不動聲色，曰：「當然要有一個正式見面禮。不知棟哥幾時得閒？由你定一個日子，我請食飯！」

張棟忙曰：「我日日得閒，只要你地各位方便，我有所謂，食飯就我請，明哥不要破費。」

「食飯邊個請冇緊要，小意思啫。場面就要隆重一些，去大酒家開一個廳房，叫幾個靚菜。雙方都是有錢有面之人，事關將來慳啲，另一件事，初次見面要搞得好好睇睇。既然棟哥日日得閒，打鐵趁熱，不如就在明晚了，好不好？」

張棟連聲說好，又曰：「要不要叫埋老人家？」

精仔明想了想，曰：「我睇呢次不要叫張伯，因為有個老人家在場，氣氛一定唔係幾好。呢次見面，主要是介紹你和阿芳相識。見過阿芳你認為合心水，下次食飯再請張伯可也。」

張棟不迭點頭。精仔明又靠指曰：「你很少應酬，無謂令張伯生疑，明晚找個藉口，話去飲朋友的結婚酒就得。」

張棟又點頭。精仔明暗喜見多為任指喉嚨，心中高興，最緊要的是錢，張棟金錢有計，這種精神，事情大有成功希望了。但是，忽然想起有件事可能棘手，不妨查問一下，曰：「棟哥，假如，假如你看中阿芳，阿爹又反對，你如何呢？」

張棟忙曰：「阿爹不會反對的，但恨不得我早日當家。」

精仔明曰：「又假如，假如張伯非常歡阿芳做自己新婦，而禮金就嫌太貴，你又如何呢？假如張伯話，唔得！五萬元禮金，貴過頭，冇得傾！那時候，我睇棟哥要聽老豆話了？」

張棟笑曰：「大概不會是不是？做生意事，錢財事，老人家近年很少過問。阿棟又細，細細事先金由我打理。當然，阿爹亦信任我不會亂花錢。講到做事事，錢一定要使，禮金個個，信得過老頭子冇意見的。」（一六五〇）

此時此地

用電視的眼光去尋找特殊的物品——這間超級市場的雜貨價格會比另一間低些。全市的調查也顯示，各個賣點出售的石油氣的價格，每加侖從六十五仙到五十一仙不等，相差幾達……

無線電視的「信不信由你」遊戲節目，是由主持人提出問題，再由參與遊戲者指定九個電視藝員之一作答。九個電視藝員的座位分成上中下三排，信與不信之得中，總座位的斜角線而過三間，遊與作答者時照例出以誠懇態度，可以倒非為是，亦可以倒是為非，當然還可是其所是，非其所非，答案是否正確，由參與遊戲的……名對手來下判斷。

……了他們的努力，這一份熱心和衝勁，是值得讚許的。在娛樂節目的儀式上，一位助理教育司表示為青少年的一般社會責任心而鼓舞，還強調「教育的意義並非單純在書本上去找知識，而同時亦須學習適應社會和改善社會」，這話大致沒錯。他的「鼓舞」，相信也是由衷之言；如此大陣仗，不「鼓舞」才怪！

清潔運動主席也在致詞時表示，希望明年的香港清潔運動，能以青少年為主力，並由青少年協助和指揮，但其他市民則不……

海天集

彩色

凌源

彩色，有些時候，是不可缺少的。

在歡欣鼓舞的節日裏，能夠缺少彩色麼？

在多彩多姿的盛會中，能夠缺少彩色麼？

在那樣的場合，每個人的心情，都有彩色在流動，都有彩色在飛揚。

終於看到那瑰麗的彩色了。

大公報精印的彩色特刊，令人振奮，令人驚喜。

那天早晨，打開報紙，一大張很光滑、很潔淨的紙，印上了那濃的彩色，和彩色的圖像。

好大一幅中國運動員的入場式！讓我們可以看八吋乘十四吋的彩色的照片，讓我們可以看清，行列前面許多運動員的面容。穿着紫色運動衫和的女運動員們，每人都持着一個花束。大朵大朵的紅，大朵大朵的白，在胸前顯得份外鮮明。

那個旗手，多麼可愛。可愛的旗手，高大的旗手，多麼從容而有力地舉着我們熱愛的五星紅旗。

那旗手的身姿，使我百看不厭。

雖然只是照片，但可以看得出他走得異常地瀟灑。

把幾張照片中的他，連繫起來看，正面，側面，和立定的身影，貫串起來，就可以想像出他的極其線條，極其優美的姿勢。

在中國隊入場時，看台上的字的方陣出現了五星紅旗，和黃底紅字的英文的「中國」。

在這側翼，看台上的人叢組成一幅伊朗國旗——綠白紅三色的條紋。

那些穿着名牌的伊朗姑娘的服裝，也採取這三色，綠色的上衣，白色的短裙，紅色的長襪，這三色相間，輕快，活潑，嬌艷，是一種親切的洋溢着歡迎情緒的色彩。

在阿里亞梅爾體育中心頂端的場外，有幾十個高高的旗杆，杆頂有飄散的綠白紅三色旗在迎風飄揚。

伊朗體育代表團，是參加第七屆亞運會的最大的體育隊伍。

在入場式中，他們的男運動員走在前列，穿綠色的上衣，白色的長褲。

他們的旗手很有趣，只用一隻右手，舉着伊朗的國旗。

在這些圖片中，慢慢地尋找，尋找那些有意義的色彩，然後把那些沒有彩色的圖片，也填上了彩色。

譬如那一幅，開幕典禮中，伊朗運動員的體育表演。全身白色的運動員用四面牛股的旗幟擺成一組組的美麗的圖案，就像一簇簇白色的珊瑚，分佈在綠色的草地上。

又譬如，中國女子體操運動員全都比賽前三名，站在高台上，高舉雙手向觀衆致意，她們身上的運動服，不是紅色的麼？

也許不久，可以看到亞運的彩色紀錄片，在銀幕中，在期待中，不妨先暢飲那彩色的瑰麗。

秋日街頭

謝雨凝

鬧市。站在一條車流渦瀰的街道中心等綠燈。突然，在對面的行人路上湧來了一塊花綠綠的大紙牌。嚇了一跳。看清楚了，才知是一塊填滿圖畫和大字的廣告。

是一幅剛上映的戲目廣告。要不是由於擦肩而過，還不知道裏面原裝着一個人：既黑又瘦，在這爭秋奪夢的驕陽下，其滾燙的滋味使人看着會心裏難受……

又是匆匆忙忙的走路，走路。轉一個彎，站在路旁等候巴士。正在百無聊賴又熱得難受之際，遠處又看見那一雙瘦黑的赤脚，擠在那一大群走路匆忙的衆多穿鞋的人脚中，向前浮動，浮動。

他是因爲看不見而迷失麼？——正待要從側面一些隙縫中窺出答案來，却無意間看見那一顆穿扳而出的頭。是一個半禿而灰白色的蓬頭。額上皺紋與眼睛睡成一道道線，嘴巴張着大口大口的透氣，其狀甚怪。

再一次看清楚那個廣告牌。這是一部以「怪」字來販賣低下笑料的電影。而在我看來，眼前這一幕，却是一齣使人看了心酸的悲劇。這齣悲劇是坐在有冷氣開放的銀幕下所無法看到的。

× × ×

鬧市。巴士站前。一陣陣叫賣通過湧瀉送出。「平賣，平賣，平賣……跳樓，跳樓，跳樓……。」

熱氣隨着嘶叫聲射我腦後轟鳴。「好熱呀，好熱呀，好熱呀……」我的心也在嘶叫。

老候巴士不來。站前的人越來越多。西斜的陽光追得人節節後退。腦後的熱風更熱，耳畔的噪音更噪。

瞧了瞧腕上手錶，是下班的時間。一輛又一輛滿載的巴士顛危危走過來，頭也不回；一羣又一羣焦燥的人急忙忙地擁過去，又帶回來一臉的疲乏、生氣。

「平賣，平賣，平賣……跳樓，跳樓，跳樓，……」喇叭使勁地叫，有的是叫不完的精力。可是，一個個無精打彩的人彷彿就是先天性的聾子。儘管那氣足神怡的聲音已長久地排躁而出，也是無濟於事。

偶回頭，望着店內那一塊塊四折、五折的紅字紙牌。忽然，我發覺那上面沾着的是血。一件一件吊起來的衣裙，一條條張開綁叉的闊脚褲，那麼軟弱無力：它們像被榨乾了血液的製衣工人，到如今落得個頭足無存。

斜陽下，巴士站前，多麼渴望能擠上一個立足的車位，離開這個悶熱的天地。

美國人的頭號公敵

（美）舒子章著 犂夫譯

美國的經濟情況成了美國人的頭號公敵。

對於一個居住在中國而這幾年來每年都得在美國住上六、七個星期的美國人來說，可以很明顯地看出這裏存在着比以往更多的對未來的憂慮。最近的一次民意測驗，反映了公衆的深刻的悲觀情緒：壓倒多數的美國人都感到，在未來的半年中，經濟情況將更加惡化。

每年的物價上漲率不管百分之十也好，還是百分之十四也好，看你依據的是哪家的數字，但以最嚴重和最嚴重的姿態來證明兩位數的通貨膨脹的事實是：當你走進商店來的時候，便會看見裝滿東西的架子上或罐頭上的價目已經重新標上，價格都上漲了。

蒙受最大損失的是那些窮人和中等入息者。他們的全部收入都花在衣、食、住和其他日常必需品方面；因爲，這些東西相對地比奢侈品的價格還漲得快。根據農業部的報告，例如低入息的家庭的食物價格六月份每周漲了二角，而境況好些的家庭吃的常餐也漲了一角。比起一年前，爲一個有兩個學童的家庭準備的廉價餐的菜單，已漲了百分之十七，或每周漲了美元六元三角；中等餐菜單則漲了百分之十三；散餐的菜單也漲了百分之十二。

一年來油價漲了三倍，國民收入中的兩百億美元花在石油上。農產品也飛漲，現在有人預測，嚴重地影響了穀物收成的夏季乾旱將意味着物價的更加高漲，尤其是肉價。

八月份又響起了新的警號：三家大汽車公司中的兩家宣佈一九七五年型的汽車和貨車大幅度漲價，每輛的平均價格提高了四百美元。

比起一年前我在這裏時，現在有更多的人提到被大公司「剝光」的事。飛騰的食物價格，加上今年年初以汽車汽油上漲而告終的虛假油荒，已給人們留下痛苦的滋味。半年之後，大石油公司撈取了暴利，對消費者提高了警惕。據稱如今美國的汽油已過度富足——二億二千一百七十萬桶，或者說，比一年前多了百分之九。

政府官員和大企業界的說話反映了企業本身日益增長的不安。美國大通銀行董事長大衛‧洛克菲勒說，「在未來的半年中至少要有一些銀行和企業倒閉」，而「形勢是夠不穩定的，人們不應排斥發生恐慌的可能性」。

前任副國務卿、勃朗兄弟公司的羅伯特‧V‧羅薩，認爲經濟氣氛是瀰漫的——「存在一種恐懼，一種凶兆」。福特總統說了一些大膽的演說，但也警告說，制止通貨膨脹「沒有輕易的途徑，只有艱苦的道路」。他說，通貨膨脹是「使工業化世界慢性死亡的病症」。

通貨膨脹成了這個國家生活的幾乎各個方面的禍因。甚至那些幾代下來都一直把子弟送往較好的院校唸書的家庭也不得倖免。那些在美國全部家庭中僅佔百分之四點六的每年收入在兩萬五千美元水平的家庭，也不再擔負得起。

每年收入一萬二千美元的青年家庭也入不敷出。電視最近播出了有關這類家庭宣告破產的例子。同時，全國四千六百萬的家庭中，有一萬二千美元收入的家庭還只有一千八百萬個。不到一百萬個的黑人家庭，每年的入息是一萬二千美元。

在美國人處于長期無法容忍地劇增着的生活費用的漲潮中進行掙扎的今天，失業增加和工作的威脅的確存在。很多美國人都認爲，這個國家正走向類似三十年代所經歷過的蕭條。通貨膨脹的不斷折磨，甚至財政部長威廉‧E‧西門也預言未來的兩年至五年間將出現更高的膨脹率。公衆被告知，要立即降低膨脹率，就沒有可行的辦法，更不消說要抵擋飛漲的勢頭，已缺乏應付災難的手段。

比起前幾年，成爲勞動力的年輕人，特別是那些沒有特別技能的，要找到工作已困難得多。對有工作的人來說，經濟的呆滯意味着保障的減少，對窮人來說，在這個新總統實施消減通貨膨脹計劃之際，總的來說聯邦政府的救濟計劃和社會福利也已放慢。

在經濟處境艱危的困境之際，也有不少和諧驚訝的「神水」。失業者還照樣驅車領取每周的失業救濟支票。食物救濟券讓幾百萬低入息者買到較便宜的食物。找工作的市場也沒有關死。儘管醫療服務比任何國家都落後，但幾百萬的美國人仍可獲得某種醫療保護。

美國人或許在某些食物上在進行省儉，但他們仍然比世界上的大多數人吃得好。爲了應付已上漲了的購物賬單，好多家庭上街購買東西時都變得更加精細，用靈敏的眼光去尋找特殊的物品——這間超級市場的蛋價格會比另一間低些。全市的調查也顯示，各個賣點出售的石油氣的價格，每加侖從六十五仙到五十一點三仙不等，相差幾達百分之十四。

人們依舊上館子吃飯，購買衣着、汽車和無數的可買到的東西，而且沉迷於各種各樣的娛樂消遣——看電影的美國人多於以往的好些年頭。對一個來自從未給小費的中國的訪問者來說，要給小費這事還是常使人驚愕。不過，人們在吃得較好的外，還照樣付小費。在舊金山的中國菜館吃兩人一餐的飯，米飯收五角錢。

不管幾個月前石油短缺有何種影響，如今從城市裏和街道上的汽車數量來看，並不顯眼。眼下正是一年中許多人度假的時候，好多人駕車照樣出國。其他人駕車前往國內各地，包括加利福尼亞，特別是這長期以來吸引着遊客的舊金山。

失望不會是美國人的特性，可是，今天的氣氛可並不是那樣。對一個曾在這個國家三十年代遭逢時期中長大的人來說，很難回想在過去四十年的時期裏，對經濟的憂慮竟至如此之深切。普遍存在的巨大非樂觀的情緒，還是對未來的擔憂和增長着的越來越惡化的感覺——這個國家在飄向經濟大災難。

——寄自美國舊金山

大公園

西窗影話

迫害的鐵證

——談「一塊銀元」

茜子

令人振奮，長城公司這一部「一塊銀元」，如此生動地，拍出了抗日戰爭時期的冀北農村。

那人，那物，那景，那苦難，那鬥爭，在在都表現得一絲不苟。

我們的眼睛，在銀幕上，細細地凝視，在畫面的每一個角落上，都洋溢着鄉土氣息。

那是一個激勵人心的年代，那是一個血淚交流的年代，那也是一個迸射着怒火的年代。在那個時代多少農民，慘遭地主階級和敵偽漢奸的壓迫、剝削、掠奪。

同時，又有多少農民奮起，與抗日人民武裝結合，呼應，進行着各式各樣的鬥爭。

「一塊銀元」，通過虎子一家人的遭遇，表現了那個時期的複雜鬥爭。

虎子一家人，父親、母親、妹妹，都先後被地主漢奸害死、打死、賜死，他苦大仇深，時時都有復仇的衝動，又急於想參加人民的武裝隊伍。

就如楊大叔所說，抗日殺敵人人有份，鬥爭的方式也層出不窮，虎子就留在村子裏，偵察，報信，做了許多事情，後來還機智地潛入糧倉，探清情況，給游擊隊立了一功。

故事，是由一塊銀元串起來的。

這一塊銀元，本是虎子媽媽的陪嫁。虎子一家人，被地主周旺財迫租，無力償還，那間小屋便被奪去。

在離鄉別井，打點行裝的時候，虎子的媽媽從珍藏的小包中，拿出了這一塊銀元，交給丈夫，用來對付眼前的困難。

一家人，挑着擔子，挽着包袱，走上漫漫的長途，可是還沒走多遠，就遇見了地主周旺財的兒子周長涉，帶着偽軍拉伕，虎子的爸爸就在逃走中，被一槍打死。

那一塊放在胸前的銀元，就被子彈打扁了一個缺口，並且沾上了虎子爸爸的血漬。

這一塊銀元，便成了虎子一家被害的鐵證，使虎子念念不忘地要報仇殺敵。

彩色故事片「一塊銀元」中小虎一家被地主迫租情形。

壺中天地

喉炎的預防

錫庸

季候進入中秋，天氣日漸乾燥。此際，極容易引起人們咽喉發炎作痛，生來「喉核大」之人，更容易發生此類症狀。

下列的幾味藥合用，對於喉痛（喉炎），有治療及預防作用。

紅蘿蔔四兩，蝴蝶草五錢，馬勃二錢，生白欖六個，蔗心二錢，桔梗二錢，甘草二錢，水煎服。

若是青壯年人，平素受得清涼飲料者，可用青蘿蔔八兩，代替紅蘿蔔。

方解：紅蘿蔔，用紅蘿蔔煎湯飲用，能使小便暢順而無傷於腎氣，且能清潔血液。又能把潛伏於體內的病毒，隨由汗或小便而排出體外。紅蘿蔔入到胃腸裏，能把有碍消化和吸收的惡液質分解清除，使消化機能趨於正常，吸收作用而無所障碍。

蝴蝶草，此類草藥品種頗多，廣州人習慣用葉細而長的一種，認爲它的藥性平和，老少飲用無妨。農村人家，如果天時不正，嚥喉腫痛有所不適，往往將蝴蝶草煎水作爲清涼解熱飲料，還其藥性和平，且無不良氣味，通常可用以治療熱性喉痛，對於風火眼痛，亦有退炎之效。如要應用本品，到山草藥店購買乃可，中藥店亦有售。

馬勃，藥性平淡，功能清肺熱，和咽喉，理嗆咳，止血，散血熱，解毒。中醫處理肝肺熱氣所引起的咽喉腫痛，每用於方劑中。據分析，馬勃含有馬勃素、磷酸鈉等成分，故有止血作用，適用於咽喉炎、扁桃腺炎、咳嗽失音等症。對於粘膜炎等症有收斂消炎作用，又可用以治吐血，咯血，鼻血。

生白欖，即青欖，水果店有售。青欖的果汁，可以助消化，理喉炎，舒肝氣，解毒。有胃病之人，若然吃青欖，不宜吃它的渣滓，只應嚼吸它的果汁。民間往往用生橄欖幾個，一同煎水飲用，認爲有治喉痛，降虛火的功效。

蔗心，功能助消化，治水腫，清痰水，益氣。

桔梗，功能治咳嗽氣逆，胸膈氣痛，治咽喉痛。但肺氣虛弱，多痰咳嗽，則不宜隨便服用桔梗。

甘草，中藥用於方劑中，通常取其有中和作用。至於甘草與桔梗合用，利咽喉之效尤佳。

甜菜與糖

民靖

倫敦糖價於上周飆升至新高峯。據說，這次糖價飆升的原因是由於發現英國甜菜的含糖份下降之故。英國糖公司在抽取樣本作初步檢驗後，發現甜菜根的糖份由去年的每千四克跌到四十五克。倫敦貿易商估計，英國國內產糖將因此減產二十萬噸。

甜菜用作製糖原料，只有一百多年的歷史，在此之前，製糖都是以甘蔗作爲原料的。但是甘蔗只能在熱帶和亞熱帶氣溫較高的地區生長，而且生長期長，世界上有許多地區不能種植，所以在發現甜菜能製糖前，世界上出產糖的國家和地區不多，產量也沒有現在那麼豐富。

在以前，人們種植甜菜，只要來摘取它的葉子當菜蔬吃，根本不知道它能製糖。到了一七四七年，德國化學家馬格拉夫發現甜菜根裏也含有蔗糖。他把這個發現向德國普魯士科學院報告，說甜菜內含糖，在顯微鏡下看來，糖成結晶體。這之後還過了數十年，到一八〇〇年左右，有的國家才開始建立甜菜製糖工廠。

甜菜原來的含糖量很低。開始用它來製糖的時候，塊根裏所含糖份只佔百分之五至六，而雜質含量較高，僅能提取出所含糖量的百分之二十幾，生產一斤砂糖，需要一百多斤的甜菜塊根。人們利用選種和雜交等方法，經過一百多年來的定向選育，現有的優良品種含糖率達百分之二十二以上，雜質也降低不少，產糖量大大提高，一般每百公斤甜菜塊根可以製糖十五至十六公斤。

甜菜在六十多年前引進我國東北，解放後擴大到內蒙古、新疆等地區都有栽培。近年來，黃河流域各省，在鹹地上試種甜菜成功，栽培面積逐年有所擴大。一九七一年，我國浙江、江西、福建、廣東、四川等各省進行冬種甜菜試驗，證明在我國南方利用冬季種植甜菜是可行的。每畝產量達到一千多斤到四千斤。

北窗收燈

大浪灣的清潔

廣東先生

無線電視的「信不信由你」遊戲節目，是由主持人提出問題，再由參與遊戲者指定九個電視藝員之一作答。九個電視藝員的座位分成上中下三排，信與不信之得中，藝座位的斜角線而過三關。藝員作答時照例出以戲謔姿態，可以倒非爲是，亦可倒是爲非，當然還可是其所是，非其所非，答案是否正確，由參與遊戲的名對手來下判斷。

這個節目在最近一次播映時，主持人的諸多問題中，一個是港九海灘的清潔運動，哪一個海灘最爲清潔。被指定作答的一名藝員，始而作沉思狀，繼而喃喃自語，終則答爲大浪灣。原因是大浪灣有大浪，垃圾給大浪一冲，不就是乾淨了嗎？指定藝員作答的觀衆表示不信，主持人說：「信好過唔信，大浪灣確是最清潔的海灘。」

大浪灣之被稱爲最清潔海灘，是清潔香港運動委員會主辦的今年清潔海灘運動的結果，但不是垃圾給大浪冲去，而是二百四十四個中小學和團體的一萬五千名青少年三個月來義務勞動的成果，一項頒授錦旗儀式且在大會堂隆重舉行。青少年們本其「獻身社會，造福人群」之志，爲清潔海灘盡了他們的努力，這一份熱心和實勤，是值得嘉許的。在頒授儀式上，一位助理教育司表示爲青少年的一般社會責任心而鼓舞，還強調「教育的意義並非單純在書本上去找尋知識，同時亦須學習適應社會和改善社會」。這話大致沒錯。他的「鼓舞」，相信也是由衷之言；如此大陣仗，不「鼓舞」一才怪！

清運會主席也在致詞時表示，希望明年的香港清潔運動能將全部責任擔在青少年身上，而置身事外。又說青少年的熱心與貢獻，將會使到其他市民爲之慚愧而加倍努力。

清運會主席談到明年的清潔運動，是全港性的，也是前所未有的，並非局限於港九幾個海灘。城市清潔之一竅不通，爲此，要通過一大批青少年爲清潔海灘所付出的努力，來作爲明年全港清運的楷模，並以之爲主力，其用意是不難理解的。然而，全港清運未能取得預期成績，不先是「其他市民」的慚愧，而也是市政事務處主管清潔部門的慚愧。如果以爲青少年「置身事外」，負責部門便即「靠指」，而「置身事外」，又怎話兼好駛」，能喚起「其他市民」的「加倍努力」呢？

書刊簡訊

嵇康集（手抄影印本）

抄校 魯迅
出版 中華書局香港分局
定價 港幣十五元

這是魯迅先生經過精心選擇輯校的一個抄本。其「跋文」所稱，「中散遺文，世間已無更善於此者矣」，是見所據版本及所參證資料都是十分可靠的。書於一九一三年，從明代「吳寬叢書堂」鈔本中鈔出，更以黃省曾等刻本，旁及類書、古注等引文，細加校勘，「審其同異」，迄一九二四年，始將稿本寫訂完成。魯迅生前，曾多次欲將此書刻印，應未實現；其後文學古籍刊行社，爲紀念先生逝世二十週年，曾於一九五六年將之影印出版。現即據該影印本重印。

書凡十卷，仍依當年線裝本版框尺度，改用厚道林紙印刷，訂爲平裝一厚冊。所有批註及文字增刪書按原稿本朱墨綠藍分色套印，既可作爲「中散遺文」閱讀，亦可作爲魯迅先生遺墨欣賞。魯迅先生逝世三十八週年紀念日子已近，此書出版，會逢其適，相信將更受讀者之歡迎。

西廂記

作者 （元）王實甫
出版 中華書局香港分局
定價 港幣五元

本書由吳曉鈴校注，輯錄了「西廂記雜劇」五本。分張君瑞鬧道場、崔鶯鶯夜聽琴、張君瑞害相思、草橋店夢鶯鶯、張君瑞慶團圞等目。本書基本上據凌初成氏王伯良等版本爲底本，另用其他九種本子對校，凡文字歧異者，即就北京話氏本與樂府本參考抉擇。並對讀者有相應的幫助，本書對各本都做了若干的注釋。大三十二開本，直排，凡一百六十七頁。

中國見聞錄

（澳）貝却敵

第十六章 許價過去

舊的手工藝傳統的優點，都在工藝工廠中保存和發展起來。老廠擴大了，新廠則在全國到處湧現，連公社都有。中國人的手在什麼情況下也不會失掉靈巧，無論是在操縱老式切玉圓盤，還是控制電動、牙醫式的鑽機來給玉石、象牙或其他珍貴易脆的物件，都是如此。在老練藝人的從旁幫助下（這些人的經驗和技術是無限度精深的），新的而且特別傑出的青年一代，雕刻玉石和象牙的，製作漆器和文具的，編造銀器和其他金屬的，刺繡和製毯的，正在接管這中國一向有名的傳統工藝創作。他們提供了外貿輸出的永不枯竭的收入來源，不會因爲任何國家的競爭而感到困難。由於這完全是以千萬雙手的技巧和藝術表情的蘊藏爲基礎的，中國在這方面所擁有的天份，沒有一個國家可以匹敵。在這方面的工人被鼓勵創造新的意境和新的形式，用新的材料進行試作，並且保持和改進舊技術中的優良部分。

在使用新材料方面，作爲白手興家的最成功事例之一，是我們在哈爾濱工藝品廠所看到麥稈產品車間。當農作物收成之後，過去會留在田裏任憑腐爛的麥稈，先經熱蒸程序，剖開，用普通的熨斗熨平，就作爲工藝品的原料，或是充當原大小孔雀的羽毛，或是改料成山麥或建築物，再發着銅色般的光彩，誰也想不到是用這樣廉的材料製作出來的。單是這個車間，就有三百七十名工人，九成是婦女。他們的產品輸往美國、法國、日本等一共四十個國家，一九七二年值七十萬元，正在迅速增長。因爲原料根本沒有成本，而工資開支還不及二十萬元，所以麥稈產品車間對於國家收入作出了貢獻，尤其是它還有很大的潛力。它在我們訪問的時候，是哈爾濱的一個特點。

我們發現，禾稈就不適用，因爲它不夠壯。這個設想是由何而來的呢？「在這一地區，貧對農民一向把麥稈編帽子或是鞋席。」一個車間負責人，中年婦女鍾巧花答道。「所以，這證明它是一種結實的材料。在新年時，買不起紙的最貧窮農民，就把麥稈壓平了，編出花樣來，代替傳統的剪紙，貼在窗戶上。後來，又改爲初做照這個辦法，把麥稈貼在平面上，形成簡單的半凸出、半平面的形式，最後才改爲完全形象化，例如馬啊，松鼠啊，等等。」從一九六〇年四名原來是農民的人先進行試生產起，到一九七三年，車間已經可以生產一千多種產品。我們看到一排排青年婦女，每個人面前都有一堆壓平了的麥稈，由她們用一把剃刀那麼鋒利的切刀，把壓好的麥稈切斷，另外的姑娘則用鑷子把它夾起來，浸在膠水缸裏，貼在極爲神似的孔雀身上——真有一個孔雀模型擺在她們面前作模型。這個景象，真令人敬佩。在陳列室中，有一個麥稈松鼠伏在一株麥稈樹上，修整成品高六呎，寬三呎，價洋九百元。

在院子裏，在古老的開石線網裝飾旁邊，有一堆水牛角和牛角，在另外一個車間裏，我們看到這些材料被加工爲民間故事和戲曲中的男女主角，鳥獸，鏈串以及盤盆藝術品。人們會誤認爲那是用琥珀和玉石製成，只是質量不同而已。「這是我們的另一項特長，」這個工藝品廠負責人吳承高說，他是一個很結實的人，只有三十多歲，有很豐富的表情和很粗壯的藝術家手指。「我們在一九六四年開始用牛角製造梳子和髻飾品。後來我們仔細研究了它的特點，發現它有美麗的自然色彩。它只需要給特定產品進行仔細挑選，好好地切割，打磨。如果你用處理更貴重材料的那麼多注意力來處理它，你可以製造出各種各樣的東西。我們開始使用它雕刻人像，雕出舊小說和神話裏的人物。我們發現雕起來很順手，可以生產出栩栩如生的形象。它尤其適於雕刻魚蝦，是在角雕用有限度的加熱辦法來變化。」（一三六）

普慶‧新光‧珠江
一塊銀元

紐約‧大華‧金冠

海運‧百樂
野孩子

新華‧東方‧新聲
破盡玉門關

京都‧凱聲
機械人世界

南華‧新洲‧銀都
一塊銀元

大公報 分類廣告

遺失聲明

尚有分類廣告刊在第二版內

外援爲主力　雙方硬鬥硬
流浪埔頭遭遇嘉山
嘉山精銳齊出班主勗勉三軍
流浪不容再失今日變陣拚搏

【本報訊】今天下午大球場又爆發一幕足球大戰，由雙方都以「外援」爲主力的流浪與嘉山對壘，五時半開賽，門票收十元、七元、五元和三元。此爲甲組聯賽次周第三幕，將是一場鬥氣力的硬仗，踢起來會比昨天的「南、精」大戰更夠緊張和刺激。

流浪解僱李度似已成定局，今天仍用成美頓把閘，鄧鴻昌足踝之傷已痊癒，出陽左翼，必要時他會與森寶換位，鄧家明仍踢中場中。

嘉山的變陣最爲「波監」已滿期，今天將爲中場右，那歸隊最速的湯瑪士和武勒比，也都辦妥註册，可以參與攻行。但如何排陣，教練史勿夫尚未作出決定，可能仍用陳耀鶚右翼，武勒比暫充後備，因爲陳在首周對元朗時演出不錯，惟羅登雖有很好的身裁，却因上重下輕，動作慢鈍，徒然能衛剩而所起作用不大，今天可能讓他休息，單用賓尼「掛帥」而排「四三三」戰陣。

流浪上周戰精工，基於球證「吹」無倫次，鄧家明被逐，致以寡敵衆，受挫於精工腳下。對於今戰，他們認爲一敗不容再敗，必特别提高拼搏精神，與嘉山一決高下。雖然嘉山首周贏了元朗，演出尚未符理想，惟今天嘉山多了三位「外援」可派用場，實力增强，鬥氣力亦未必吃虧，因此，他們認定嘉山難打，爭勝殊非容易。

嘉山自贏了元朗，就希望闖三關，力爭上游，如在今戰能夠擊敗流浪，則有信心到周末對精工之戰，也可減低精工。因爲他們在昨天看出精工演出奇劣，到時亦以快打慢來針對精工，便勝利可期。

所以，「女班主」陳羅琴蘭勉三軍，要在今天踢一場好波，爭取勝利，如能闖過三關，多多有獎。

可以肯定，今戰是一場硬仗，兩隊將會殺個難解難分，究竟誰勝，賽前難下斷語，要臨場一看，才可看個明白。

流浪
成美頓
麥哥利　宗寶明　士丹頓　黎榮富
李國華　鄧家明　萊立比
鄧鴻昌　森寶　軒打遜

嘉山
陳展安
朱國雄　安德遜　仙奴　雖士城
陳志佳　愛保羅
黃銘雄　湯瑪士　賓尼　武勒比

南華全軍落力奮戰
昨以三比一挫精工
尹志強初次露面演出惹人好感

【本報訊】甲組足球聯賽南華對精工，昨日在大球場上演，南華以快打慢，憑著較好的後勁，以三比一挫敗了精工，到場觀戰的球迷二萬六千九百六十四人，雖未「爆棚」，場面相當熱鬧，門票收入十四萬三千一百五十三元。

南華是役打出「招牌波」，全隊死纏爛打，鬥志高，拚勁足，人人落力作戰，在步步爭先的優勢下，頻頻進攻精工大門，打亂精工的陣腳。值得一提的是南華起用尹志強，雖然初次在甲組露面，但臨危不亂，他敢於衝門，敢於起腳，替南華射進第三球，其餘駱德輝、梁兆華、陳國雄等亦相當落力。

反觀精工，雖然大牌如雲，但打來慢吞吞，懶洋洋，在南華急攻下，顯得氣力不繼，兩名巴西腳雖先後落場，彼此合作欠佳，各自爲戰，曼紐喜歡扭死波，精工徒有攻勢，但撼不開南華大門。教練「陳洪」亦表示已盡打得差，輸波是應該的。

戰幔拉開，南華趁勢猛攻，十分鐘，施建熙左邊擺脫黎寶忠的糾纏，將球傳給中路的葉尚華，葉尚華抽射乏力，被林芳甚没收。十五分鐘，馮志明開角球，在六碼點附近，精工後衛推人，球證判精工，陳國雄擺交馮志明起腳勁射入網，南華首拔頭籌。二十五分鐘，曼紐右邊得球橫傳張子慧，張子慧一射沖天，無功而退。南華再用兩翼拉開切入，取得一輪攻勢。二十九分鐘，馮志明開出角球，施建熙頭槌頂交尹志強，尹志強再搖頭一頂入網，但球證判罰尹志強推積奇在先，南華食「詐糊」。

戰至三十分鐘，精工大舉反攻，曼紐在南華禁區勁射，黃金福臥地一撲，得保不失。三十四分鐘，賴朗樞被球證舉「黃牌」警告。臨完上半場時三分鐘，精工追得角球，胡國雄開出，雙方球員忙中漏頂，皮球帶有旋轉性撞柱入網，精工苦戰扳平。

下半場兩隊原陣續戰，精工控制戰局，圍攻南華，但不得其門而入。十四分鐘，李桂雄在禁區內攔截皮球時，勾跌施建熙，球證判「十二碼」罰球，施建熙操刀，一針見血，南華又以二比一再度領先。二十五分鐘，曼紐表現個人技術，左插花，右插花，被梁兆華搶去腳下球，大腳直線交尹志強，尹志強衝過積奇，面對林芳甚起腳命射，球從龍門左角入網，南華再撼一城。此時，兩隊換人，羅拔圖入替曼紐，陳錫祥換出馮志明，梁金發入替尹志強。此後，南華越戰越勇，頻頻進攻精工，三十七分鐘，陳錫祥左邊得球斜射，球彈中門楣不入。精工一失再失，無法扭轉敗局，最後一段時間，南華已奠定勝局，採用「拉布」戰術，直至完場，南華以三比一擊敗精工。

精工攻南華　戴振（左）單騎滲入衛門，南華門將黃金福躍起接失皮球，蔡育瑜（左三）在旁監視，駱德輝（右）忙於返後回防。

南華進攻一鏡頭　南華中鋒尹志強（右）滲入精工禁區施用頭球，精工中堅積奇（右）躍起頂球解圍。

南華
黃金福
陳世九　陳國雄　施建熙
蔡育瑜　賴朗樞　尹志強
梁兆華　葉尚華　馮志明　駱德輝

精工
林芳甚
區永雄　黎寶忠　李桂雄
陳鴻平　積奇　先奴
胡國雄　張子慧　曼紐

論盡波壇
精工只踢五成波
南華贏在快打慢

昨天「南、精」大戰，爲去屆兩個「雙料」冠軍在今屆初次碰頭，一個「戲碼」動人，大球場應收個「滿堂紅」才合理。

可是，由於南華的黃文偉在後傷，鋒線少了一員大將，人們遂估低了南華的戰鬥力，另因精工兩位「外援」派用場，有以爲道兩位「巴西腳」一定有質亦有施，一早上陣，這還了得，人們遂把精工捧得太高，多以爲它「贏實」，寧願坐在家裏看電視，好過花錢購票入場觀戰。因此，還有剩千把票，未致「爆棚」，這是始料不及的。道可以說，票價提高，既有電視睇，就索性慳番，不必睇現場了。

昨天南華憑什麼條件擊敗精工，且贏至三一之比，無他，完全贏在快打慢，每一上陣球員既夠氣力，又肯拼搏，爭波踢，不等波踢，遂打到精工球員個個乘大氣。

有人認爲，精工如非下半場十四分鐘被罰一個十二碼球，致打擊士氣，也許未必便敗，其實，即使精工無此一失，換邊之後確已見到它的球員越踢越快氣，如此直般，怎可以勉强支持下去而不再失。所以，球證對李桂雄無意撞倒人而判「極刑」，雖未免過嚴，惟全隊球員因缺氣而踢不出「五成波」，亦是有目共睹的。

還有，中鋒張子慧動作已慢，又無衝勁，帶波過人必失，只顧隊友將球傳到他的腳下，就有射門一腳，除此之外，便看不出他再起什麼作用。教練陳鴻平有見及此，爲什麼不用華德入替。「快腳」戴振，從來最善衝鋒，但在昨戰中，也看不出他再有此種銳氣，被駱德輝盯得服服貼貼，無由得逞。曼紐也許因得不到祖仙奴較準細的供應，往往要略爲退後「搵波」才帶前，且多盤扭，只踢個人波，因此，整個鋒線只有隊長胡國雄的演出差强人意而已。踢右翼的祖仙奴，雖身高腳長，但動作並不快，如對方有一球員緊迫着他，他就不知所措，退後防守時亦只見他走位不甚到家，所以，中場只踢一個人，陳鴻平、積奇和黎寶忠，兩人都有缺氣現象，有時連爭高波也爭不過人，全隊演出簡直無型，如此焉得不敗！

講到南華的演出，由於人人落力，快打慢，一句可以講晒，另有最值得一提的是，敢膽起用新秀尹志强，因他腳法不錯，又勇於向前，連閃過精工兩個後衛而妙射中偈第三球，具見功夫，確是一位中鋒可造之材。

·正牌軍師·

體育

五項七人次創新紀錄
港澳埠際泳賽結束
香港泳隊奪得冠軍
泳聯昨晚舉行埠際宴頒發獎品

【本報訊】第十三屆港澳華人埠際游泳比賽，昨天下午在維多利亞泳池舉行，比賽結果：香港隊以一一八分對澳門隊以五六分，香港隊獲得冠軍，澳門隊屈居亞軍。

這一屆比賽，共有十四個比賽項目，其中男子組八項，女子組六項。雙方以促進友誼，提高技術爲主要目的，比賽在充滿友好的氣氛下進行。

本屆比賽，有五項七人次刷新大會紀錄，其中一人平大會紀錄。男子四百公尺自由式，郭迪明、前三名葉振榮、李維揚都刷新了大會紀錄，這是十分難得的。在十四項比賽中，香港隊隊員包辦了各項比賽的第一名。女子一百公尺自由式澳門隊李雪聰、男子一百公尺背泳澳門隊方念湘分別奪得第二名，這是澳門隊昨天較佳的收穫。

昨晚賽後，泳聯在百樂門酒樓舉行埠際宴，招待澳門華人埠際游泳代表隊，香港華人埠際游泳代表隊及有關人士，同時，舉行頒獎儀式。

男子一百公尺自由式：㊀蔡永健（港）五九秒一；㊁陳耀邦（港）；㊂林富強（澳）；㊃麥維漢（澳）。

女子一百公尺自由式：㊀梁沼蓮（港）一分一〇秒六（破她本人在第十二屆保持的一分一三秒一的大會紀錄）；㊁李雪聰（澳）；㊂譚慧貞（港）；㊃鄧思棣（澳）。

男子一百公尺蛙式：㊀韋德光（港）一分一六秒八（破他本人在第十二屆保持的一分一七秒一的大會紀錄）；㊁韋德泉（港）（平大會紀錄）；㊂古國賢（澳）；㊃黃守仁（澳）。

女子一百公尺蛙式：㊀廖美華（港）一分二九秒五；㊁歐陽寶珠（港）；㊂李富嬋（澳）；㊃許麗萍（澳）。

男子一百公尺背泳：㊀韋德榮（港）一分一一秒九；㊁方念湘（澳）；㊂周紹球（港）；㊃方念森（澳）。

女子一百公尺蝶式：㊀歐陽寶珠（港）一分三三秒六；㊁廖美華（港）；㊂許少芬（澳）；㊃林美鳳（澳）。

男子四百公尺四人四式接力：㊀香港隊，四分四二秒二；㊁澳門隊，五分一八秒五。

女子二百公尺四人四式接力：㊀香港隊，二分三六秒二；㊁澳門隊，二分四三秒。

男子四百公尺自由式：㊀葉振榮（港）五分一二秒二；㊁郭迪明（港）五分一四秒三；㊂李維揚（澳）五分一四秒八（上述三人均破去屆蔡永健保持的五分一八秒五的大會紀錄）；㊃黃世强（澳）。

女子一百公尺背泳：㊀葉慧瑩（港）一分二三秒一（破許健萍保持的一分二四秒六的大會紀錄）；㊁梁沼蓮（港）；㊂徐慧慈（澳）；㊃黃麗玲（澳）。

男子二百公尺蛙式：㊀張國強（港）二分五一秒六（破第五屆鍾祇佳保持的二分五六秒五的大會紀錄）；㊁韋德光（港）；㊂李光榮（澳）；㊃麥錦泉（澳）。

男子一百公尺蝶式：㊀陳耀邦（港）一分七秒一；㊁蔡永健（港）；㊂方念森（澳）；㊃黃偉雄（澳）。

女子四百公尺四人自由式接力：㊀香港隊，五分三二秒八；㊁澳門隊，五分三七秒八。

男子四百公尺四人自由式接力：㊀香港隊，四分一九秒八；㊁澳門隊，四分四二秒六。

世界杯足球爭霸戰
無線翡翠台今重播

【本報訊】無線電視翡翠台今晚九時卅五分將重播「一九七四年度世界杯足球賽」決賽西德對荷蘭的精采賽事。屆時，還將播映本屆世界杯三十八場賽事中的十二個最精采的入球鏡頭。

迎戰法國基連乒隊
港隊陣容昨日產生

【本報訊】香港乒乓球總會昨天下午在該會會所召開執委會議，選出迎戰法國基連男、女乒乓球隊的香港隊職、球員。

法國基連男、女子乒乓球隊定於本月二十一日搭機到港，二十二日與香港男、女子乒乓球隊進行團體乒乓球賽，賽前由法國駐港總領事與雙方球員行握手禮，賽後由乒總副會長李添主持頒獎。本月二十三日晚香港男、女子乒乓球隊進行男、女子單打淘汰賽，賽前由港協主席沙利士與雙方球員行握手禮，賽後由乒總副主席梁滿華主持頒獎。上述兩晚比賽均在伊館舉行。

第一晚香港隊領隊梁滿華；教練鄭仲賢；男子隊員陳盛興、李光組、黃耀榮、趙萬權、魏開良；女子隊員陳惠環、劉華、盧玉梅、高莉之。

第二晚香港隊領隊周樺；教練鄭仲賢；男子隊員陳盛興、李光組、黃耀榮、趙萬權、魏開良；女子隊員林儀緣、張秀英、高希蓮。

育羣水運昨舉行
二百多人參加氣氛熱鬧

【本報訊】育羣中學一九七四年水運會昨日在觀塘游泳池舉行，二百多運動員參加了各項比賽，一千多學生爲運動員的競賽不斷鼓掌，氣氛熱烈。

此次水運會的比賽項目有男女子甲乙組自由泳、蛙泳、仰泳和接力比賽，也有低年級學生的浮圈競渡遊戲，比賽成績有所提高。

羅富國師範學院、葛量洪師範學院及柏立基師範學院學生會的男女游泳隊，應邀參加接力表演賽。

印尼亞運會羽毛球員
取消參加莫斯科羽賽

【本報訊】外電消息：印尼國家體育運動委員會決定所有羽毛球運動員在亞運結束後，必須立即回國，較早時，印尼羽毛球協會有意在亞運會結束後派一隊四人組成的男子羽毛球隊，前往莫斯科參加比賽，但此項計劃可能取消。

福建杯男子乒賽
八强分兩組角逐
女子組四强廿二日決賽

【本報訊】福建杯男、女子團體乒乓球賽，今天共有八場在福建商會舉行，秩序是：上午十時，女子組商餘對銀保A，漢華B對教恩；下午二時，女子組閩青對山風，航運對建青；五時，男子組遠東電機對新榮華，愉園A對港大；八時，男子組閩青對銀保A，四友對公民A。

這項乒賽經過了一個多月的初賽及複賽，男子組八强及女子組四强已順利產生，男子組八强分爲二組進行單決賽，至本月十八日將產生男子組四强，而男子組及女子組最後四强將於本月二十號及二十二日進行決賽，現將男子八强及女子四强錄下：（男子第一組）閩青、四友、銀保A、公民A。（男子第二組）遠東電機廠、新榮華、愉園A、港大。（女子組）商餘、銀保A、山風、閩青。

甲組足球聯賽積分表
截至九月十四日止

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	二	二	〇	〇	五	二	四
愉園	一	一	〇	〇	四	〇	二
怡和	一	一	〇	〇	四	二	二
嘉山	一	一	〇	〇	二	〇	二
東昇	一	一	〇	〇	二	〇	二
光華	一	一	〇	〇	一	〇	二
精工	二	一	〇	一	三	三	二
市政	一	〇	〇	一	二	三	〇
東方	一	〇	〇	一	〇	一	〇
流浪	一	〇	〇	一	〇	二	〇
元朗	一	〇	〇	一	〇	二	〇
儆行	一	〇	〇	一	〇	四	〇
電話	二	〇	〇	二	一	四	〇

日日兩語

▲流浪鄧鴻昌腳傷痊癒，今天登場打嘉山。「呂仔」在蘇格蘭勇戰受傷，本屆球季「開咧」以來，他見人入在場上競跑門技，腳癢難忍，遂決定請纓上陣，「呂仔」日前表示，他的腳傷還未完全恢復，只是餓波太久，所以對嘉山一戰上陣搏殺。

▲郭家明在第一場比賽中，由於踢自由球離球未足十碼被球證逐出場，甚爲有礙，因爲球證逐出場，郭家明苦笑道：「總之以後罰自由球，離球十碼，不要再流此類不愉快事件。」

▲黎榮富是流浪的小鐵人，他在隊中最肯練，在球賽中踢得拚命，成個人練成紫銅色的皮膚，因此，頗獲流浪後防的歡心，成了流浪後防一虎將，在第一仗中，小黎也受了傷，傷在腰部，連日來敷藥治理，今天又要披甲搏殺。

▲必得爲外援頭痛，因外援球員經常扭計，而最近想物色一位好中鋒來港，一要付一大筆轉會費，又要「摩托」、冷氣機、電視機，他說：「搵外援咁容易，錢要多，收入未必好，若果扭計，更加冇癮，由本無聊，都係要訓練本地青年球員好了。」

▲嘉山的南非援兵有一黑將，占法蘭尚未能上陣，因他來港未夠一年，南非足總同意，而不致轉會紙，據嘉山球員說，占法蘭近日才來，好不黯不樂。

▲陳鐵興與黃華雄是嘉山陣中成長的兩員新人，在上週對元朗一仗中，就靠他兩人雙翼齊飛，射入致勝的兩球，道兩個煙腳既有一番苦練的精神。

▲朱國權今屆於嘉山守大門，今天門流浪，「朱叔」將受考驗，他表示，爲了今屆打好波，決定苦練功夫，振作起來，打一場好波。

鄧鴻昌今請纓上陣
流浪班主必得利爲外援傷腦筋
嘉山占法蘭欠轉會紙作座上客

花絮
南華贏波喜洋洋
偉仔扶傷去捧場

·春廣·

▲南、精昨日大戰，戲碼不俗，賽前，但未見「爆棚」，加路連山道上，許多球迷手持球票，猛向過路球迷兜售，甚至減價出讓，但問津者奇少，筆者的一位朋友說，他手持四張五元球票，身水身汗，出盡八寶，才推銷掉兩張。

▲半場休息時，南華更衣室外，見主將黃文偉坐在一旁，手部紮住紗布，且有些浮腫，問起病況如何，他說：「現時只好靜心治療，待情況好轉再講啦，誰叫自己唔好彩。」他的非常好勁，與小朋友在人腳撻波，不亦樂乎。

▲南華更衣室喜氣洋洋，精工更衣室內，球員垂頭喪氣，氣氛與南華截然不同。教練陳洪說：「事前已告戒各人切不可輕敵，但個個唔聽講，個個各自表現，唔輸波就奇怪。」

公開乒賽戰果

【本報訊】全港公開團體乒乓球賽，今晚七時半有兩場在乒總會所舉行，男初賽四友B對銀保A；女初決賽中總對銀保A。

昨晚舉行的兩場男子初級團體乒乓球賽複賽，戰果是四友A勝銀保A五比一；塑膠勝捷進五比三。

體壇
亞洲體操水平提高
中國在亞運會打破日本的優勢
伊朗聘請日捷教練訓練國家隊

體操是今屆亞運會的一個比賽項目，它的成績將首次留在亞運會的史册上。今屆參加比賽的强隊不少，其中有中國、日本、北朝鮮、以色列、南朝鮮及伊朗。結果，在十四項比賽中，中國除了得男、女團體操冠軍，更奪得了六個單項的冠軍。

這個新「巨人」——中國，壓倒了日本在亞洲的體操優勢。中國的體操隊，打敗了與他們比賽的任何國家的隊伍，那怕是在歐洲或美洲，也是如此。日本一向被認爲是世界的先進，但今次取得成績比人們預料的差。

朝鮮在國際體操比賽中，人們是比較熟識的。自從一九六二年世界體操比賽以來，他們一直是處於首五、六名的位置。南、北朝鮮兩方都擁有優秀的體操運動員。

至於伊朗，却是剛剛開始掌握體操運動，與領隊的技術有一段距離。爲了提高體操技術，伊朗實行了一些措施，並且請了日本的犀東和捷克的柏與羅維訓練國家隊的運動員。伊朗目前只有寄望於年輕人之中，並將體操運動普及開來。

在這裏談談體操運動的歷史及它在伊朗的開始。

「GYMNASTICS」（體操）是一個希臘字，意思是一組有組織的體育運動，而進行體操的地方就叫做體操房。希臘的軍官們，要他們的士兵們做體操運動，鍛練身體，保持最佳狀態，以備戰鬥。

起初，體操是包括跑步、舉重、射箭、標槍以及擲鐵餅。但現在已面目全非，只是墊上運動、雙槓、高低槓、吊環等。

體操目前是世界上最流行的運動項目之一。自雅典奧運會以來，一直是奧運會的比賽項目之一，而它已普及至今日的亞運會了。

體操在伊朗是年輕的運動，它是在四十二年前由已故的梅黑蘭尼傳入伊朗。梅黑蘭首次使用現的器械去傳授技術給有興趣學習體操運動的人。他的一名學生華泰利，是目前伊朗體操聯合會的主席。而班萊、那達是梅黑蘭兩名優秀學生。

伊朗首次和國際體操接觸的時間是在一九四八年的倫敦奧運會。當時，與賽國的體操技術水平很低，所以伊朗運動員的水平與其他勁旅相差不太大。

一九五〇年世界體操錦標賽在弗洛倫斯舉行，伊朗派出的兩名運動員是北芝、希芝，他們兩人表演不錯，給伊朗帶來奪標的希望。但在一九五五年的體操錦標賽，伊朗開始知道他們在技術上是落後了。經過一九五五年在尼泊爾的比賽後，伊朗已逐漸忘記了體操運動。直至一九六〇年的奧運會，其他各國有很大的進步，而伊朗停留在原有的水平上。（譯自伊朗英文報紙）

·惠文·

謝

先夫洪公溯長府君之喪於昨（十四）日在香港殯儀館出殯辱承
姻戚世友宗族鄉
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀
此鳴謝

未亡人洪施淸哀
孝男　源起　源錦　源豐
媳　李淑美　王秀蘭
孝女　明寶　秀蓮　金綠　秀蘭
婿　施友立　施淑溢　洪文章　施永安
孫男　良耀　天偉　良閑　良善　建基　以琳　天民
孫女　深瑜　美琦　娜利　莉利　美利　羅沙　偉綸　伯人尼
暨衆親屬泣叩

聞

先夫鄺公夏宇府君痛於一九七四年九月十日下午四時十五分壽終養和醫院積閏享壽七十有餘奉移香港殯儀館治喪謹定九月十六日（星期一）下午一時大殮二時辭靈擇吉安葬哀此訃

未亡人鄺王佩瓊
孝男　永徽　媳　胡康氏
　　　永銘
孫男　偉中　孫女　小璇
姪女　曾藹梨
泣告

治喪處：香港殯儀館　電話：六一五二二六一八

經濟週刊

第三四一期

香港旅遊業面臨逆境

艾麗

遊客增幅大大減降

成爲香港外匯第二個收入來源的旅遊業，當前的處境及前景，都似乎可以用「風雨飄搖」和「憂慮不安」來概括它。

香港旅遊業人士一般認爲，鑒於今天西方世界經濟衰退有增無減，對旅遊業前景只能採取靜觀其變的態度。

在今年頭四個月，由國際民航協會屬下航空公司載來的遊客人數，與去年同期相比減少了百分之四。

據香港旅遊協會報告，今年頭七個月來港的外地遊客，人數共七十四萬八千三百五十二人，比去年同期只增加百分之四點七。去年外地遊客來港的數目比前年的增加近百分之二十，今年的增幅顯然是大大降低了。

酒店生意多告退潮

一位有地位的酒店業巨子私下表示，目前香港每間大酒店都感到危機臨頭，只不過都不願爲外人知曉，極力保持秘密。這位人士稱：「沒有酒店願意向別人承認他們的真實處境，現在問題在於這種局面會持續多久。主要徵象之一就是酒店職員的調換。目前，酒店都把一般職位凍結，以便使那些離職的都沒有人接替，從而使每個在職人員可以收入多一些。總之，所有酒店都在千方百計節省開支。雖然沒有人會向外界發表他們酒店房間租用的確實數字，但租用率肯定是降低了。」

港酒店業協會發表今年七月和八月酒店房間租用的數字分別爲百分之六十和百分之六十七，比去年同期的百分七十和百分八十降低了。預料今年十月和十一月的數字是百分之九十和百分之八十五，而去年同期爲百分之九十三和百分之九十。

據悉，怡東酒店去月租出的房間只有百分之四十六，預期本月份會增至百分之七十六至百分之八十，但現在已有大量房間接到取消租用通知。怡東酒店曾一度爲了迎合日本遊客市場而僱用能講日語的職員，但這個市場現正萎縮了，八月份頭兩個星期租出的房間只得百分之三十七。

香港的酒店，原定要把房租平均定價一百元的，但現在似乎只能收取八十五元。

凱悅酒店發言人稱，鑒於香港酒店房間會增至二萬五千個，人們可以預料房間租用的整個趨勢是走下坡的。由於凱悅酒店未能達到今年房間租用率的預期目標，故此也無意大量增加酒店房間的數量。

富麗華酒店在八月份租出的房間只有百分之五十七，接着也有接到突然取消定房的通知。該酒店發言人並且承認，九月份的生意會是不景氣的。

規模較小的酒店（如百樂、六國飯店），據說房間租用率大約爲百分之七十，比去年減少了很多。

大批遊客取消定房

「亞洲旅遊」月刊稱，香港酒店業過份擴展和其他有關連的因素，結果招致數以千計的酒店房間空置。飛機票的一再加價，使原已使人沮喪的局面更趨惡化，對預定酒店房間的取消通知開始紛紛而至，一些酒店今年五月取消的定房高達百分之五十。即使已作實的定房，旅遊團的規模亦會縮小的。高級的酒店承認，自今年五月起房間租用率下降了百分十，在整個夏季中甚至會再減少，六月和七月的租用率平均在百分之六十七以下。

儘管由一月到五月期間，本港旅遊者長率爲百分五，但五月份與去年同期相比就完全沒有增加到。

日英遊客來港均減

本港旅遊業走下坡的最大原因之一，是日本遊客減少了百分之十八。香港旅遊協會稱，今年一月至七月，日本遊客減了百分之七點二，部分原因是日本政府今年四月起開始限制出國的遊客只能隨身攜帶一千五百美元，這對本港的酒店及旅遊生意有重大影響。此外，日本人減少出國旅遊也因受到國內經濟衰退和通貨膨脹的沉重打擊。

儘管因業務往來和探親是構成英國到港遊客的主要成分，但今年一月至八月的英國遊客人數也減少百分之四點九。下降的原因之一，顯然是因機票加價——本區加百分之廿四，美國和歐洲加百分之三十——燃料費增加造成。至於美國遊客來港人數，今年上半年與去年同期相比，只增加五千一百九十人，增幅亦甚小。

九個月內仍屬艱難

不過，香港旅遊業並不像前期那樣只依靠日本遊客的單一個市場。現在，來自德國、斯堪的納維亞、瑞士、奧地利、法國、澳洲、新西蘭和東南亞的遊客均有增加。雖然日本和美國的遊客曾一度被認爲是闊客，但現在也變得較保守了。至於澳洲遊客，用錢更是小心翼翼的。因此，來港的遊客人數可能是有所增加，但因他們的消費能力較低，所以旅遊生意收入肯定是減少了。

香港旅遊社協會主席鄧卓齡說：「假如我們自己不注意這種情況的改變，我們就會自取其咎。如果遊客們發現此地的物品與他們國內的一樣昂貴，我們自己大力吹捧此地是購物天堂，也是毫無用處的」。

鄧卓齡預料，今後九個月仍是艱巨的時期。他認爲，今後情況要看西方世界經濟而定。如果經濟繼續不景氣，任何情況都可能會發生。

西方銀行業起風波

白峯

近幾個月來，西方金融經濟發生嚴重危機，其最突出的表現是，各國股市普遍狂跌，若干大企業如旅遊、地產等公司宣告破產，一些銀行相繼宣佈倒閉和虧損，其險象幾乎超過以往幾年所發生的金融風暴。而且銀行所出現的險象，不僅限於西方幾個主要國家，甚至新加坡、香港等地也受其影響，有些地區更擾亂人心。

多家銀行倒閉虧損

自六月廿七日西德科隆市赫斯塔特銀行被西德政府停止營業以後，銀行業的倒風越來越大。八月中下旬，就有西德法蘭克福的巴斯與赫茨銀行、汗德爾斯銀行和漢堡的沃爾夫銀行等宣佈倒閉，另傳稱西德多特蒙特市一家銀行也宣告破產。它們倒閉的主要因素，大致是由於外匯買賣失敗的結果。同時，瑞士聯合銀行、德意志銀行、英國勞埃德銀行在瑞士的分行及紐約市的法蘭克林國民銀行等，也在外匯買賣上遭受損失。這些銀行在外匯買賣上所受的損失，雖難以列出具體數字，但據外電報道，大致有如下情況：赫斯塔特銀行損失八千三百萬英鎊；但其實際負債總額已超過十億美元，相當於該行總資產六倍左右。瑞士聯合銀行則達六千五百萬英鎊，德意志銀行四千五百萬英鎊，勞埃德銀行三千三百萬英鎊（約合八千萬美元），法蘭克林國民銀行二千萬英鎊。根據報道，有些銀行也因與上述銀行有往來關係而致遭受損失。如美國第一國民銀行損失二千二百萬美元，摩根保證信託銀行損失一千三百萬美元，大通銀行損失約數億美元，都是受赫斯塔特銀行的倒閉所影響。總的說來，這些銀行的倒閉與虧損，大都與外匯市場上買賣有關，而其所以一敗不可收拾，是由於從事大規模外匯投機活動的結果。

赫斯塔特銀行倒閉以後，西方外匯市場發生巨大的變化，整個市勢都被看淡。如西德最大的金融市場——法蘭克福，目前外匯買賣僅及該行倒閉以前的百分之十至十五。倫敦外匯市場買賣也約減百分之五十。而且有的銀行已因業務減縮而開始進行裁員減薪。有些存戶更害怕小型銀行不穩，而將資金調存大規模銀行，結果導致前者資金周轉發生困難，而後者卻因資金充斥和市情不景氣的影響，以致發生頭寸運用的困難。

外匯投機招致惡果

上述的事實雖然表明，西方銀行的倒閉與虧損，主要是來自外匯投機的結果；但歸根到底，其根本原因是在於西方貨幣金融制度的不健全所致。

首先是目前歐洲貨幣，特別是歐洲美元，其爲數特大，約達一千一百億美元，約佔歐洲貨幣總額百分之七十以上。這些資金大致來自其他國家或地區，特別是國際收支有餘的國家，而其存放對象大致係歐洲各銀行，但它們到底多屬「熱錢」性質，故經常被投機者所利用。有些國際收支赤字較大的國家，或者急需彌補的國家，也經常向歐洲美元市場借入款項。正由於資金需求不斷增加，貸放利息又不斷提高，炒友們從中攫取暴利，結果外匯投機實勢必相應產生。有些銀行則由於估計錯誤，或者由於大膽進行外匯操縱，結果不免陷於不可收拾的地步。

匯價波動放款難收

其次，有些金融專家已指出，自從西方主要國家實施浮動匯率以後，其匯價已難以控制；況且過去採取固定匯率時，外匯買賣損失都由中央銀行負責，現在採取浮動匯率，外匯買賣損失則由商業銀行負責，結果外匯交易隨市場供求的情況而大起大跌，一些商業銀行稍爲不慎，便會遭受外匯買賣的損失，甚至一跌難以翻身。

此外，由於西方國家經濟不景氣，通貨膨脹惡化，存放款利率又不斷提高，而資力不足的銀行復遭受存戶提款的威脅，結果有些銀行不免發生銀根奇緊的現象。這些銀行爲了籌措資金，又不免用高息吸收存款；但吸入以後未能妥爲運用，或者貸放以後難以收回，結果也會出現倒閉或虧損的現象。

已採對策成效難料

西方各國對上述銀行危機情況，有的已採取對策。如西德政府規定由十月一日起，各商業銀行在外匯市場上買賣的數額不得超過法定資本百分之三十。而且銀行公會還組成一個銀團，藉以保證存款在八千美元以下的私人存戶的權益。西德中央銀行更宣稱九月十三日將組織一個財團，集資四億二千萬美元，加強目前銀行法例的法律作用。此外，西德聯邦銀行也詳細業務狀況，億美元，藉以支援一百家私營銀行。

至於支持海外分行的問題，各國也有不一致的看法。一般認爲，總行所在地國家的中央銀行，應對該總行的海外分行負責；但美國聯邦儲備局卻認爲，發生困難的銀行是總行的分行，則由該國的中央銀行負責，抑發生困難的分行倘屬一家附屬公司，則不應由總行所在地的中央銀行負責。

但無論如何，銀行事件的發生和西方貨幣危機的發展，已引起西方國家政府的嚴重不安。九月九日，西方十國中央銀行行長在巴塞爾舉行會議，十日便作出如下決定：進一步管制外匯投機交易；互相照會商業銀行在國際市場上的活動情況；倘有資金作爲存放商業銀行「臨時流動資產」之用，藉以阻遏商業銀行的投機活動，和避免倒閉事件的發生。但當此西方國家經濟金融危機日深之際，能否取得成效，則尚難斷言。

國際咖啡止漲回跌

丁益

目前國際咖啡市價，已比去年最高峯時下降三成。咖啡跌價，使主要產國大受損失。它們迫切要求，締結新的國際咖啡協議。

在國際市場工礦、農業原料及初級產品一片回跌聲中，咖啡價格也不能獨異，亦隨着下跌。咖啡價格曾攀至最高峯的每噸六百二十五英鎊，漲勢一直延續到今年六月份。從六月份以後開始逆轉，價格由漲勢轉向跌勢，七月下旬跌破每噸五百英鎊。據英聯社倫敦四日消息，倫敦市場九月份現貨每噸四百二十七鎊（即九百八十七點四三美元），十一月份期貨每噸四百四十一鎊（即一千零十九點八美元）。咖啡目前的價格已經回跌近去年十一月份以前的價格水平，即比去年最高峯價回跌了百分之三十。

咖啡價格雖然沒有像其它商品那樣劇跌，而是漲得緩慢，跌得也緩慢，跌幅也較小。但是，這種下跌趨勢目前還無法遏制。

回跌的原因，主要是預計今年咖啡產量將成爲八年來第一次超過需求量。據法新社七月四日巴西消息，美國農業部預測，今年世界咖啡產量將達到八千零三十萬袋（每袋六十公斤），比去年產數增加了一千六百萬袋。其中可供輸出的數額，爲六千零五十萬袋。這個數目，比去年超過一千六百萬袋，比前年也高出一百萬袋。最近五年來，咖啡平均每年的輸出量爲五千六百五十萬袋。根據上述估計，全世界總產量將超過消費量約三百萬袋。因此，咖啡市場將會受到巨大的壓力。

增長幅度最大的是巴西。今年優質咖啡收穫數預期將達到二千七百萬袋，佔世界咖啡總產量的百分之八十五。

其它亞、非、拉各咖啡生產國的產量亦有增加。預計墨西哥爲三百五十萬袋，烏干達爲三百萬袋，印度尼西亞爲二百八十萬袋，薩爾瓦多爲二百六十萬袋，危地馬拉爲二百二十五萬袋，埃塞俄比亞爲二百萬袋，哥倫比亞的產量，可能再度達到上年的收穫紀錄九百五十萬袋。象牙海岸產量十萬袋，預計達到四百二十萬袋，安哥拉預計達到三百六十萬袋。這四個國家咖啡生產量比一九七三年產量二千五百萬袋略高，這是一個相當好的收成。不過，其最終收穫量將依賴於雨季對於咖啡樹的影響。非、拉咖啡生產國家可供輸出的咖啡數量，爲三千三百六十萬袋，一千七百二十二萬袋。

另一方面，由於銷售不滯，消費減少，主要咖啡消費國家手中已儲存不少的咖啡。據估計，在美國、英國和荷蘭，儲存的未加工的生咖啡大約有一千萬袋，其中美國大約存有六百五十萬袋，另外，法國、西德、意大利亦儲存三百萬袋。這些國家儲存的各種咖啡總共有一千三百萬袋，足供三個月的消費量，而且新的咖啡收穫季節即將來臨。

咖啡價格的下跌，使主要咖啡生產國家受到莫大的損失。爲了維護咖啡生產國家的利益，一些主要的咖啡生產國際採取停止咖啡輸出的措施。由巴西、哥倫比亞、象牙海岸、安哥拉組成的多國性的「世界咖啡公司」（Cafe Mundial）的代表，曾於七月間在巴拿馬集會，準備干預紐約和倫敦的咖啡市場，制止咖啡價格下跌。他們想效法「石油輸出國家組織」，在咖啡市場上限制咖啡的生產和輸出，因此，曾成立「國際咖啡公司」，將加強其機構，限制咖啡供應量。中美咖啡生產國家也正積極醞釀這一行動。危地馬拉和洪都拉斯宣稱，停止任何品種咖啡輸出和貿易，直待目前下跌的咖啡價格回穩。墨西哥和薩爾瓦多、哥斯達黎加、危地馬拉等，也採取停止輸出的共同行動。

但是，這種行動並未能達到預期的效果。倫敦的咖啡價格，主要的是非洲咖啡，特別是安哥拉咖啡，從七月十九日至廿四日繼續下挫，每噸下跌了三十英鎊或七十美元，即每噸爲四百七十英鎊（合一千一百二十八美元）。有些經紀人描繪倫敦市場出現了「心理上」的混亂和陷入極度混亂。有一位經紀人說：有些國家競相銷售，致使價格下跌。

據美聯社倫敦九月六日消息報道，巴西政府已大大減少咖啡出口價格，刺激出口，擴大外銷。原因是巴西政府倉庫中的現存咖啡，達二千一百萬至二千二百萬袋，再加上新收穫的二千五百萬袋，巴西的銀行透支利率高達一分五厘，外匯儲備也不斷下降，經濟狀況不佳，不得不尋找出路，擴大咖啡的輸出。

供求狀況的轉變，已導致咖啡生產國家迫切要求重新締結新的國際咖啡協議，以平衡咖啡的生產、銷售和價格。舊的國際咖啡協議因價格的高漲，名存實亡，價格限制已失效用。看來，咖啡生產國和咖啡消費國之間圍繞價格問題，將有一場尖銳、複雜的鬥爭。

馬經濟成長減緩 反映海外需求少

今年首季，馬來西亞經濟成長率減緩，反映海外需求減少，這是由於主要工業國家經濟活動轉弱的影響所致。

據馬來西亞銀行發表的三月至六月的經濟季刊指出，農業、森林、採礦業生產情況經由前一季最高峯降落。農業及森林業生產雖比去年同期爲高，但其增長率已告降低。不過，製造業及建築業生產擴張情形仍然繼續維持發展。原產品出口方面，尤其是石油、錫、棕油、樹膠，在出口外匯方面達至新高峯，製造品出口在今年首季亦告大量增加。

第三季的香港外貿概況

韋志鴻

出口市場萎縮，已影響到香港工業生產放慢，就業工人減少。由六月開始，轉口生意也已轉淡了。從四月開始，入口貨量連縮五個月，反映了工商業活動下降的嚴重程度。

今年第三季，現已過了一大半時間。第三季香港對外貿易的情況，不獨沒有好轉跡象，而且比諸去年同期還呈現顯著遜色。

去年第三季，西方世界許多原料性商品，包括紡織纖維和紗布、塑料、五金、紙張等，都因供應缺乏而致掀起急劇的價格漲風。即以香港市場來說，去年全年棉紗的最高價，就是在九月份出現的。塑膠料的缺供漲價局面，也是在去年第三季內顯得較爲突出，到十一月份西方發生石油危機時，則硬塑膠市價更創出每磅四元二毫的空前高率。可以這樣說，去年第三季一般工廠都不虞缺乏出口訂單，而只怕買不到足夠的原料進行生產，或是料價太貴，削減了它們的利潤率。

但在今年第三季內，則是出口市場萎縮已成爲影響到香港工業生產放慢的一個首要問題。現在港產棉紗市價，已比一年前跌近一半，硬塑膠市價更比去年十一月的最高率劇降三分之二。此外，五金、紙張、化工原料和布疋、羊毛、棉花等，也分別在不同的程度上跌價。總的來說，原料缺乏的問題，在今年首季內即已開始漸成過去，而到了現在，則不少原料更發生滯銷跌價的問題了。

港府發表的數字證實，今年上半年全港工業的就業人數已經減少。它並認爲，這是與整個西方世界的貿易量縮小有關的。換句話說，今年來香港就業工人數字的減少，主要並非出於工廠增添了自動化機器所造成，而首先是由於美、英、西德、日本等主要市場減少訂貨量所致。進入第三季以來，棉紡、織布、針織和電子等主要工業，減產現象已更爲普遍與明顯，塑膠製造業的開工率，在四、五間曾降至最低點，六、七、八月因有一些耶穌誕生意可做，開工率稍爲有些回升，但進入九月份後，這門工業又已提早進入生產淡季了。由此可見，本季一般工業的開工率，比諸去年同期要低得多。特別是塑膠花，今年不少廠接入美商訂貨的數量，據說竟比去年銳減六、七成，生意真可說是一落千丈了。毛衫的情況也很差。今年上半年港製毛衫的出口量，已比去年同期銳減百分之三十四。進入第三季後，美、英、西德、加拿大等市場訂貨減少的局面，依然無甚變動。以美國市場爲例，本來在去年十月至今年九月這一年內，港毛紡織品輸美的限額數量，是有四千一百萬打的，但截至今年九月初爲止，據港府工商署公佈全年度的未用餘額竟接近二千六百萬打。所以一些出口商已表示，今年將是港製毛衫銷美最差的第四年了。

從去年初直至今年五月份，香港的轉口貿易，都曾有較大的增長。但從六月份開始，由於日本、新加坡、馬來西亞、印尼和西歐各國的經濟活動下降已日見明顯，特別是當地進口的紡織品都普遍滯銷跌價，經香港轉口輸出的貨量，亦已轉見減縮了。本地製品和轉口貨的輸出量都一齊減少，這是本季香港對外貿易比去年同期明顯遜色的一個重要標誌。

最後談到入口貿易。據港府海事署報告，今年七月份海洋船舶載到香港的入口貨量，已低於一百萬噸，比今年上半年各月的紀錄都低，比諸去年同月的數量也已減少。綜計今年頭七個月的海運入口貨量，亦只是比去年同期增加一成。而且，在四月至八月這五個月內，入口貨量均比三月份爲少。入口貨量的增幅微小，既與香港廠商因生意不前而減少輸入原料、半製成品及機器設備有關，與轉口貿易開始萎縮有關，也與多種進口商品在港市銷量減少有關。以硬塑膠爲例，據入口商估計，現在港市的存貨約有三千萬磅，由於各廠的需求量已比正常水平減速一半，預料這批原料起碼要在六個月後才能消耗完畢。入口汽車的銷量，代理商估計現比一年前約減五成，但目前卻有大批銷不出的汽車。服裝的入口量也已減少，但皆大批商仍感到難於脫售。其中尤以高價成衣的銷路更差。又如電視機，今年平均每月入口量約有一萬四千部，但平均月銷量則只有一萬部。可見在市場實際購買力低弱的情況下，多種消費品的入口生意，已是越來越難做了。尤其是在今年七月銀行兩度提高放款利率後，一般入口商的經營困難都比前加深。

今日明日廿八日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT(上午八時)	美國	北角橋	美輪
總統塔虎脫	PRES. TAFT (中午)	美國	九龍倉	總統
出雲丸	IZUMO MARU (中午)	基隆	A6	日郵
哥迪高夫	GRODEKOVO(下午六時)	日本	西區	華林
	LOYALTY	大連	B	華夏
加富	THOMAS E CUFFE(中午)	加州	九龍倉	太平洋
凌雲	LING YUNG(上午七時)	高雄	九龍倉	灣郵
運佳時	VOSGES(上午五時)	歐洲	A24	寶隆
美達菲亞	MEDORFEA (下午六時)	新加坡	九龍倉	沙嘯
富山	TOYAMA (下午五時)	歐洲	葵涌	寶隆
	HARUKAZE(中午)	高雄	B	泛亞
青洲	TSING CHAU(下午)	高雄	A6	太來
華德馬士基	HULDA MAERSK(上午六時)	日本	海面	捷成

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
寶易	SL.TRADE(中午)	神戶黃埔西岸	葵涌	海隆
協德丸	KYOTOKU MARU(中午)	馬尼拉	B6	中央
永光丸	EIKO MARU(下午)	新加坡巴生[illegible]	A7	永泰
華德馬士基	HULDA MAERSK(下午)	曼谷	海面	捷成
中聯二號	CHUNG LIEN No. 2 (下午)	曼谷	B18	泛亞
總統塔虎脫	PRES.TAFT (下午)	加州	九龍倉	總統
雄幸丸	YUKO MARU(下午)	名古屋	B3	東源
尼加拉瓜丸	NICARAGUA MARU(下午)	南非	A25	川崎
長城	KOTA PANJANG(下午)	黃埔	A4	太平
先達康年	STRATHCONON(上午)	日本	A23	德行
福興	FOO HSING (下午)	高雄	油蔴地	明仁
凌雲	LING YUNG (下午)	倫敦漢堡	九龍倉	灣郵

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海勇	SEA BRAVE (下午三時)	日本	A	大三
皇后星	QUEEN STAR	釜山	B8	新興行
亞洲企業	ASIAN ENTERPRISE (晨早)	高雄	海面	太古
麥地高	MARDECO (上午一時)	日本	B21	天祥
海寶	HALLBORG(上午十時)	冬卡	B	多利順
淳洋丸	JUNYO MARU	神戶	B	永祥
東芝	GESELLSCHAFT	日本	B	東源
海民	HAI MING	汕頭	油蔴地	永裕
嘉馬士基	CLARA MAERSK	英國	海面	捷成
洛亞丹	LOYALTY	大連	A	華夏
海盛	HOI SHING	馬尼拉	油蔴地	惠南
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
比來路芬	BELLEROPHON(下午)		A31	太古
	FUSAN(上午)	雅加達	B22	明仁
哥迪高夫	GRODEKOVO (下午)	加州溫哥華	葵涌	華林
海龍	HAI LONG (下午)	汕頭	油蔴地	永裕
出雲丸	IZUMO MARU (下午)	釜山	A5	日郵
美達菲亞	MEDORFEA (中午)	神戶	葵涌	沙嘯
山友丸	SANYU MARU(中午)	新加坡	B1	海聯
大寶山	TAIPOOSHAN (下午九時半)	新加坡	A22	順昌
	THOMAS E CUFFE (晨早)	加州	葵涌	太平洋
富山	TOYAMA (上午)	神戶漢堡鹿特丹	葵涌	寶隆

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
寶福海	BEAUFORT SEA	A30	拉曼
青山	QING SHAN	A20	招商局
馬達	NADA	油蔴地	泛亞
麒麟	UNICORN	B5	泛亞
	PACIFIC DESPATCHER	昂船洲西	鴻昌
美娜	MINAI	B24	招商局
東興	MARINER ALPHA	九龍塢	新鑫
永寧	YONG NING	A27	招商局
長風	LONGWIND	B11	聯洋
	YUNGJIAN	A43	益洋
加林仙	NIKOLAY KARAMZIN	九龍塢	華林
	PROSPATHIA	A13	華夏
	TONG BENG	A29	益福
美浦	AMERICAN MAIN	A40	美輪
	NEW LINDA	B13	利通
	NEBULA	A14	招商局
星雲	GOOD LUCK	A21	華夏
幸運	RED SEA	A41	益豐
紅海	CHITTIN TANTHUWANIT	B7	順昌
吳中美	ALLEN I	油蔴地	泰來
安寧	CLIFFORD MAERSK	海面	捷成
新福馬士基	KYOJIN MARU	B2	中央
協仁丸	BELLEROPHON	A31	太古
比來路芬	HOUSHO MARU	A12	協成
豐昭丸	KIM GUAN	油蔴地	源源
金源	MINETAKA MARU	B4	東洋
峯鷹丸	PINGYIN	A17	招商局
平陰	SANGIHE	B15	新萬嘉
沙綺喜	FINNLEONHARDT	A38	怡和
	SEA HORSE 5	A35	炎東
綺寶錫	BULSOOK	B17	長盛行
高吉林	KERGUELEN	A9	抄啫
幸德丸	KOTOKU MARU	B16	東洋
明智	MING CHIH	油蔴地	明仁
詩美	SIMANI	10	東安
寶易	SL.TRADE	葵涌	海隆
士打泊迪民	STRAAT VAN DIEMEN	A34	渣華
海和	HERO	B12	聯航
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	A11	大阪

山下新日本汽船株式會社
Y.S.LINE

貨櫃快輪 美國西岸、東岸及溫哥華貨櫃定期航線
利路 M.S. "TENOR LILO" 九月十八日落貨 十八日開行
旭光丸 M.S. "KYOKKO MARU No. 3" 九月廿三日到港 廿三日開行
利路 M.S. "JUNIOR LILO" 十月一日落貨 一日開行
電鍍 M.S. "TENDO" 十月九日落貨 九日開行
往溫哥華、西雅圖、三藩市、洛杉磯、溫哥華B.C.、長灘、奧地牙哥、士托頓、紐約、寶域、沙灣拿、
西岸及溫哥華收貨站：九龍倉海運橫碼頭
東岸收貨站：葵涌貨櫃第二號碼頭
收貨日期：船到前兩天下午五時
如蒙惠顧歡迎接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
德輔道中廿六號A華廿八號A日昌大廈十樓
電話：H—249600、249607、249712
H—245628、245629、245630

大寶山 M.S. "TAIPOOSHAN"
最新型客貨輪時速十八浬
本期：即日落貨 十六日下午九時半開行
客艙冷氣設備 有冷藏貨位
貨客惠顧請到中環大廈十八樓本公司接洽爲荷
接洽處：電話：二四一二六、二五一三三五
往新加坡、巴生 船泊A22號碼
電話：二四九〇九六（五線總機）
順昌航業有限公司啓

「真友」M.S. "GOOD FRIEND"
由青島來。定於九月十六日晨抵港。
「洛亞丹」M.S. "LOYALTY"
由大連來。定於九月十七日抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓・電話：二四二一六一

金塔輪 M.V. "GOLDEN TOWER"
九月十七日抵港卸貨
請各收貨人速到本公司辦理提貨手續
源源船務有限公司啓
地址：文咸西街六十四號十四樓
電話：H442005、446439、448230

火車（假日）時刻表

九龍開	到羅湖（夏令時間）
上午6時30	上午7時41
7時34	8時44
8時30	9時40
9時24	10時39
9時48	
10時25	11時34
11時08	下午12時53
11時46	
下午12時06	2時03
12時58	
1時36	2時54
3時01	4時10
4時21	5時32
5時08	6時13
6時06	7時09
7時18	8時29
8時03	9時07
9時12	10時20
10時14	11時17
11時00	0時08

羅湖開	到九龍
上午6時02	上午7時10
6時38	7時51
7時56	9時07
8時55	10時02
9時53	11時03
	11時44
11時08	下午12時23
	12時45
11時55	1時12
	1時53
下午1時08	2時19
2時30	3時42
3時18	4時40
	5時26
4時30	5時50
	6時45
5時48	7時03
6時25	7時36
7時25	8時43
	9時09
8時43	9時54
9時34	10時54

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午2時50	上午8時20	上午10時05
下午3時30	下午7時50	上午9時15	下午2時00

南華贏在快打慢

比，還賸千把票，未致「爆棚」，這是始料不及的。這可以說，票價提高，既有電視節，稅款性質等，不必臨現場了。

昨天南華憑什麼條件擊敗精工，且贏至三一之比，無他，完全贏在快打慢，每一上陣球員既夠氣力，又肯拼搏，爭波勁，不等波跟，遂打到精工球員個個乘大氣。

有人認爲，精工如非下半場十四分鐘被罰一個十二碼球，致打擊士氣，也許未必便敗，其實，即使精工無此一失，換邊之後確已見到它的球員越踢越缺氣，如此這般，怎可以勉強支持下去而不再失。所以，球證對李桂雄無意撞倒人而判「極刑」，雖未免過嚴，惟全隊球員因缺氣而踢不出「五

陳鴻平，尚覺不過不失，踢「雙中堅」的梁帝和黎寶忠，兩人都有缺氣現象，有時連爭高波也爭不過人，全隊演出簡直無癮，如此恐得不敗！

講到南華的演出，由於人人落力，快打慢一句可以讓晒，另有最值得一提的是，故膽起用新秀尹志強，因他腳法不錯，又勇於向前，連閃過精工兩個後衛而妙射中鵠第三球，具見功夫，確是一位中鋒可造之材。

作並不快，如對方有一球員緊迫着他，他就不知所措，退後防守時亦見他走位不甚到家，所以，中場只踢一個

·正牌軍師·

印尼亞運會羽毛球員取消參加莫斯科羽賽

【本報訊】外電消息：印尼國家體育運動委員會決定所有羽毛球運動員在亞運結束後，必須立即回國，較早時，印尼羽毛球協會有意在亞運會結束後派一隊四人組成的男子羽毛球隊，前往莫斯科參加比賽，但此項計劃可能取消。

羅富國師範學院、葛量洪師範學院及柏立基師範學院學生會的男女游泳隊，應邀參加接力表演賽。

怡和	嘉山	東昇	光華	精丁	市政	東方	流浪	元朗	鐵行	電話

閒

訃告
未亡人鄺玉儀
孝男 永徽 媳 胡康氏
永銘
孫男 偉中 孫女 小璇
孫女 曾繡梨
治喪處：香港殯儀館 電話：八・五三六一八
泣告

生活與情趣

影評介

魯兵

本期刊出的幾幅攝影作品中，論題材是比較多樣的，既有寫生活的作品，有靜物拍攝，也有生活情趣的，準備在下邊逐一談談。

譚志强君的「洗船」，是一張畫面簡潔，同時以線條取勝的作品。論角度，那是一般人拍攝洗船時常用的角度，這是既能突出船的形象，而能把畫面塞得滿滿的較佳辦法。作者利用船上的繩纜，和船身的結構，統一的線條，構成了畫面一定的深度。而人物的方向，都是「對角線」的構成，因此，整張作品便顯得集中、突出而又生動。畫中的人物保留着部份的動態，這和整張作品的線條結構，有着很大的關係。

×　×

黃玉環君的「修船」，採用的也是對角線的構圖，但由於手法上有所變化，拍來不落俗套。

前邊是幾個大型的漁桶，泡在水裏，點出是在岸邊，而待修的小艇，却放在畫面的上部，把主體人物也壓縮在右上角，佔着很少的位置，最主要的是和總的線條構成了同一的趨向，那就把整個畫面顯得生動了。

假如，人物是朝向相反的方向，整張作品便會顯得「停滯不前」的了。

可見，主體人物的位置、方向處理得是否合適，往往會直接影響到作品的效果。

×　×

戶外靜物，可拍題材實在太多，花、草、石頭、樹木、牆壁、瓜果……隨處都有，但看來較少人認真地去拍攝它。

要拍得突出，有中心題材，同時要拍得討好，那是相當難的。

最近我看到一位攝影的老前輩，他背了大豐機到郊外旅行，細心地拍攝大榕樹的樹頭，枯草，甚至岩石的圖案，隨手拈來，都可成爲絕妙的構圖，而且手法很新，可見拍戶外靜物，辦法人人有，巧妙各不同，只要你下點心思，是一樣會大有收穫的呢。

新丁君的「民間藝術」，可能是拍自石灣的磚獅，光源平均，是在整天下拍攝的，雖沒強烈的光差，反而表達出磚刻的質感。

有時，用中距離鏡頭拍攝稍大的特寫鏡頭，是比用標準鏡近攝線條會平直得多，放大時採取稍硬性的放大紙，色調是更加紮實的。

×　×

鄺耀林君的「榕樹」：取材及手法是比較新的，背景是郊外草坪，當中是持傘的人物，陽光明亮，十分耀眼，假如單拍人像草坪，會感到單調，畫面也很平凡。

現在他利用榕根的老榕，構成了畫框，而把人物夾在當中，效果就完全不同了。

可惜的是，榕樹本很茂密，框框的部份還不夠多，採用廣角鏡頭，把大榕樹拍得將張一些，左上角空白減少一些，那就顯得更加完美了。

×　×

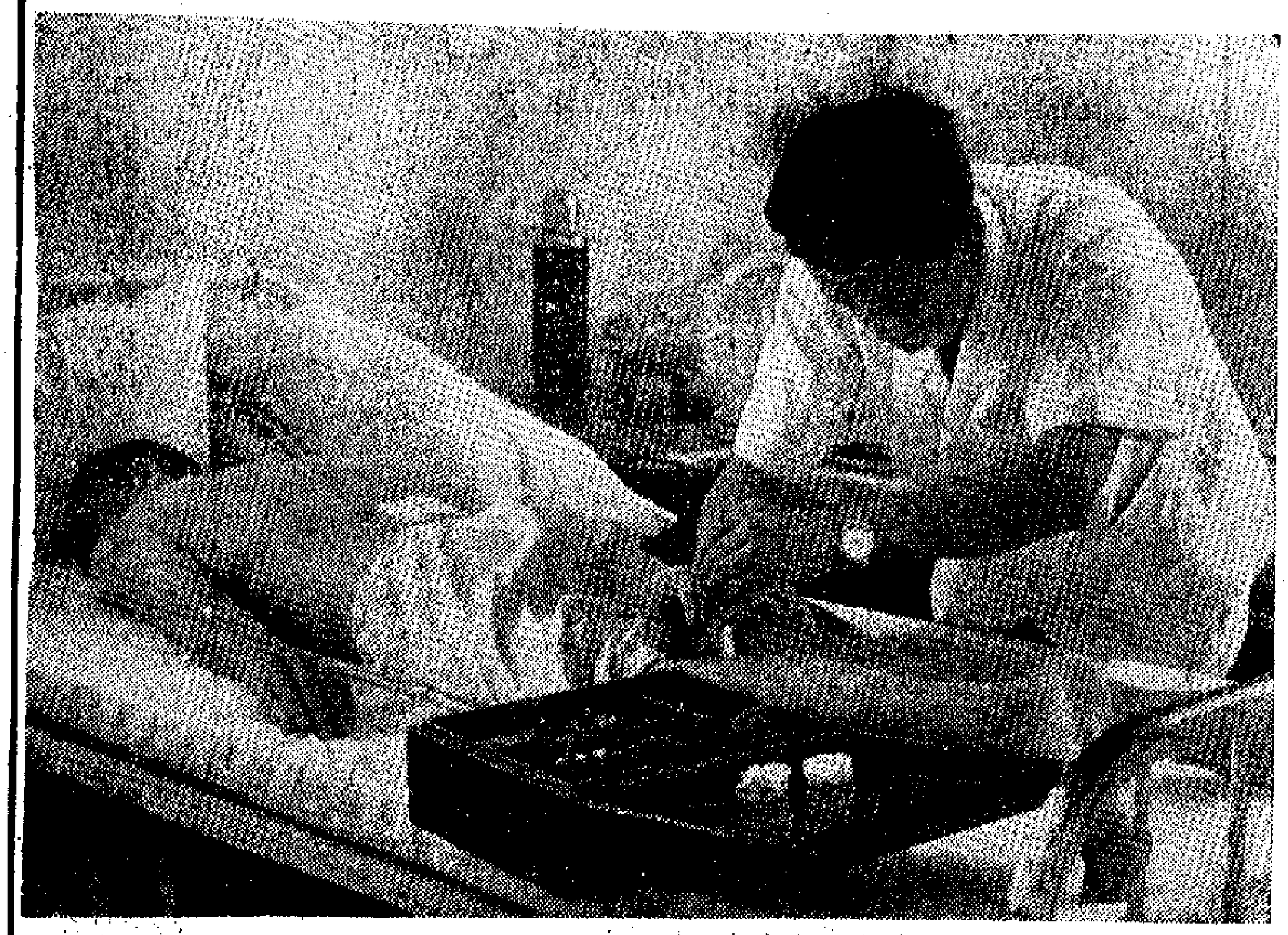
李超宏君的「針灸」，拍得相當完整的，一片淺白的畫面，只有醫師和病號的頭部，水盡和針灸箱構成了斜三角形，但人物的形象和深度感都表現得很好，色調也很柔和，左下角較深的色層，也是使畫面保持穩定而富於變化的主要因素。

半逆光源，可使作品保留着立體感。這一類的作品，除了特別安排，那是很難有得拍的。

針灸之術，古已有之，但近年經過我國衛生部門和醫學界的重視，推陳出新，大大的有所發揚，也使我國針灸醫術，揚名於世。

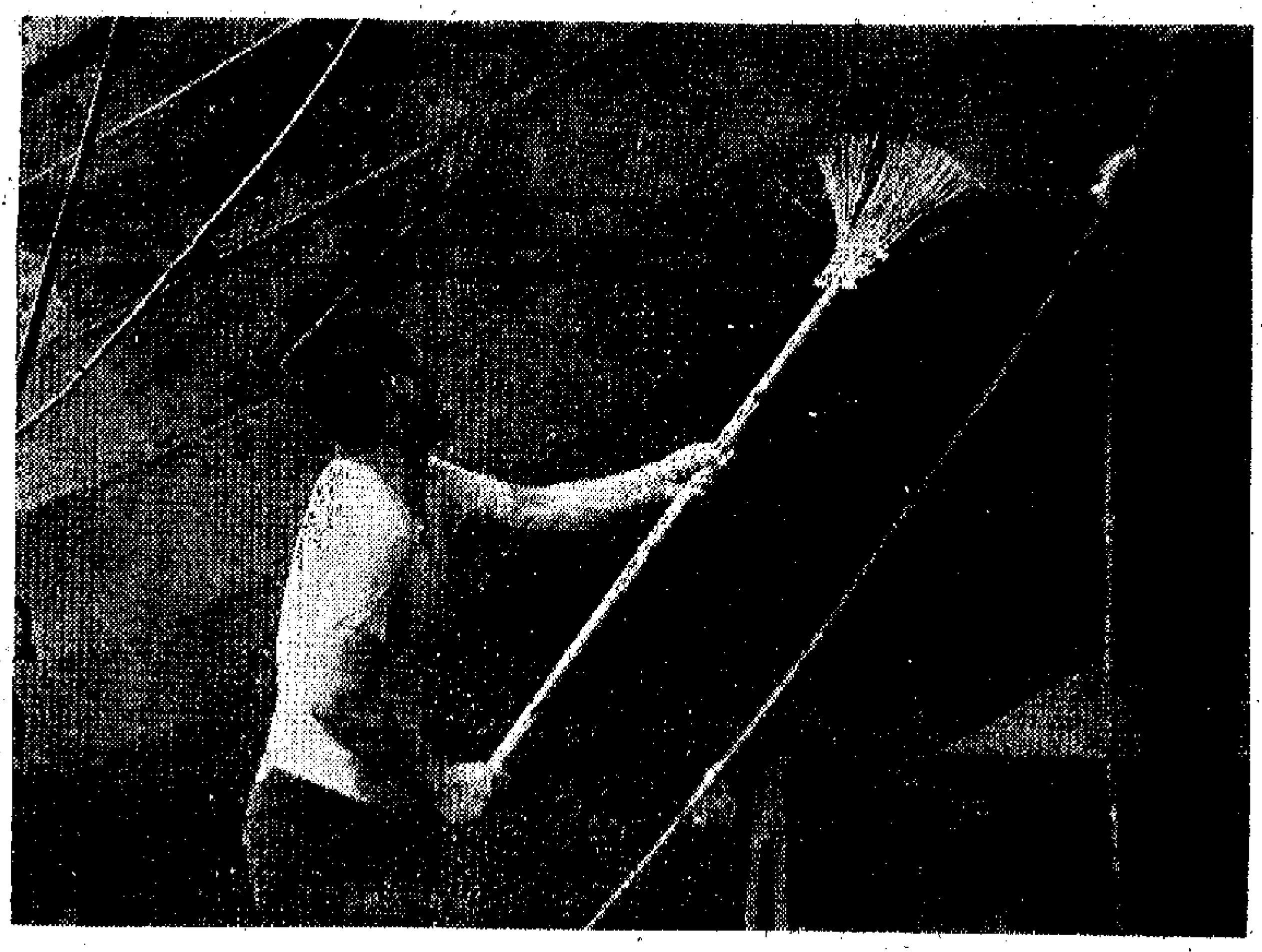
黑白（第八〇九期）

老榕（作品評介）　鄺耀林



針灸（作品評介）　李宏超

修船（作品評介）　黃玉環



洗船（作品評介）　譚志强

民間藝術（作品評介）　新丁

機電儀攝影班開課

機電儀攝影班已於本月十二號晚開課，今後每逢星期四晚上課。

又該會舉辦之攝影比賽，定本月十七日（星期二）舉行複選，歡迎該班新舊同學參觀。地點在該會會所。

中華會國際沙龍 黑白組今日複選

香港中華攝影學會第十五屆國際沙龍黑白照片組定於今（十五）日下午二時在德輔道西八十一至八十五號十一樓（電梯按十字）潮州會館內舉行複選，歡迎各界人士參觀。（張）

影友行蹤 山頂獵影

影友行蹤定九月廿九日，舉辦旅遊車水塘山頂獵影，是日下午一時卅分，在港島皇后碼頭前集合，準二時啓行，先到港島大潭篤水塘區遊覽獵影，該處風景秀麗，湖光山色，攝上行車氣勢非凡，是攝影的好去處，黃昏前赴香港仔遊覽，或拍攝漁村風光，並在海上大會堂食海鮮宴，至適當時間，乘車登太平山頂，拍攝素有東方之珠港灣美麗夜景，約九時許，回程原地散隊。

影友希攜備拍攝夜景所應用器具，旅遊車分兩種，冷氣每位港幣九元，售證處，香港灣仔菲十敦道九十二號漢西洋服洗致泉君，普通每證港幣六元，售證處，九龍亞皆老街六十四號龍翔攝影器材公司陳志聰君，是期請雷華英，吳懷忠，黃燕平、陳家熊等任領隊。未購證者，勿赴碼頭，不設補證。

大衆會月會 週四晚舉行

香港大衆攝影會九月份月會將定本月十九日（星期四）晚上六時卅分，在中環龍記飯店舉行，該晚節目如下：（一）燈光人像攝影；（二）會務報告，並介紹新會員；（三）西式聚餐；（四）頒發八月份月賽獎品；（五）九月份月賽照片評選，包括黑白照片甲乙兩組，彩色幻燈片甲乙兩組，彩色照片季賽，及八月份燈光人像專題賽。

該晚除有原定節目外，並有幸運抽獎，獎品由英亞攝影公司黎國鏗送出名廠彩色菲林多卷。

又該會於上月月會所展出之電子計分機器，得到各方面之影友讚賞，現該會決定由是次之月會中，開始使用。

該會本年度第二次名銜頒發考試，亦定本月（九月底）截止報名。

座談八米厘電影（續）

光照

朱：說來有一段古，多年前工展會尚在紅磡舉行的時候，我去獵影，用的是河內道某店遭火災後廉賣的水漬攝Agfa Movex S．拍攝時約爲下午五時，觀景窗內指針在最小光圈的區域（並無數字表示）。影片沖出來放映看，出乎意外，全都成了工展會的夜景場面。後來明白，自動光圈有毛病，光圈收得太小，曝光大大不足之故。「約會」的夜景部份，即是故意把光圈收小了三級而拍成的。拍攝地點是在卜公碼頭上層，背景爲港島的大廈，當時強烈的太陽光已西斜，記得光圈是由原指着的F5.6用Manual收小至F/16的。

李：這種假夜景的拍法，很多人採用，須注意的是要在強烈的直射光下拍攝，而且必須採用斜光或逆光，地面才可看到物影，不可拍進天空，曝光要極度不足，有時甚至需加上灰色濾光鏡來拍。「約會」的這些場面，是拍得相當成功的。

俞：本人對攝影雖有極大興趣，可惜對於錄音卻甚外行，選曲配音深感困難。這次放映的「喜事重重」記錄片，全片只能配用旁述，實在差勁。關於八米厘影片的配音問題，請大家談談。

李：請恕我又拿東京的情形來談，那邊八米厘集會上放映的作品，已看不到無聲的默片，以前大都是用錄音帶同步放映的，近年則在片上錄音的多起來了。今天會友放映的五部作品中，雖有兩部是配音的，但配得相當不錯。不過，二部都是利用錄音帶的，何以不用直接錄音在影片上的方法，可以省卻同步的手續。

朱：就我個人來說，覺得片上錄音除了同步不成問題這個優點之外，不及用錄音帶錄音的好。不知是不是港地的塗磁技術較差？我用Eumig S710 放映機錄下來後，播放出來，音樂的音質大失水準，甚至旁白也會走樣。我曾試過用Ektasound 菲林錄音的，在該Eumig機上播放，比起來就好得多。因此目前我仍舊用錄音帶配音。

陳：Ektasound有聲攝影機是柯達最新的出品，不過，迄今我店門市售出僅屬少數，其實售價並不太高。根據海外的刊物所載，此機在歐美日本曾引起八米厘電影玩家的興趣，爲什麼香港的拍友似乎不太重視。各位都是香港的八米厘專家，未知對於這種攝影機的實用性，有何看法？

彭：記得去年秋間，我曾因Ektasound 攝影機放映機及塗磁菲林的問世，就當時已知的資料，在「大公報」黑白版，率先爲讀者報道，我認爲這是八米厘電影進入超八米厘後的又一個階段，但是到目前爲止好像並未得到重視。

朱：這種現場拍攝同時錄音用的攝影機及塗磁菲林，原是供八米厘愛好者拍攝家庭電影所需，你如想用來製作像戲院中放映那樣的有聲電影，那就要求過高了。只喜愛的程度不同，是不足爲奇的。

會：我個人以爲：拍攝現場同時錄音，如屬十全十美，那末電影公司爲什麼要在拍片完成後，還要來一次配音工作呢？現場錄音除非是在室內，如果是出外景，往往是無法消除雜音的。攝影機只拍出觀景窗內所見到的景物範圍，而錄音則四面八方的雜音，都會收齊。如用有指向性的話筒，或在話筒加上防風罩，也只能改善些少。

姚：超八米厘的錄音，是十八格先行的，除非拍攝時，預先注意到某些鏡頭是要待剪接而留有餘地，否則，要剪輯得好，是有困難的。

朱：還有，用長焦距作拉鏡頭拍攝，同期錄音的效果亦不會好。假如拍這樣一個場面，孩子們在院中草地玩耍，你在樓上窗前用長焦距拉近拍攝，由於話筒離開孩子們較遠，影片放映出來，孩子的聲音，却細不可辨，這樣錄音肯定是失敗的。

彭：不過，話得說回來，一般在室內拍攝家庭生活影片，距離近，雜音少，只要保持寂靜，錄音效果是相當不錯的。且此機的構造，與XL型攝影機完全相同（只缺每秒鐘九格的速度，因不適宜於錄音之用），它本來已設計得最適於拍攝室內場面之用。倘用全卷五十呎菲林，連拍歌舞或演講的場面，那是最爲理想的。

陳：XL型攝影機到目前爲止，可以說是替八米厘電影開闢了夜間室內攝影的道路，與變泰康一六〇菲林並用，可以得到增多二十倍的曝光。他們的宣傳是在「一盞燭光下」也可拍攝。其後別的廠家及日本一些廠家，紛起效尤，現時市上已有數種類似的機械出現。

李：ZXL一〇〇攝影機，即屬此類，配用ASA四〇〇的富士彩色菲林，富士廠用「黑夜之鷹」的名來作宣傳。由於用來在夜間室內的現場光下拍八米厘，效果不錯，加以機身輕小，售價較平（售二萬日元，約合港幣三百餘元）。

（未完）

港大國際攝影沙龍 參加比賽快將截止

香港大學第十五屆學生國際攝影沙龍及第十三屆公開國際幻燈沙龍比賽，早經公佈，定於本年九月廿二日爲學生攝影組評選，投件截止日期爲九月二十日。又國際幻燈展覽參加截止日期係九月二十五日，歡迎各界參加，收件處每日上午九時至下午五時設在香港司徒拔道友邦大廈美國友邦保險公司一二一三室錢萬里先生收。

第十五屆學生沙龍，黑白評判由趙錦超、錢萬里、李福騏、鄺子明、張鏡池五位擔任，第十三屆彩色幻燈片評判，由陳志達、周宗康、許爵榮、鄒圻厚醫生及胡雄德醫生擔任。

中總攝影班 月賽已評定

香港中華總商會攝影班八月份月賽作品，已於九月五日晚上在班內評選完竣，結果如下：甲組——冠軍：討價還價（陳東龍），亞軍：編織生涯（曹宏卓），季軍：五小福（陳東龍），優異：聞報（梁浩麟），烏鵲鏈上漆（滿燁），木屋火後（張靜薇）；乙組——冠軍：陋巷裏的工人（鄭宣澳），亞軍：上班的時候（黃瑞文），季軍：相聲表演（劉展雄），優異：早市一角（楊德明），造船工匠（林雄勝），人像習作（周國枝），油漆匠（李焜東），建設者（陳君立）。

該班定今（十五）日舉行雙週活動，前往西貢獵影。上午九時正在新界西貢巴士總站集合，由梁永基、鄒錢江二人領隊。

「衣食住行」攝影比賽 本月廿一日公開評選

九龍城區青年活動聯會與龍城攝影學會合辦之衣食住行公開攝影比賽，經於上月底截止收件，並定九月廿一日晚上八時正在九龍差館里一號二樓紅磡三約街坊會公開評選，歡迎參觀。

又龍城攝影學會八月份月賽成績如後：A組冠軍林均敘（男壯界場），亞軍林均敘（行列），季軍盧福智（辛分的收成），優異區展基（天鵝湖之舞），葉澳良（驅，我有東西玩）；B組冠軍蘇成基（陋巷斜陽），亞軍唐鐵軍（卸律），季軍何瑞基（採花蜜），優異湯榮基（打磨），溫錦威（展作）。

又該會九月份活動如下：九月十四日菲林沖洗實習，九月十五日獵影組活動；九月廿一日評選衣食住行比賽照片及專題講座；九月廿二日戶外活動，前往大埔新娘潭獵影，並同時舉行燒烤活動，會員每位十元，非會員每位十三元（包括燒烤食品、飲料及來回車費），報名可向梁寅嘉詢，額滿即止；九月廿八日月賽評選，除黑白A、B兩組外，尚有幻燈季賽，十月五日放大實習。

攝影家梁紹霖主理 飛虹彩色攝影業務

彩色攝影家梁紹霖，從事彩色攝影沖曬業務多年，對有關彩色攝影沖曬及製作技術，素有研究。最近將原有的「飛虹」彩色沖洗公司，擴充業務，除專營一切彩色沖印製作外，並主理有關各類商業攝影及設計，地址在香港軒尼詩道三六一號五樓，電話：五七三〇七二八。